



Ocean Liner Queen Mary 2

05199-0389

© 2019 by REVELL GmbH



Queen Mary 2

In 1967 when the old Queen Mary (1936) and Queen Elizabeth (1940) crossed in mid Atlantic for the last time everybody expected that it would be the last time that there would be two Cunard Queens on the "western ocean". Similarly, when the Queen Elizabeth 2 entered service in 1969 everybody said that she would be the last Atlantic liner...

At 150,000 gross tons, the Cunard liner Queen Mary 2 is the largest, longest, widest, tallest passenger ship ever built. She is also the first ship of her type built since Queen Elizabeth 2, being a true liner rather than a cruise ship. With her long, slender and exceptionally strong hull, deep draught and powerful engines, Queen Mary 2 has been designed to cross the North Atlantic between Europe (Southampton, England) and North America (New York) in six days. The ship's unique liner characteristics enable her to maintain an arduous schedule in most weather conditions that would not be possible with a cruise ship.

Queen Mary 2 is propelled by four 21.5MW Rolls-Royce/Alstom Mermaid electric podded propulsors, each weighing nearly 300 tonnes. These are electric motors, hung from the stern of the ship below the waterline with a forward facing stainless steel propeller. The forward two pods are fixed but the aft pair can be laterally rotated to provide accurate steering negating the need for rudders. Electricity for the pods and hotel services is supplied by four medium speed diesel engines and two gas turbines collectively producing 120MW; sufficient electrical power for a city the size of the ship's home port of Southampton. With 86MW propulsion power the ship can travel at over 29 knots making her one of the fastest passenger ships ever commissioned.

The concept for Queen Mary 2 was born from the purchase of the legendary Cunard Line by Carnival Corporation in May 1998. Carnival's Chairman Micky Arison initiated a new ship study that was codenamed Project Queen Mary. Carnival's Chief Naval Architect Stephen Payne and Cunard Line's Director of Newbuildings Gerry Ellis developed the design of the ship with their respective

Queen Mary 2

Carnival and Cunard colleagues. After a two year design period contract negotiations were conducted with five European shipyards before the contract was placed on 6 November 2000 with Chantiers De L'Atlantique, St. Nazaire France, builders of many famous former French transatlantic liners such as Normandie (1935) and France (1962).

Queen Mary 2 recreates the aura of the golden age of travel of the 1930's when travel by ocean liner was the vogue. Her grand and stylish interiors echo the floating palaces of the past such as the fabled Queen Mary and Normandie. However, whereas only the relatively few First Class passengers on those ships could experience the grandest of surroundings and highest levels of service, all the passengers on Queen Mary 2 can luxuriate in her opulent and commodious interiors. The main dining room, the Britannia Restaurant, spanning two decks and the full width of the ship, is one of the grandest public rooms ever built on board a ship. Many other public rooms similarly span two decks creating an ambiance of space and luxury. In addition, all Queen Mary 2's passenger cabins from standard insides to the five ultra luxury duplex apartments are outfitted with en-suite bathrooms, interactive television with email connection, refrigerator mini bars as well as a host of other features and amenities.

Queen Mary 2 was delivered by the shipyard to Cunard Line on 22 December 2003. After a short shakedown delivery voyage the ship arrived in her homeport of Southampton for the first time on 26 December. Following numerous travel trade functions and her naming by Her Majesty Queen Elizabeth II on 8 January 2004, the ship departed on her maiden voyage to Fort Lauderdale on 12 January. After wintering in the Caribbean the ship commenced her transatlantic service in April 2004, one celebrated crossing being in tandem with her older sister Queen Elizabeth 2. Queen Mary 2 continues the tradition of grand North Atlantic travel and is set to maintain the era of ocean travel that many thought would finish forever for many years to come.

Als sich 1967 die Routen der alten Queen Mary (1936) und der Queen Elizabeth (1940) in der Mitte des Atlantiks zum letzten Mal kreuzten, dachte jeder, dass damit zum letzten Mal zwei "Queens" von Cunard den "westlichen Ozean" befahren hätten. Genauso wie es bei der Indienststellung der Queen Elizabeth 2 im Jahr 1969 hieß, sie sei der letzte Atlantikliner...

Mit 150.000 Bruttoregistertonnen ist der Luxusliner Queen Mary 2 der Reederei Cunard das größte, längste, breiteste und höchste Passagierschiff, das jemals gebaut wurde. Es ist außerdem auch das erste Schiff seiner Klasse, das seit der Queen Elizabeth 2 gebaut wurde und damit eher ein echter Liner als ein Kreuzfahrtschiff. Mit ihrem langen, schlanken und außergewöhnlich starken Rumpf, ihrem großen Tiefgang und leistungsstarken Antrieb wurde die Queen Mary 2 speziell dafür entwickelt, den nördlichen Atlantik zwischen Europa (Southampton, Großbritannien) und Nordamerika (New York) in sechs Tagen zu überqueren. Aufgrund ihrer einzigartigen Eigenschaften als Liner kann sie einen knappen Zeitplan auch unter Wetterbedingungen einhalten, die dies einem Kreuzfahrtschiff unmöglich machen würden.

Die Queen Mary 2 wird von vier 21,5 Megawatt starken elektrischen Rolls-Royce/Alstom-Motoren in Behältern ("Pods") angetrieben, die jeder für sich fast 300 Tonnen wiegen. Diese Elektromotoren sind vom Heck des Schiffes unter die Wasseroberfläche abgehängt und haben nach vorne ausgerichtete Propeller aus rostfreiem Stahl. Die vorderen beiden Motorgondeln sind starr angebracht, das hintere Paar aber kann seitwärts gedreht werden, was eine genaue Steuerung ermöglicht und das Ruder überflüssig macht. Der Strom für den Antrieb und den Hotelservice wird von vier Dieselmotoren und zwei Gasturbinen erzeugt, die zusammen eine Leistung von 120 MW generieren - genug Elektrizität, um eine Stadt von der Größe Southamptons, dem Heimathafen des Schiffes, zu versorgen. Mit 86 MW Antriebskraft erreicht die Queen Mary 2 eine Höchstgeschwindigkeit von mehr als 29 Knoten. Damit ist sie eines der schnellsten Passagierschiffe, das jemals in Dienst gestellt wurde.

Das Konzept für die Queen Mary 2 wurde geboren, als die legendäre Cunard Line im Mai 1998 von der Carnival Corporation aufgekauft wurde. Micky Arison, Präsident von Carnival, stieß die Entwicklung einer neuen Schiffsstudie an, die den Codenamen "Projekt Queen Mary" erhielt. Stephen Payne, leitender Schiffsarchitekt bei Carnival, und Gerry Ellis, Leiter der Schiffsbauabteilung der Cunard Line, entwickelten das Design des Schiffes gemeinsam mit ihren jeweiligen Kollegen bei Carnival und Cunard. Nach zwei

Jahren Entwicklung wurden mit fünf europäischen Werften Vertragsbehandlungen aufgenommen, bevor am 6. November 2000 der Zuschlag für den Auftrag an die Werft Chantiers De L'Atlantique in Saint Nazaire/ Frankreich ging, die bereits viele berühmte französische Transatlantik-Liner wie z.B. die "Normandie" (1935) und die "France" (1962) gebaut hatte.

Die Queen Mary 2 lässt das goldene Zeitalter des Reisens der 1930er Jahre wieder auferstehen, als das Reisen per Ozeanliner in Mode war. Die äußerst elegante und geschmackvolle Innenausstattung ruft Erinnerungen an die schwimmenden Paläste der Vergangenheit wie die legendäre "Queen Mary" und die "Normandie" wach. Wo allerdings auf diesen Schiffen nur die verhältnismäßig kleine Zahl von Erste-Klasse-Passagieren in den Genuss der schönsten Umgebung und des besten Service kamen, können auf der Queen Mary 2 alle Passagiere im Luxus der opulenten und weitläufigen Innenausstattung schmelzen. Der Haupt-Speiseraum, das Restaurant "Britannia", erstreckt sich über zwei Decks sowie die gesamte Breite des Schiffes und ist damit einer der größten öffentlich zugänglichen Bereiche, die jemals an Bord eines Schiffes gebaut wurden. Viele andere Gastbereiche ziehen sich ebenfalls über zwei Decks und schaffen so eine Atmosphäre von Raum und Luxus. Außerdem haben sämtliche Passagierkabinen der Queen Mary 2 - angefangen von den Standard-Innenkabinen bis zu den fünf mit dem höchsten Luxus ausgestatteten Maisonette-Apartements integrierte Badezimmer, interaktives TV mit E-Mail-Anschluss, Kühlschrank mit Minibar und viele weitere Extras.

Die Queen Mary 2 wurde am 22. Dezember 2003 von der Werft an die Cunard Line übergeben. Nach der kurzen Zustellfahrt, die zugleich Testfahrt war, legte das Schiff in seinem Heimathafen Southampton am 26. Dezember 2003 zum ersten Mal Anker. Es folgten eine Reihe von Präsentationen für Reiseveranstalter und die Taufe durch Ihre Majestät Königin Elizabeth II von England am 8. Januar 2004, bevor die Queen Mary 2 am 12. Januar 2004 zu ihrer Jungfernfahrt nach Fort Lauderdale/USA auslief. Nach der Überwinterung in der Karibik nahm das Schiff im April 2004 seinen Transatlantik-Dienst auf und führte auch eine berühmte Überfahrt Seite an Seite mit ihrem älteren Schwesterschiff Queen Elizabeth 2 durch. Mit der Queen Mary 2 wird die Tradition der Nordatlantik-Überfahrt in großem Stil fortgesetzt und gleichzeitig die Ära der Schiffsreise auf den Ozeanen, die Viele schon endgültig verschwunden glaubten, noch für lange Zeit bewahrt werden.

Ersatzteile benötigt?

Kein Problem. Einfach den Revell-Service mit Angabe von Artikel- und Teilenummer kontaktieren. Entweder unter service@revell.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wir bitten um Verständnis, dass eine Gewährleistung nur bei aktuellen Artikeln, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden, übernommen werden kann. Mit der Ersatzteil-Bestellung können Kosten z.B. für Verpackung und Versand entstehen. Ob diese Kosten anfallen wird im Vorfeld schriftlich durch unseren Service mitgeteilt. Das Angebot kann dann angenommen oder abgelehnt werden. Unfrei eingesandte Ersatzteil-Bestellungen werden von uns nicht angenommen! Dieser Direktservice gilt für die Länder Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Ersatzteil-Bestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Need spare parts?

No problem. Contact Revell Service with the item number and part numbers you need: service@revell.de or Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

*We request your understanding that a warranty can only be accepted for current articles which have been purchased in the last 24 months. Orders for spare parts may also be subject to costs for packaging and shipping. You will be notified in advance by our Service department if such costs are incurred. The offer can then be accepted or rejected. We will not be able to process any postal requests unless correct postage has been applied to mailing! This direct service applies to the countries: Germany, Benelux, Austria, France, and the United Kingdom. Spare part orders from other countries are processed by the local distributors. Please contact your dealer.

Besoin de pièces de rechange?

Il vous suffit de contacter le service Revell et d'indiquer la référence de l'article et de la pièce. Soit en écrivant par mail à france@revell.de (uniquement pour la France) ou par courrier à Revell GmbH, Département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.*

*La garantie s'applique pour les articles présents au catalogue et achetés au cours des 24 derniers mois. Merci de votre compréhension. La commande de pièces de rechange peut donner lieu à des frais supplémentaires, par ex. pour l'emballage et le port. Notre service client vous en informera au préalable par écrit. Vous pourrez accepter ou refuser le devis. Nous n'acceptons pas les commandes de pièces de rechange envoyées sans affranchissement ! Ce service direct est valable pour les pays suivants : Allemagne, Benelux, Autriche, France, Grande-Bretagne. Les commandes de pièces en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur.

Hebt u reserveonderdelen nodig?

Geen probleem! Neem eenvoudig contact op met de klantenservice van Revell en geef ons het artikel- en onderdeelnummer door. U kunt ons bereiken op service@revell.de of per post: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wij vragen uw begrip voor de omstandigheid, dat er alleen garantie kan worden geboden voor actuele artikelen, die in de afgelopen 24 maanden zijn gekocht. Met het bestellen van reserveonderdelen kunnen kosten gemoeid zijn, bijv. voor verpakking en verzending. U wordt vooraf schriftelijk door onze klantenservice op de hoogte gesteld als er kosten zouden ontstaan. Het aanbod kan dan worden aangenomen of afgewezen. Wij nemen geen ongefrankeerde bestellingen van reserveonderdelen aan! Deze rechtstreekse service wordt verleend in de landen Duitsland, de Benelux, Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributeurs. Neem hiervoor contact op met uw verkoper.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huiznnoi seurtavaat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonsovitusvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstegene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażu elementów.
Daha sonra ki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az előbbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois as mesmas serão usadas nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βήματα συναρμολόγησης.
Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

		86				
Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Incollare Limmas Alä limmaa Klibning Lim Клеить Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepeni ragasztani Lepti	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä limmaa Må ikke klibbes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırmayn Nélepit nem szabad ragasztani Ne lepti	Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparenle onderdeelen Limpiar las piezas Peça transparente Parte transparente Genomsiktliga detaljer Läpinäkkyvät osat Gennemsigtige dele Gjennomsiktige deler Прозрачные детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Şeffaf parçalar Průzračné díly Áttetszó alkatrészek Deli ki se jasno vide	Abz ehhild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even/aten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pör de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blö; och fäst dekalerna Kostula siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes Dypp billedet i vann og sett det på Περαιτέρω картинку намочить и нанести Zmiekczuć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun Obšlik namočite ve vode a umistite matricát vizben beáztatni és felhelyezni Preslikačk potopili v vodo in zatem nanašati	Zusammenbau-Reihenfolge Sequence of assembly Ordre d'assemblage Volgorde van montage Orden de montaje Ordine di montaggio Ordem de montagem Monteringsrekkefølge Kokoamisjärjestys Monteringsföljd Rækkefølgen af monteringen Последовательность монтажа Kurmak-Sıra Kolejność montażu Vrstni red sestavljanja Montáž - postup	Buildale trocken lassen Laisser sécher les pièces Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes La delene tørke Allow the parts to dry Oderdelen laten drogen Far asciugarsi i componenti Älä byggdelarna torra Anna osien kuivua Låt byggedelarna torka Lad komponenterne tørre Czesci pozostawic do wyschniecia Yapı parçalarını kurumaya bırakınız Jednotlivé díly nechťe zaschnout Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Alkatrészeket haggya száradni Puščte da sestavni deli posušijo Dati detaljama wyschnout	Wahlweise Optional Facultatif Near keuze No engomar Alternado Facultativo Valfritt Valtöhtoisesti Efter eget valg Valgritt Ha valörör Do wyboru Εναλλακτικά Szczepni tetszés szberint način izbrat

	2x					
Klebband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejjo Teippi Tape Tape Клейкая лента Tasma klejaca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepici páska ragasztószalag Traka z lepilom	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstapen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Número di passaggi Antal arbetsmoment Työväheiden lukumäärä Antal arbetsstör Antall arbeidsstrinn Количество операций Liczba operacji ή αριθμός των εργασιών ή safahalarinnin sayisi Počet pracovnich operaci a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže	Bemalen Paint Peindre Beschildren Pintar Dipingere Pintar Måla Male Male Maalaa Polalowae раскрасить Pomalovat Boyamak Posikati Χρωματισμα Ostraniti	Entfernen Remove Détacher Verwijderen Sacar Retirar Eliminare Tag loss Poista Fjernes Fjern Удалить Usunąć аπομακρύνετε Temizleyin Odstranit eltávolítani Ostraniti	Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrota veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделять ножом Odciąć nożem διαχωρίζετε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddsłit pomocí nože kés segítségével leválasztni Oddsłit z nożem	Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen Recommended for affixing the decals Recommandé pour l'application des décalcomanies Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers Aanbevelen voor het aanbrengen van transparente delen Recomendado para fjar piezas transparentes Consigliato per fissare pezzi trasparenti Recomendado para color peças transparentes. Rekommenderas för fästning av transparenta delar Suositellaan läpinäkkyvien osien kiinnittämiseen Anbefales til fästning og placering af decals Anbefales til å feste klare deler Ρεкомендується для приклеювання прозорчастих частей Zalecany do montowania przezroczystych elementów Συνοισταό για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων Şeffaf parçaları biđestirmeye tavsiye edilir Doporučeno pro pripevniti průzračných částí Áttetszó alkatrészek feléréséséhez ajánlott Priporočeno za nameitavje prozornih delov Doporučuje sa pro montáž prievitných prvkov Recomandat pentru fixarea pieselor transparente Priporočuvati se za zafixiranje na prozračnih častih	Zur Anbringung der Karteile empfohlen Recommended to fix clear parts Recommandé pour fixer les pièces transparentes Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen Recomendado para fjar piezas transparentes Consigliato per fissare pezzi trasparenti Recomendado para color peças transparentes. Rekommenderas för fästning av transparenta delar Suositellaan läpinäkkyvien osien kiinnittämiseen Anbefales til fästning og placering af decals Anbefales til å feste klare deler Ρεкомендується для приклеювання прозорчастих частей Zalecany do montowania przezroczystych elementów Συνοισταό για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων Şeffaf parçaları biđestirmeye tavsiye edilir Doporučeno pro pripevniti průzračných částí Áttetszó alkatrészek feléréséséhez ajánlott Priporočeno za nameitavje prozornih delov Doporučuje sa pro montáž prievitných prvkov Recomandat pentru fixarea pieselor transparente Priporočuvati se za zafixiranje na prozračnih častih

Biegen Bend Plier Knikken Piegate Doblar Dobrar Bøj Boye Böja Taíta Сопнуть Zgajé Ohnout Hajljitsa meg Ohnüt Indoiti Огнуть Zaknivite Λυγίστε Bükme	Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repelit o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimintatapa kului vierisellä sivulla Det samme arbejdet gentages på den modsattliggende side Gjenta prosedyren på siden tvérs overfor Повторять такую же операцию на противоположной стороне Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovat na protilehlé strané ugyanazt a folymatot a szemben található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani	Loch bohren Make a hole Faire un trou Maak een gat Practicar un taladro Purlur Fare un foro Borra hål Poraa reikä Der bores et hul Bor hull Просверлить отверстие wywierció otwór ανοίξετε τρύπα Delik açın Vyvrät díru lyukat fúrni Narediti lukinjo	Schwarzen Faden benutzen Use black thread Employer le fil noir Gebruik zwarte draad Utilizar hilo color negro Utilizar fio preto Usare filo nero Använd svart trådar Käytä mustaa lankaa Benyt en sort Bruk svart Использовать черные нитки Użyó czarnej nici χρησιμοποιήστε την κοφέ μάτρου Kahverengi siyah iplik kullanın Použit černé vlákno barna fekete fonalat kell használni Uporabljati črni nit	schwarz, seidenmatt black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdenmat negro, mate seda preto, tecido sedoso neto, orpaco seta svart, silkenmatt musta, silkinimmed soft, silkenmatt sort, silkenmatt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξιατό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	silber, metallic silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metalico argento, metalico silver, metallic hopea, metalliilto sahv, metalak sahv, metallic серебряный, металлик srebro, metaliczny οσμυ, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáil srebrna, metalik

* Nicht enthalten / Not included / Non forniti / Behoort niet tot de levering / No incluido / Non compresi / Não incluido / Ikke medsendt / Ingår ej / Ikke inkluderet / Eivart sisálly / Δεν συμπεριλαμβάνεται / Nie zawiera / Nie содержится / Nem tartalmazza / Nie zawiera / Ni vsebovano / Igerisinde bulunmamaktadır / Není obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereite halten.
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomio! ja säilytä ohjeet varoitukseksi.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben
Required coloursPeintures nécessaires
Benodigde kleurenPinturas necesarias
Tintas necessáriasColori necessari
Använda färgerTarvittavat värit
Du trenger følgende färgerNødvendige farver
Необходимые краскиPotrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματαGerektie renkier
Potrebne barvySzőkséges színek
Potrebne barve**A**

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkemat
sort, silkemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

B

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
blanco, brillante
branco, brilhante
bianco, lucente
vit, blank
valkoinen, kiiltävä
hvid, skinnende
hvit, blank
белый, блестящий
biały, błyszczący
Λευκό, υαλιστερό
beyaz, parlak
bílá, lesklá
fehér, fényes
bela, bleskajoča

90%

grau, seidenmatt 378
grey, silky-matt
gris, satiné mat
grijs, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grá, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, silkemat
grå, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
grí, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

C**10%**

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkemat
sort, silkemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

D

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrari-röd, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rød, skinnende
Ferrari-rød, blank
фerrari-красный, блестящий
czerwien ferrari, błyszczący
Κόκκινο της φιάιά, υαλιστερό
Ferrari kırmızısı, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

75%

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα οκουριός, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsdá, matt
rjava, mat

E**25%**

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrari-röd, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rød, skinnende
Ferrari-rød, blank
фerrari-красный, блестящий
czerwien ferrari, błyszczący
Κόκκινο της φιάιά, υαλιστερό
Ferrari kırmızısı, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

F

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metálico
járnfärg, metallic
teräksenväriäinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metal
železna, metalik

G

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrijs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinhimmeä
lysgrå, silkemat
lysgrå, silkemat
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açık grí, ipek mat
světletědá, hedvábně matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

80%

beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
бежевый, матовый
beżowy, matowy
μπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

H**20%**

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, matt
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
μπεζ, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

I

patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagroen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrün, sidenmatt
patinavhivréä, silkinhimmeä
patinagrün, silkemat
patinagrün, silkemat
зеленый патина, шелк.-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευυ, οκουριός, μετ. ματ
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábně matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

J

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metálico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sahv, metallak
sahv, metallic
серебристый, металл
srebro, metaliczny
σημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

K

afrikabraun, matt 17
africa brown, matt
brun Afrique, mat
afrikabruin, mat
marrón africano, mate
castanho-africano, mate
bruno africano, opaco
sfríkabrun, matt
khaikinnuskea, matta
afrikabrun, mat
afrika-brun, matt
африкано-коричневый, матовый
brąz afrykański, matowy
οαφέ Αφρικτικής, ματ
afrika kahverengisi, mat
afrikabarna, matt
afrikká hnédá, matná
afriškórvja, brez leska

L

orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
oranje, glansend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oranssi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, błyszczący
πορτοκαλί, υαλιστερό
portakal, parlak
oranžová, lesklá
narancsszínú, fényes
pomorandžast, bleskajoča

M

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακι, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

N

lichtgrün, matt 55
light green, matt
vert clair, mat
lichtgroen, mat
verde luz, mate
verde-luz, fosco
verde chiaro, opaco
ljusgrön, matt
vaaleanvihreä, himmeä
lysende grün, mat
lysegrön, matt
зеленый светящийся, матовый
światlistozielony, matowy
πράσινο φωτός, ματ
ışık yeşili, mat
světlezelená, matná
világító zöld, matt
svetlo zelena, mat

O

braun, seidenmatt 381
brown, silky-matt
brun, satiné mat
bruin, zijdemat
marrón, mate seda
castanho, fosco sedoso
marrone, opaco seta
brun, sidenmatt
ruskea, silkinhimmeä
brun, silkemat
brun, silkemat
коричневый, шелковисто-матовый
brązowy, jedwabisto-matowy
καφέ, μεταξωτό ματ
kahverengi, ipek mat
hnédá, hedvábně matná
barna, selyemmatt
rjava, svila mat

P

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
bruin, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnédá, matná
barna, mat
rjava, mat

Q

lufthansa-blau, seidenmatt 350
'Lufthansa' blue, silky-matt
bleu 'Lufthansa', satiné mat
Lufthansa blauw, zijdemat
azul Lufthansa, mate seda
azul Lufthansa, fosco sedoso
blu Lufthansa, opaco seta
Lufthansa-bla, sidenmatt
Lufthansa-sininen, silkinhimmeä
Lufthansa-bla, silkemat
Lufthansa-bla, silkemat
синий "люфтганза", шелк.-матовый
nieb.-Lufthansa, jedwabisto-matowy
μπλε Lufthansa, μεταξωτό ματ
lufthansa mavisi, ipek mat
modrá Lufthansa, hedvábně matná
Lufthansa-kék, selyemmatt
lufthansa plava, svila mat

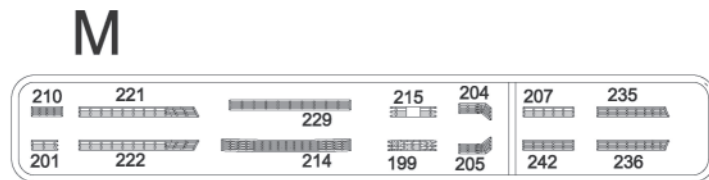
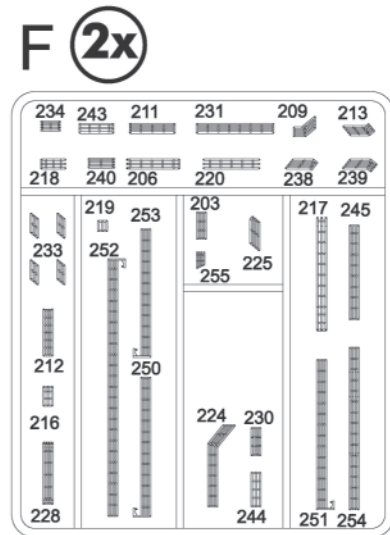
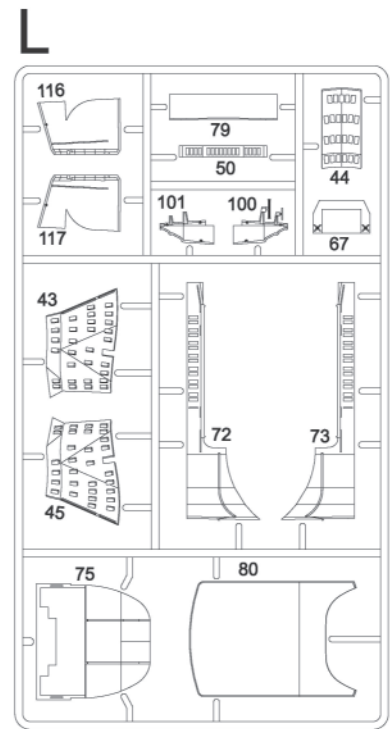
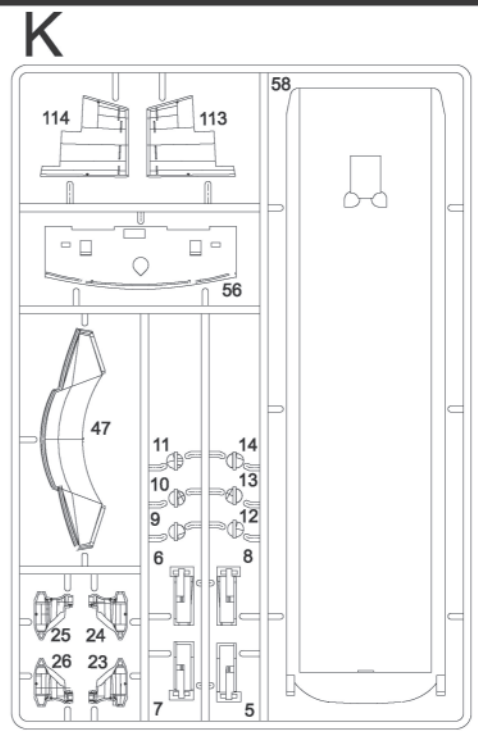
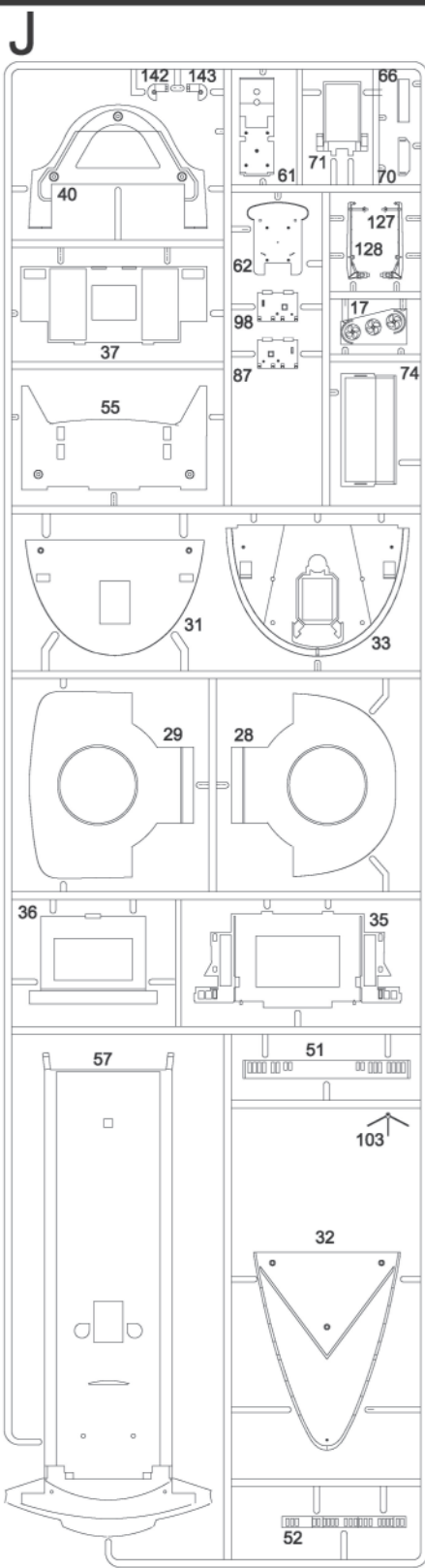
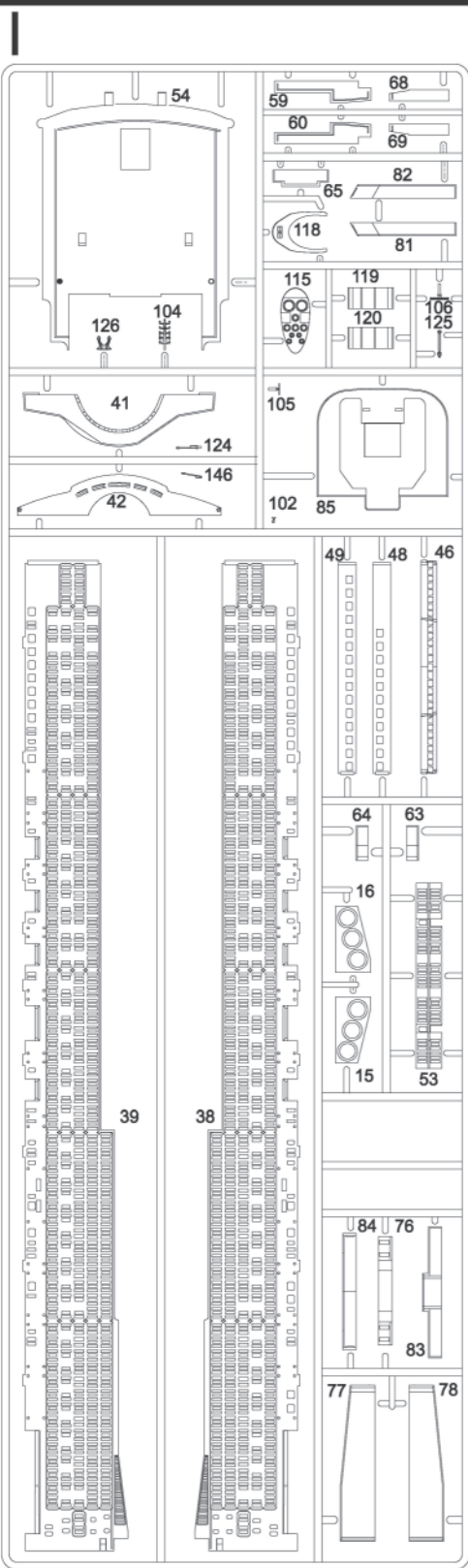
R

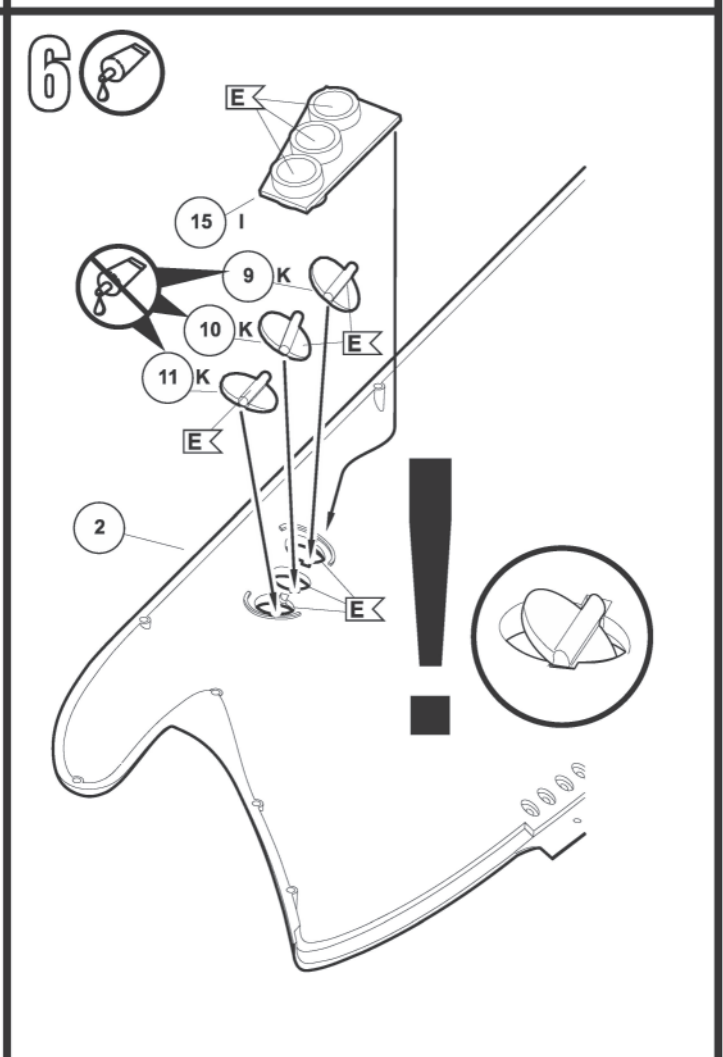
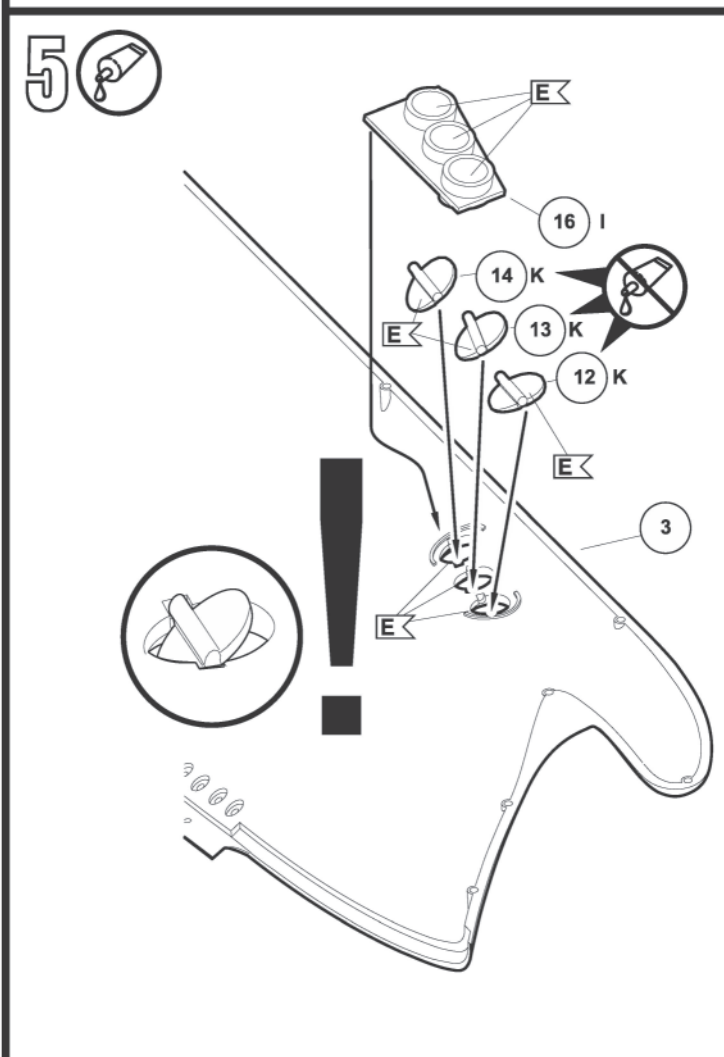
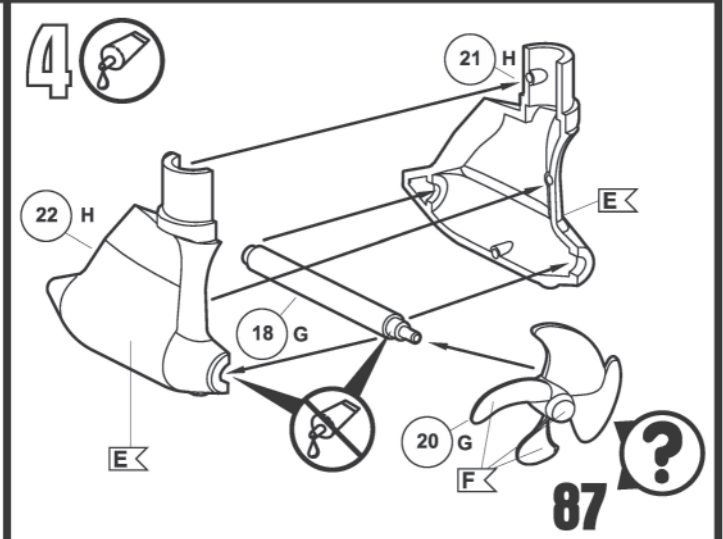
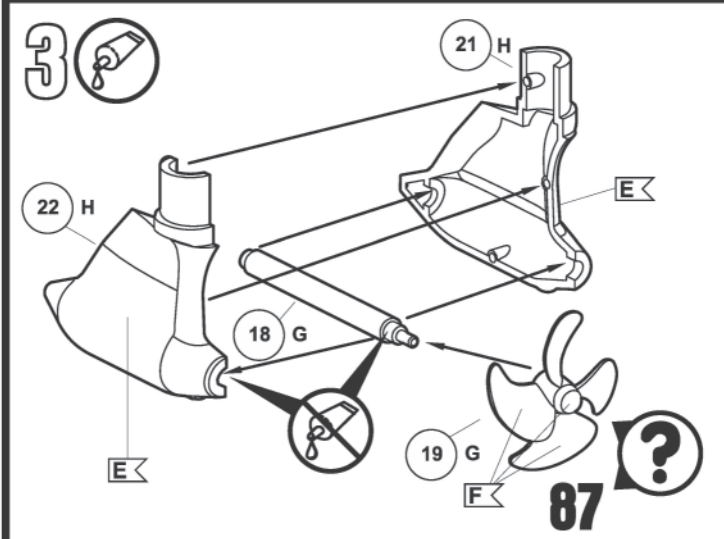
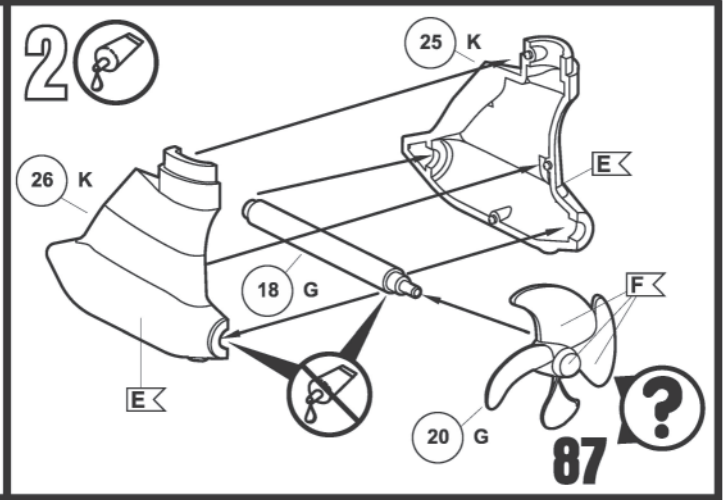
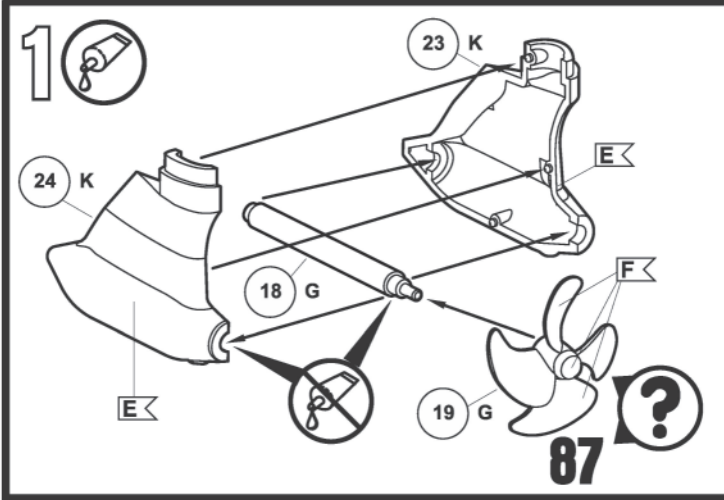
laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde galo, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
lövgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimmeä
løvgrøn, silkemat
løvgrøn, silkemat
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listí, hedvábně matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

95%**S****5%**

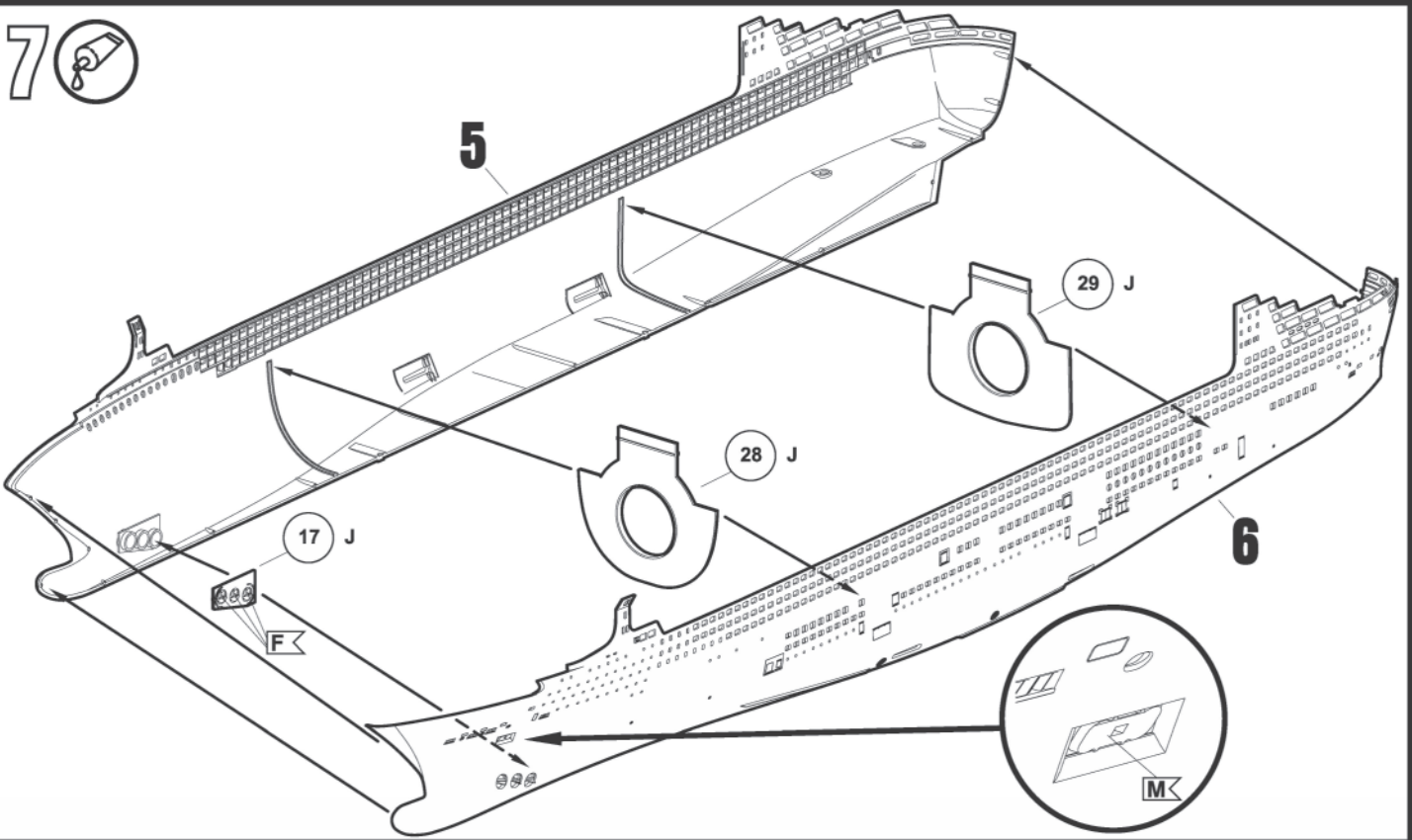
farblos, glänzend 1
clear, gloss
incoloro, brillant
kleurloos, glansend
incoloro, brillante
incolor, brilhante
trasparente, lucente
färglös, blank
värilt, kiiltävä
farveløs, skinnende
klar, blank
бесцветный, блестящий
bezbarwny, błyszczący
όχρωμο, υαλιστερό
renksiz, parlak
bezbarevná, lesklá
színtelen, fényes
brezbravna, bleskajoča

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακι, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

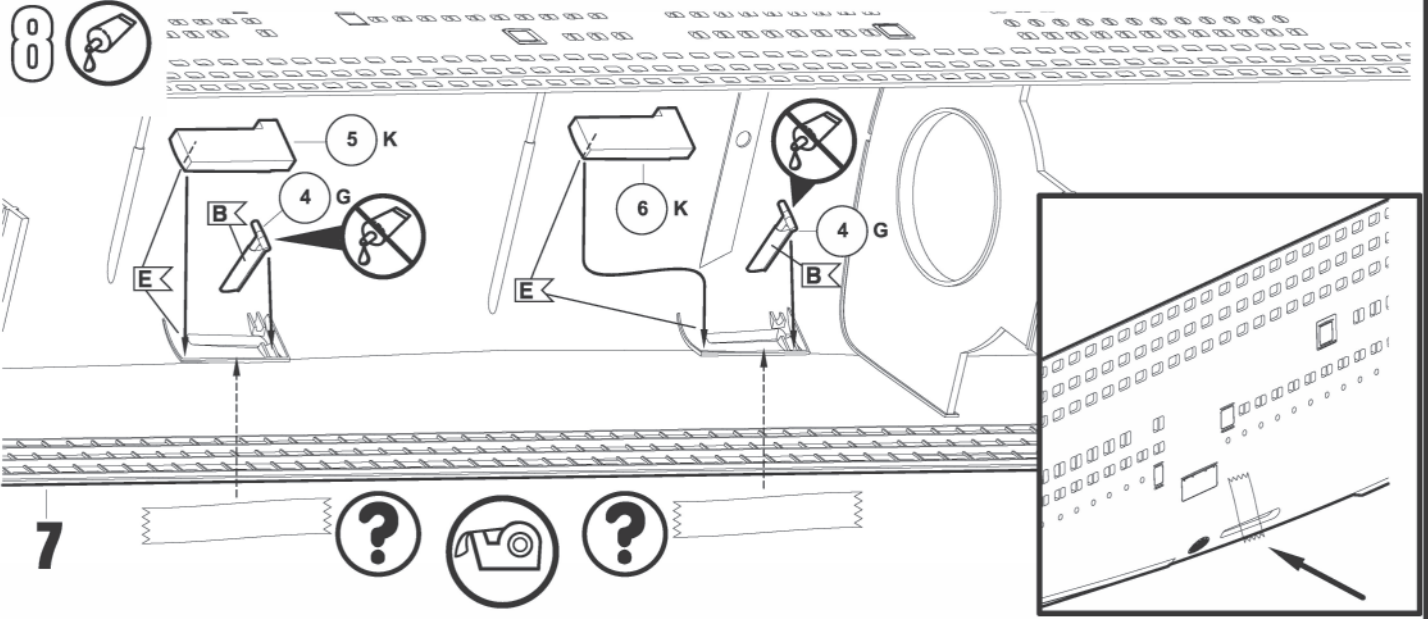




7 

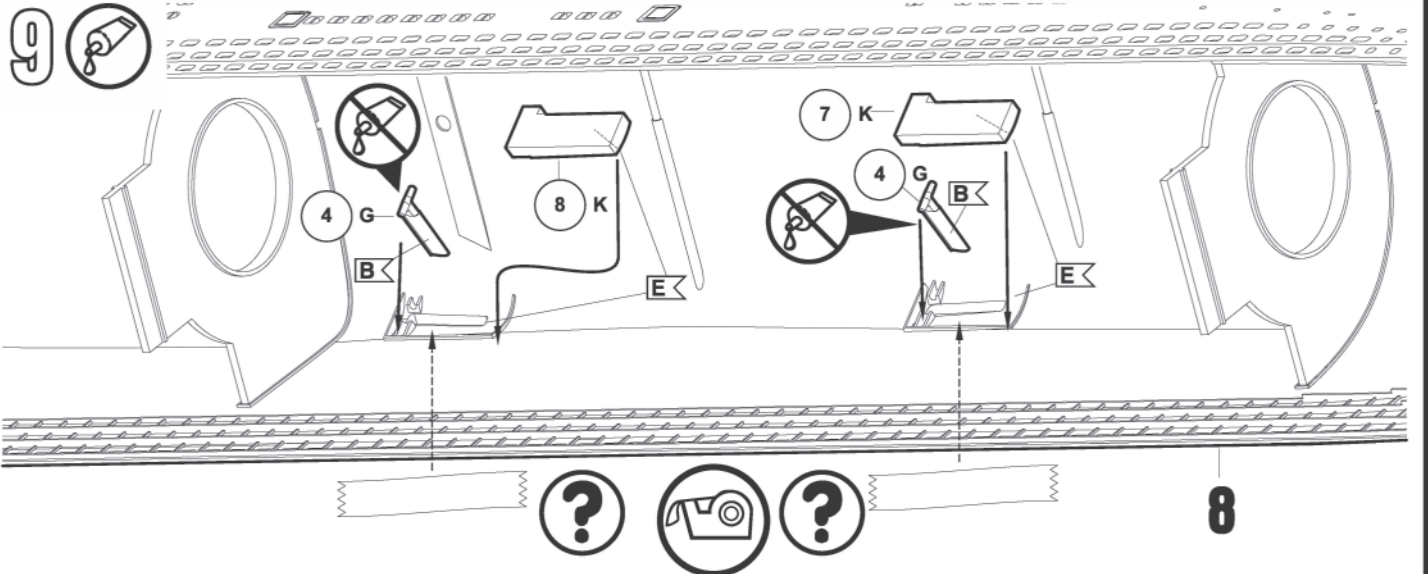


8 



7   

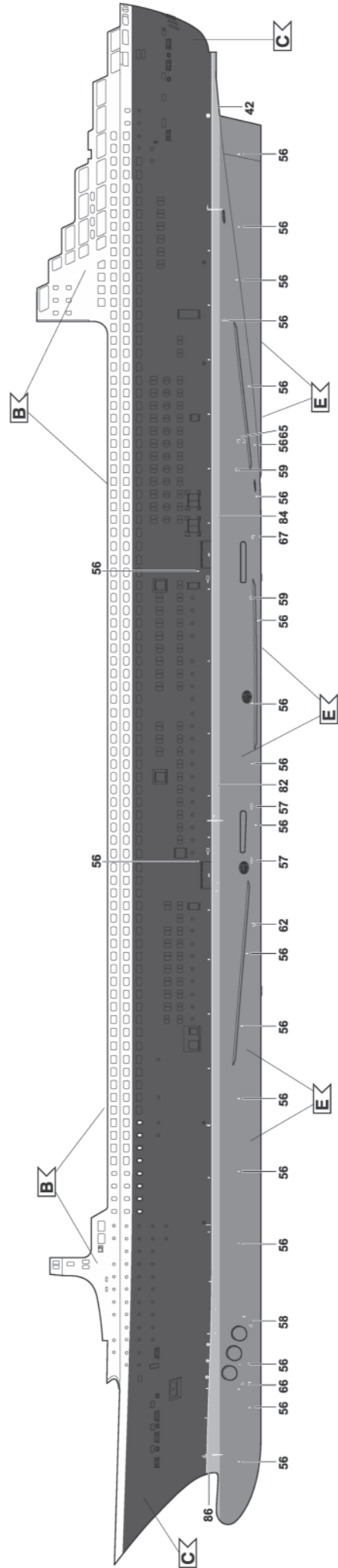
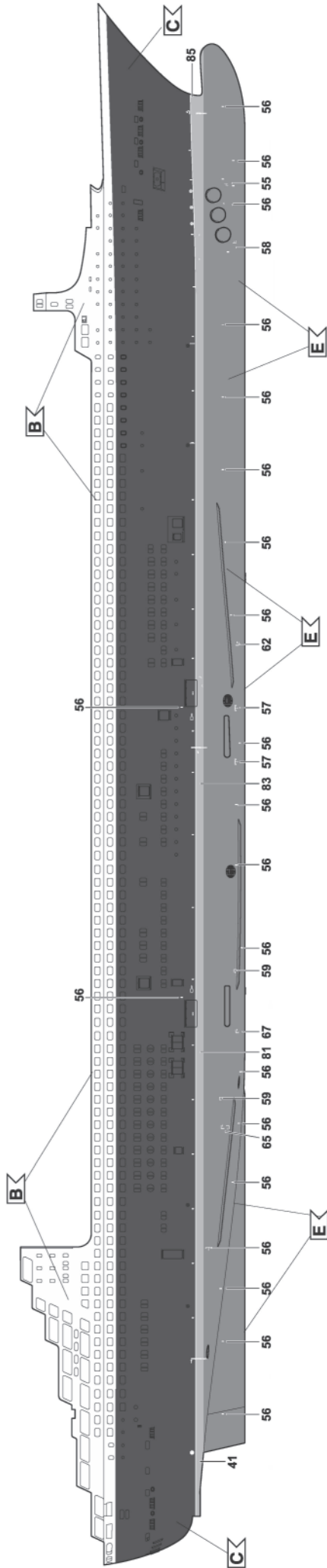
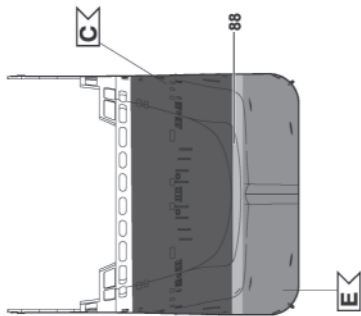
9 



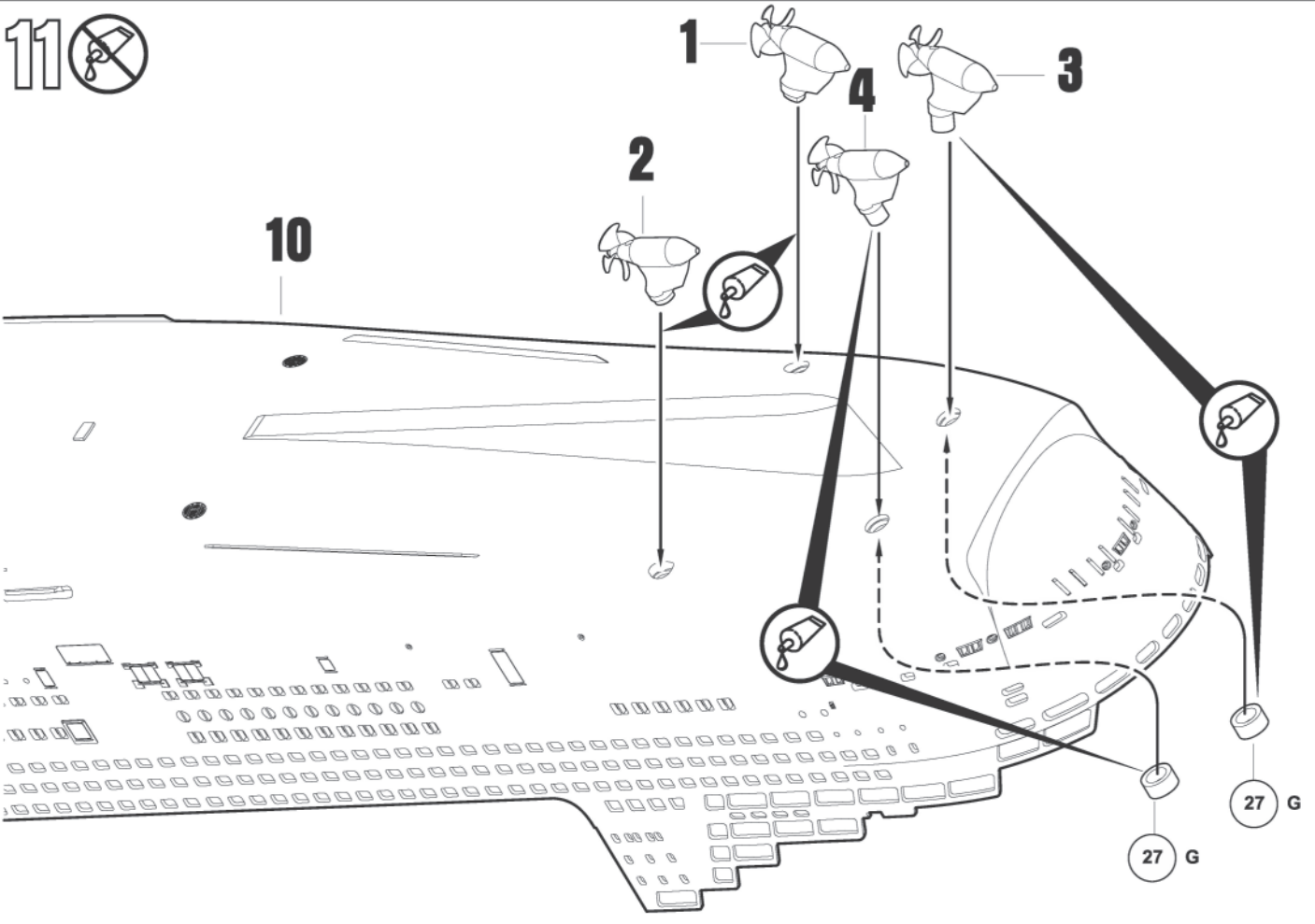
  

8

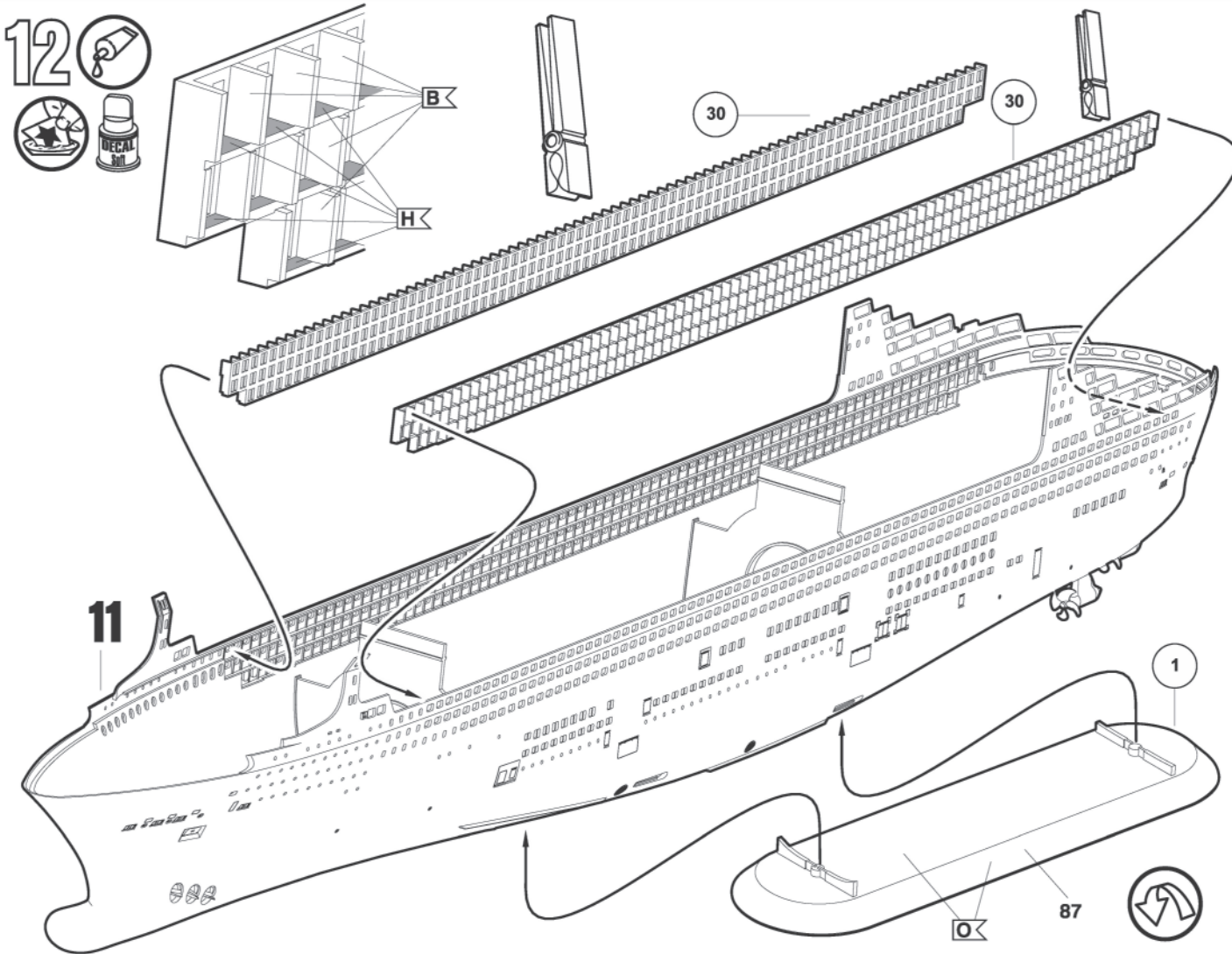
10



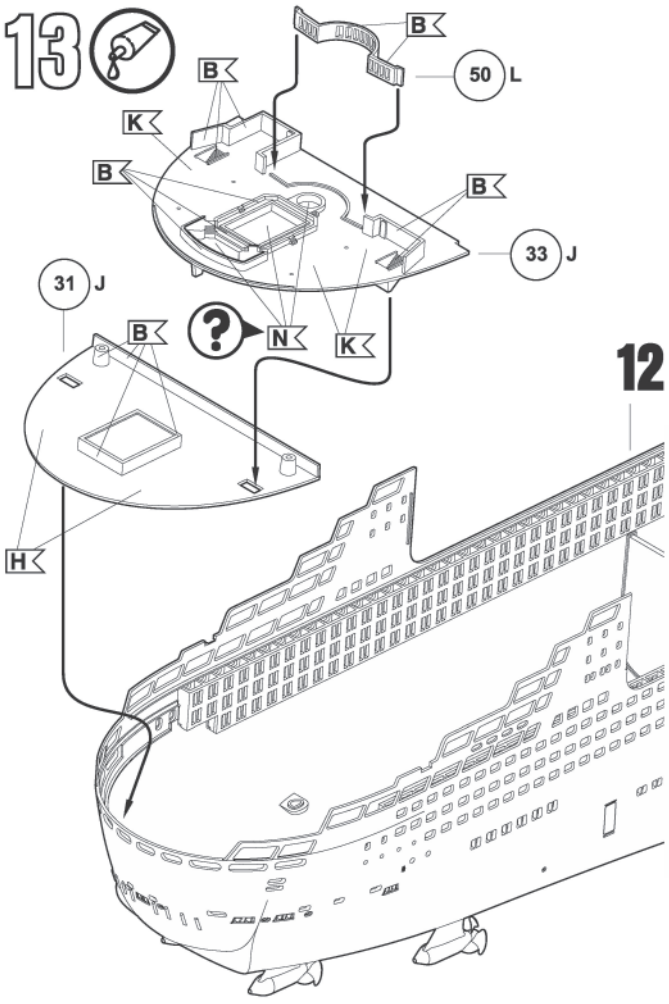
11 



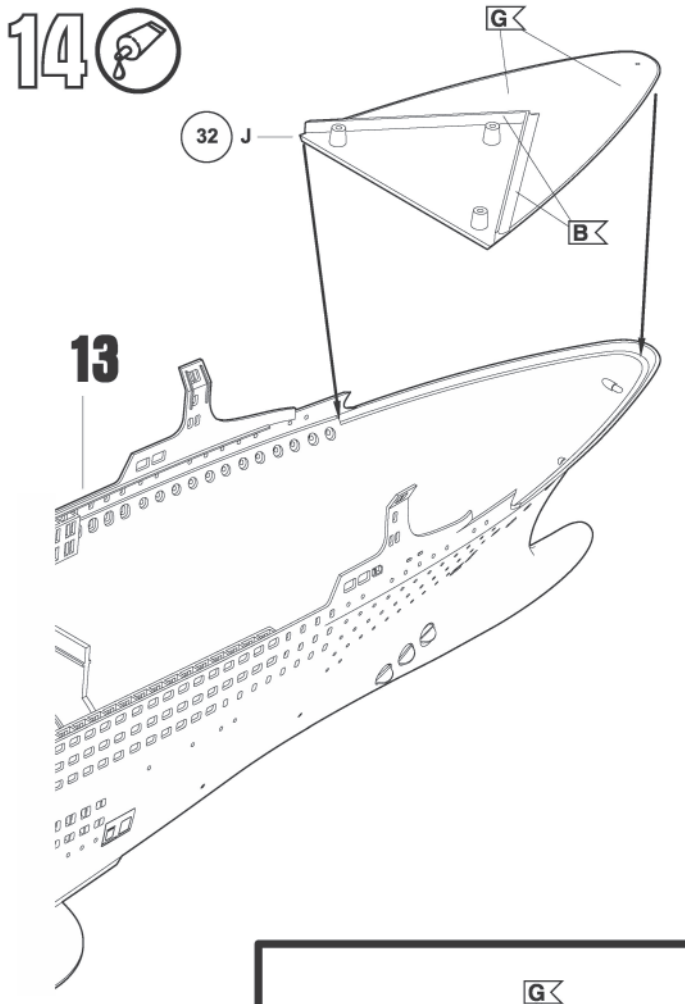
12 



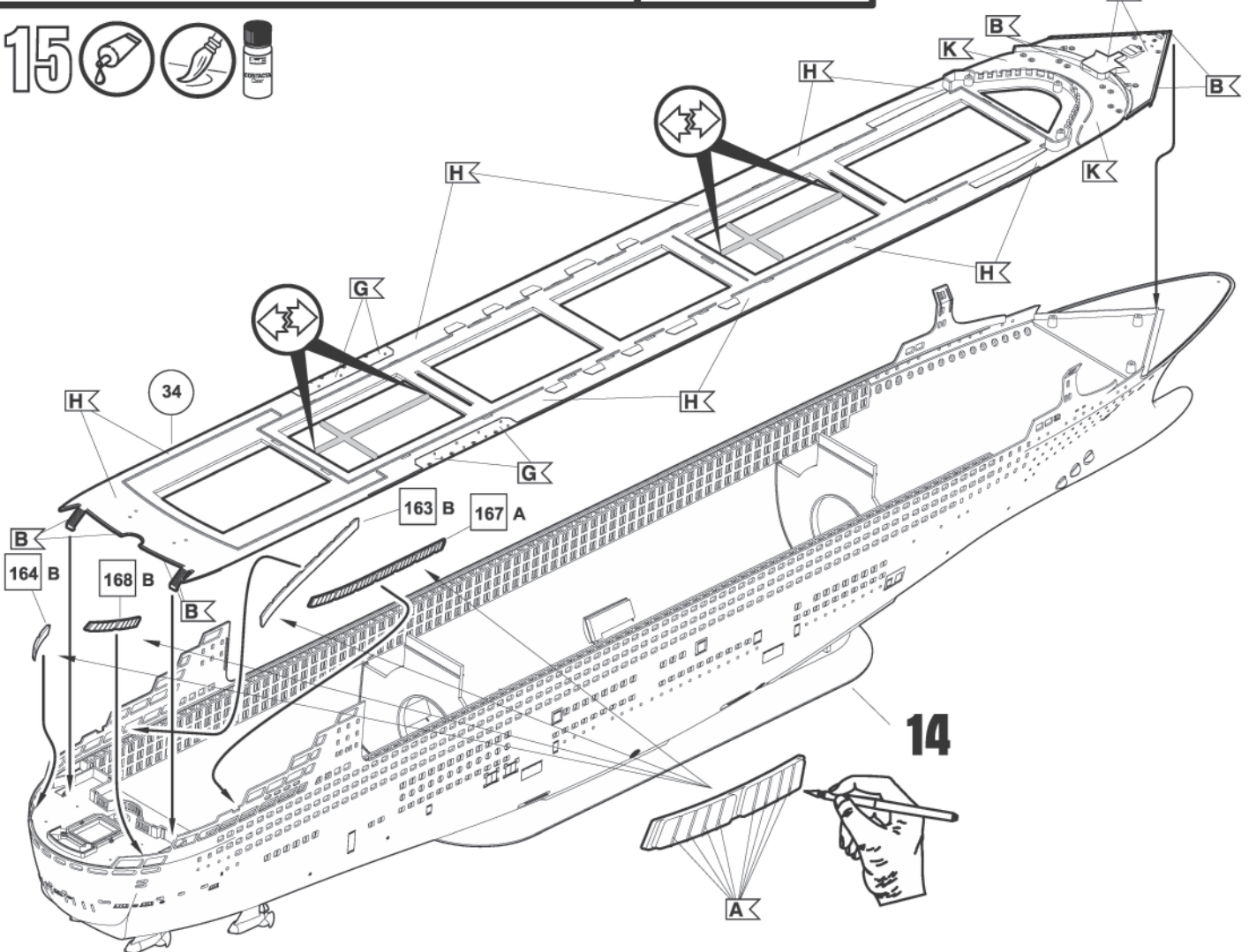
13



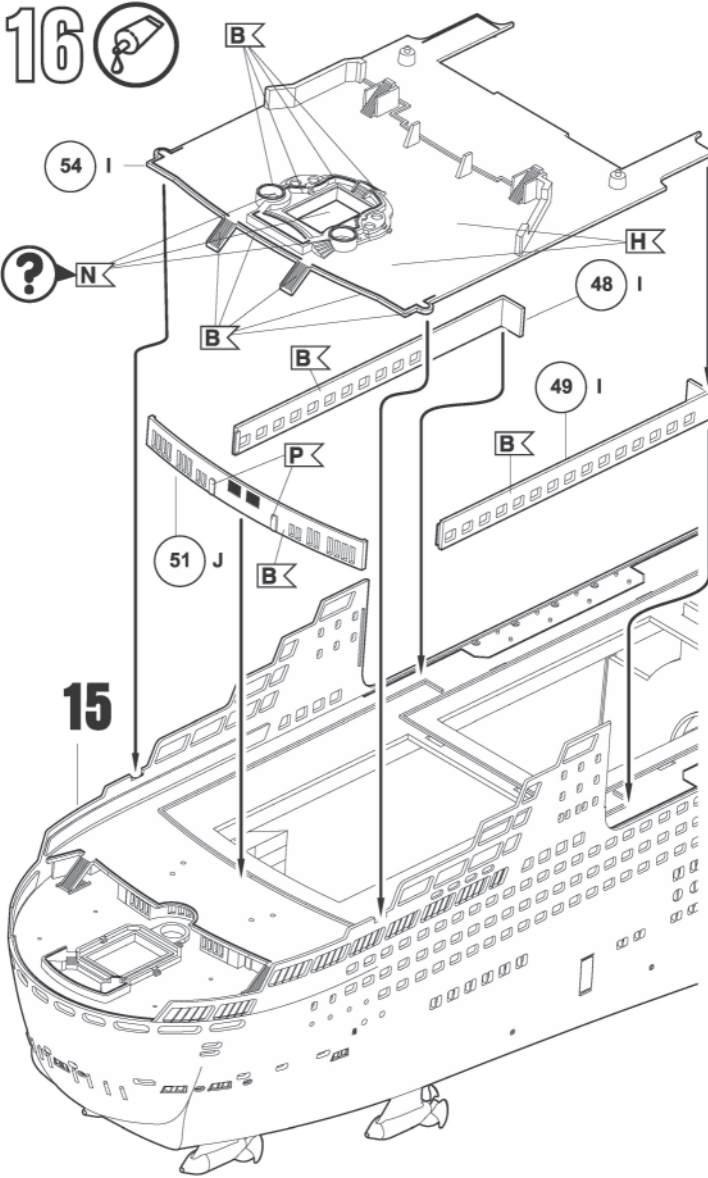
14



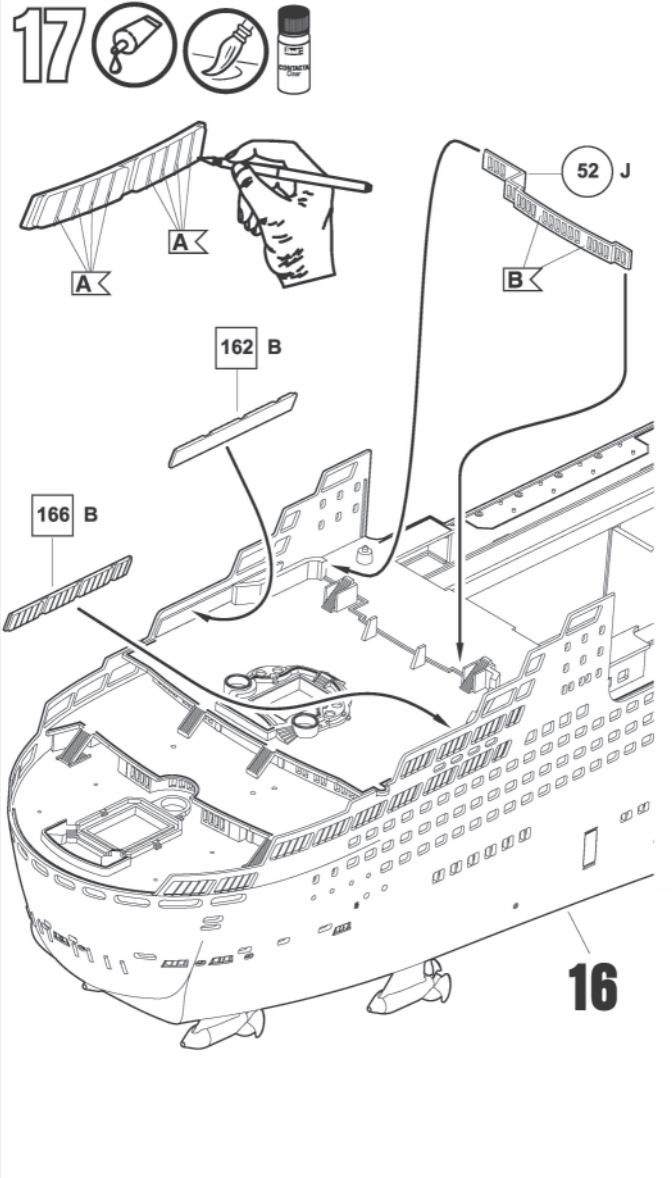
15



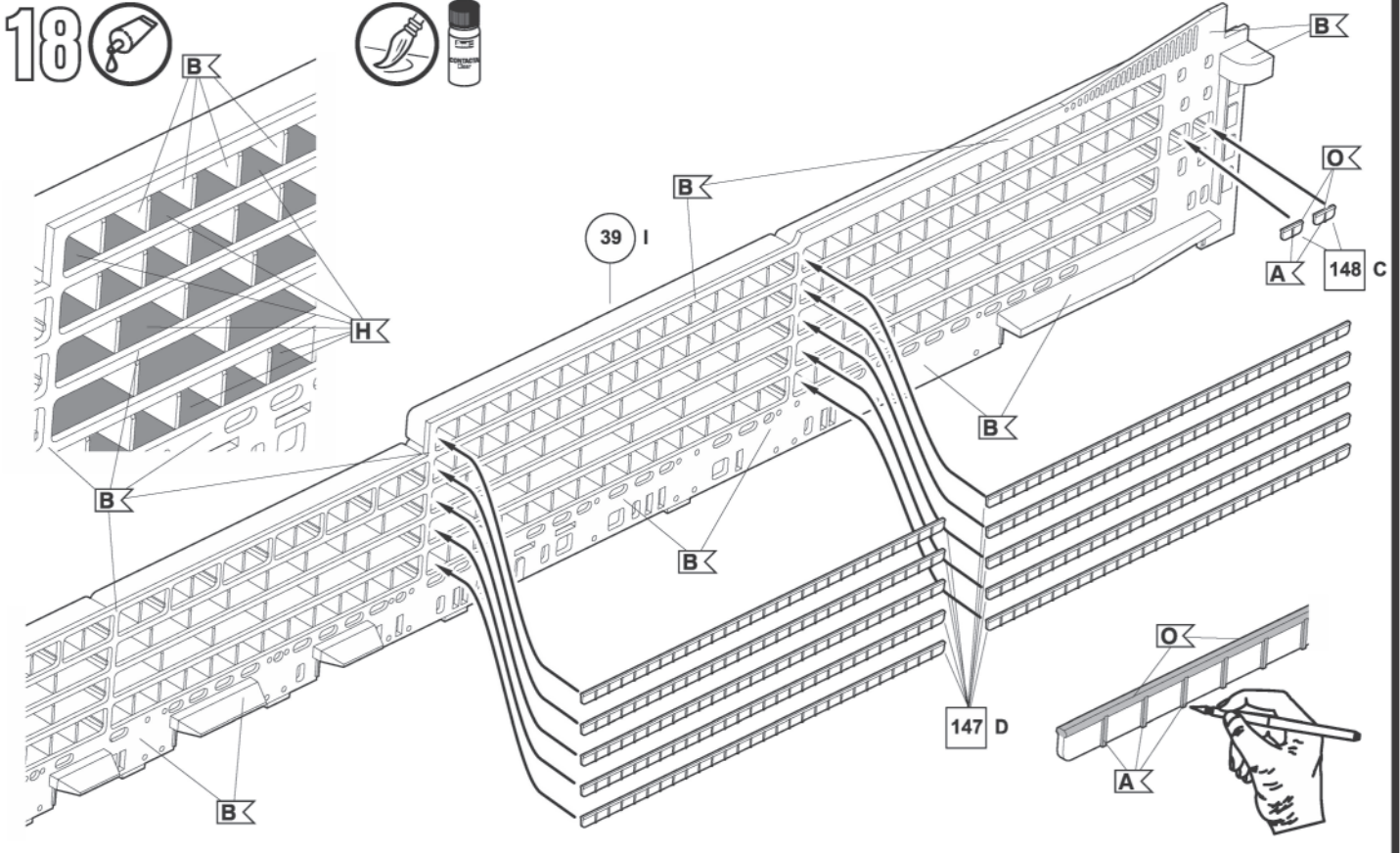
16



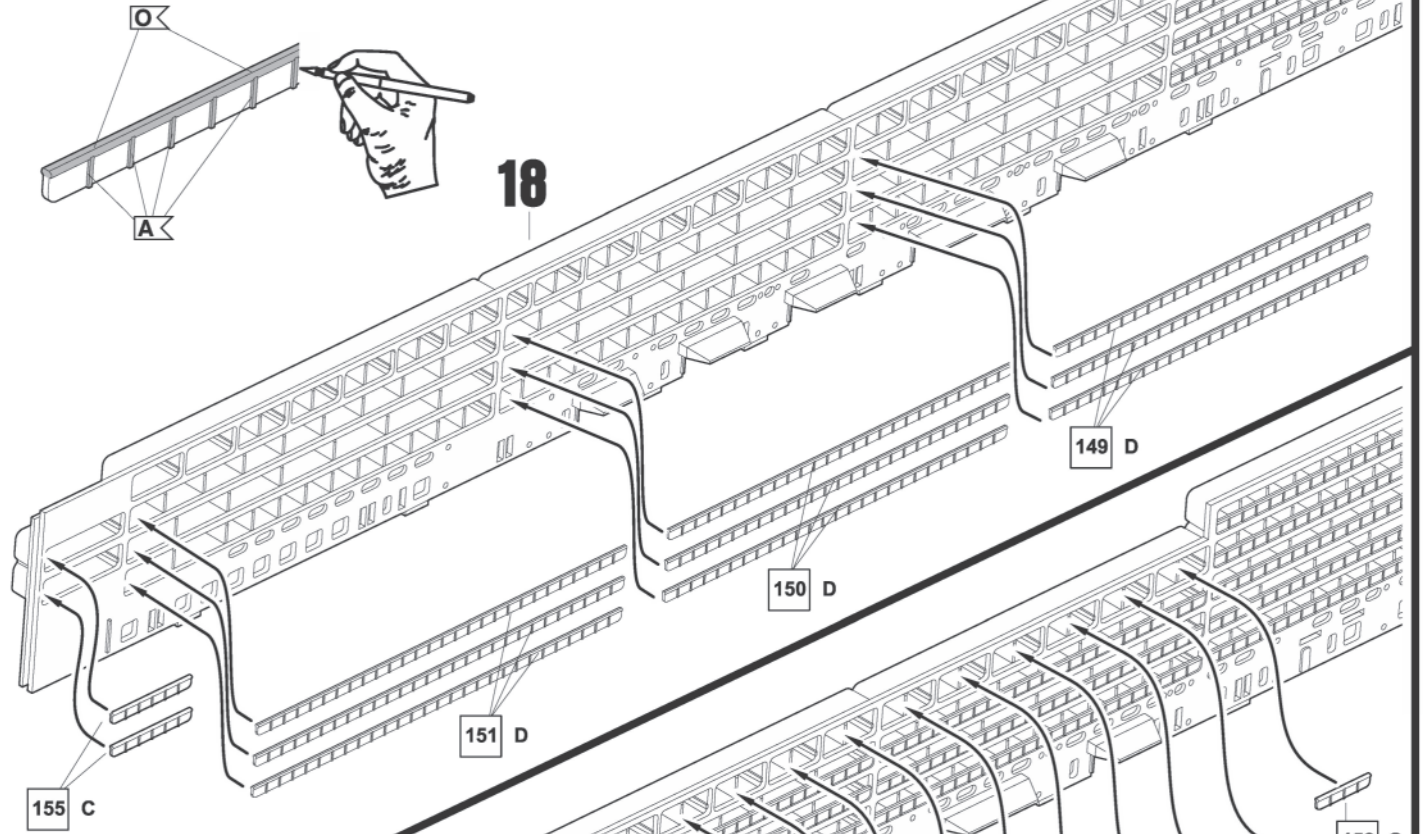
17



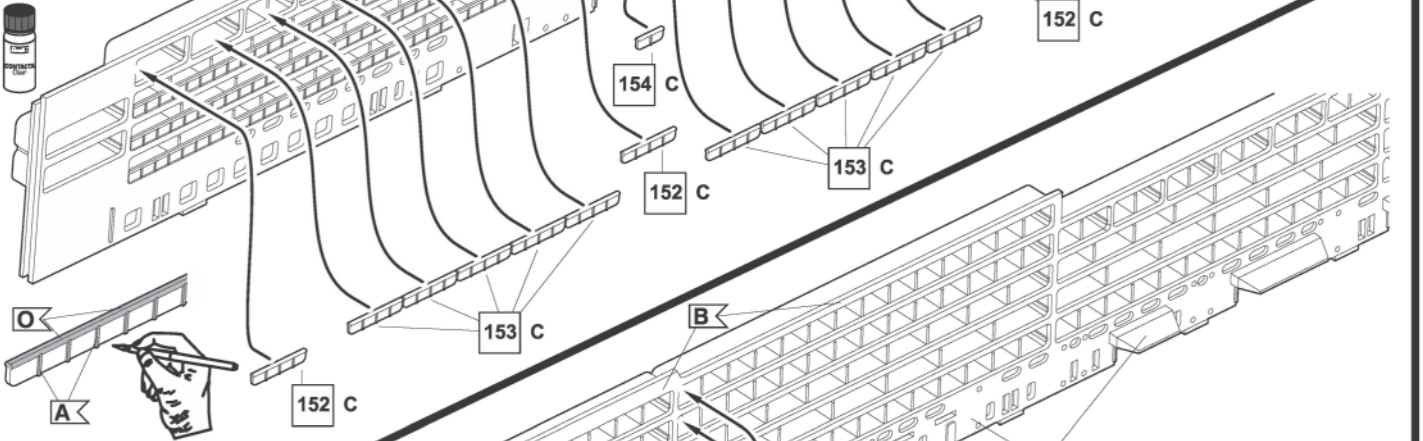
18



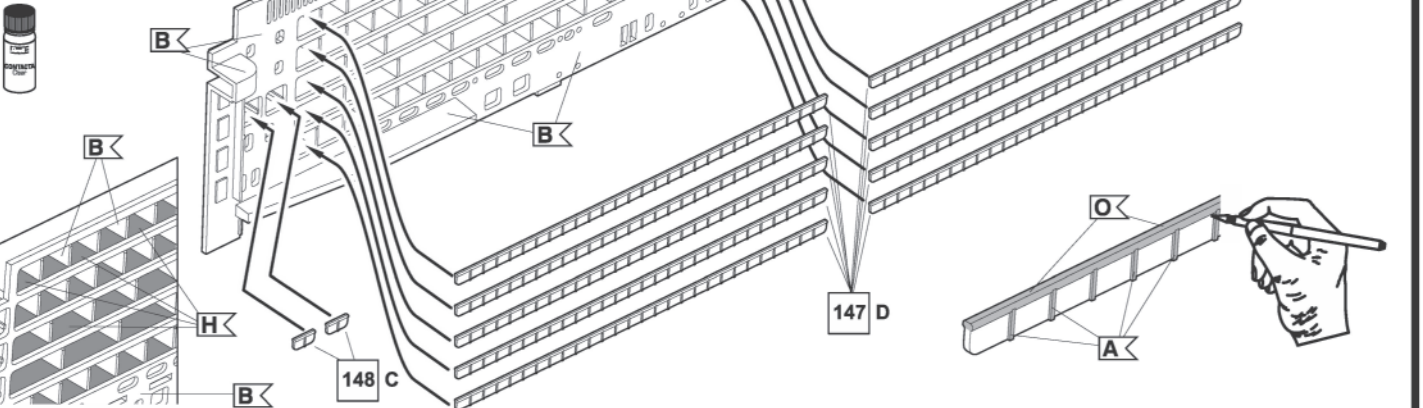
19

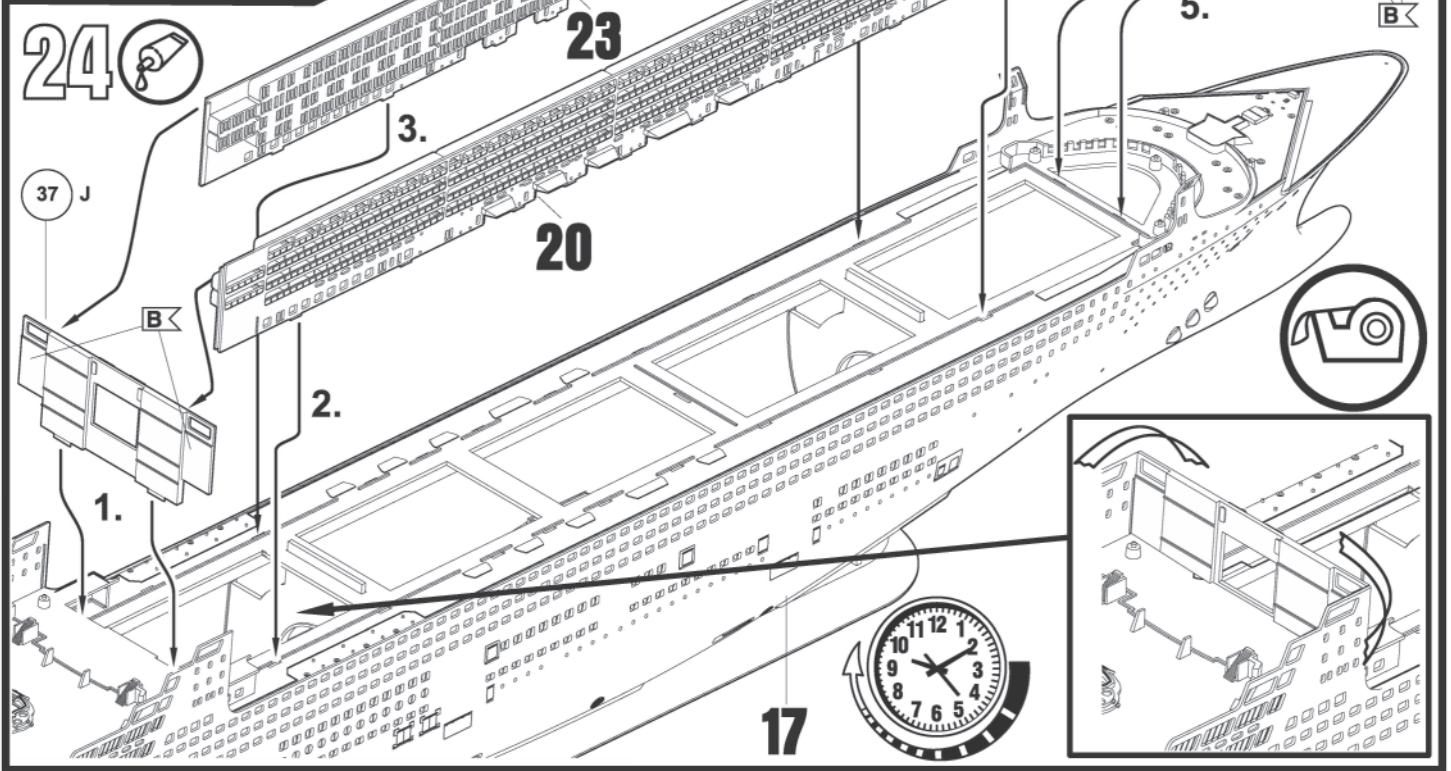
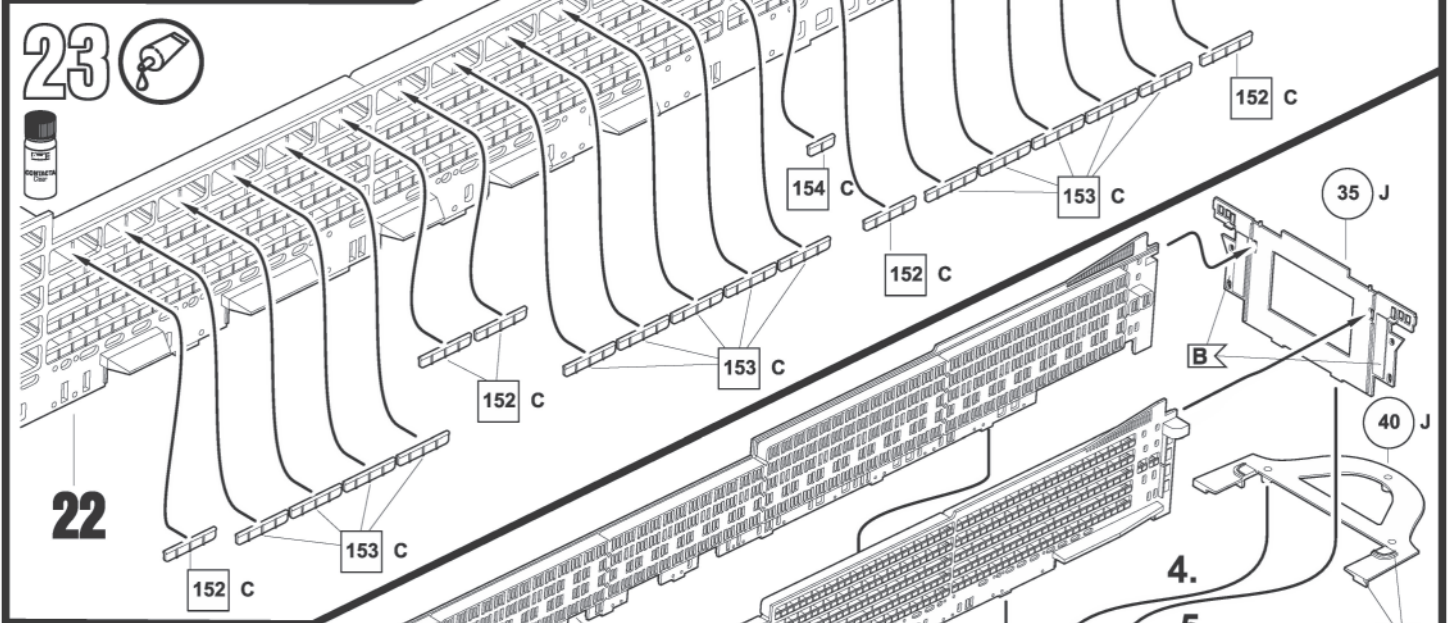
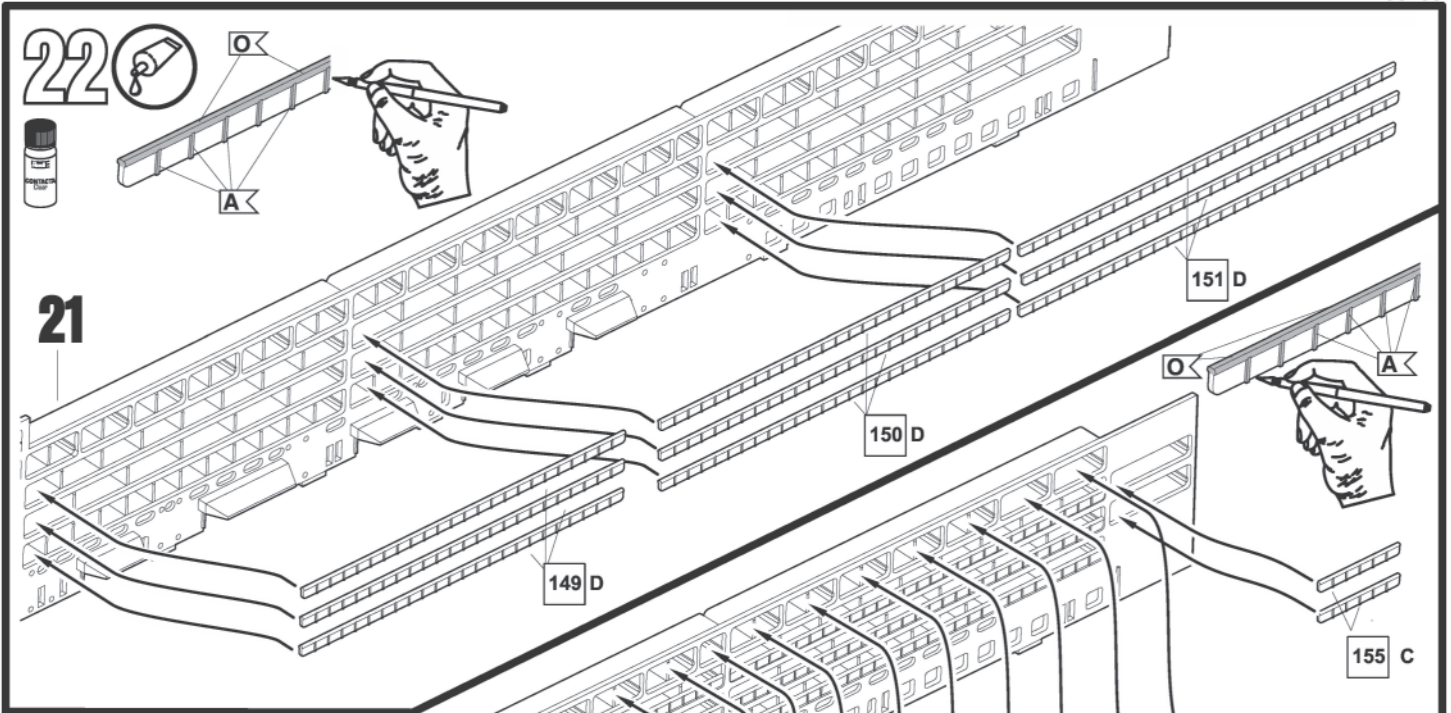


20

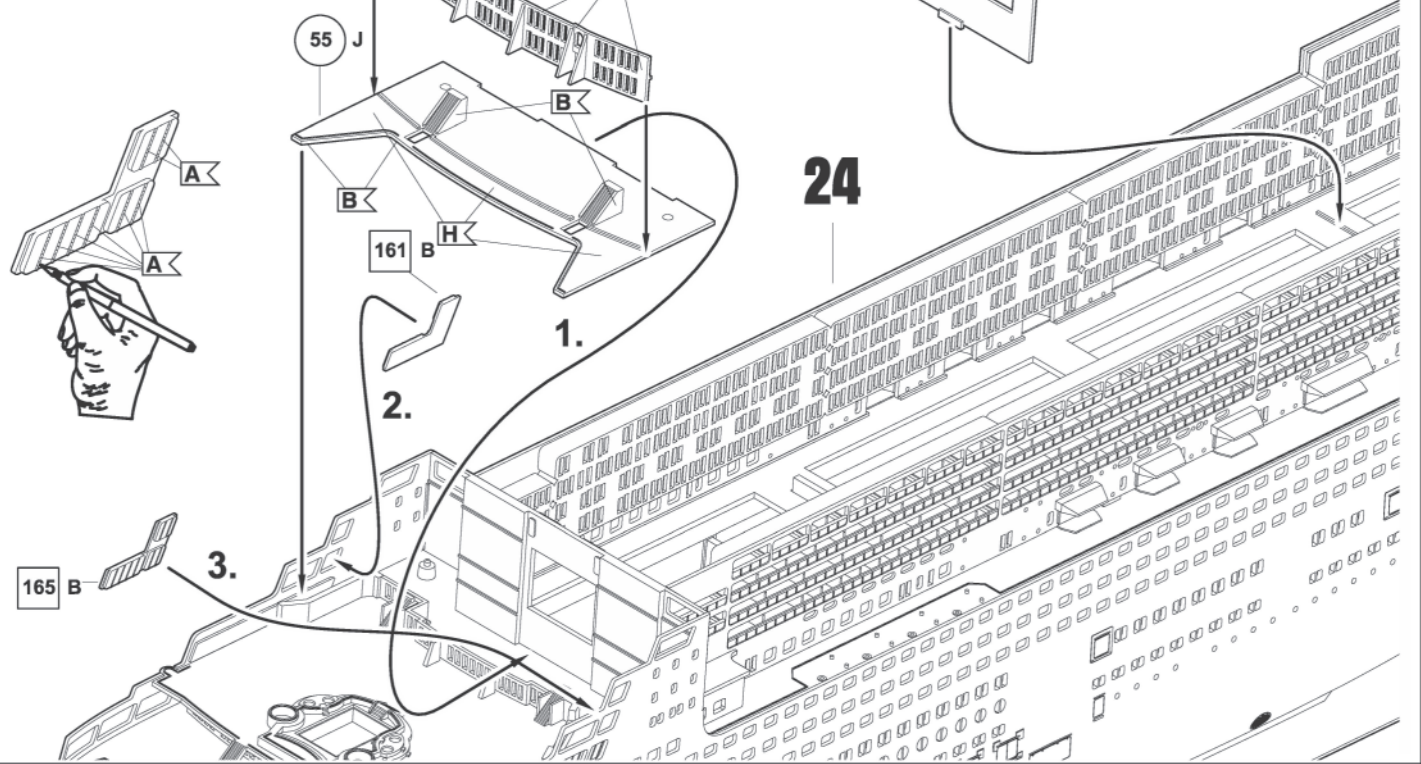


21

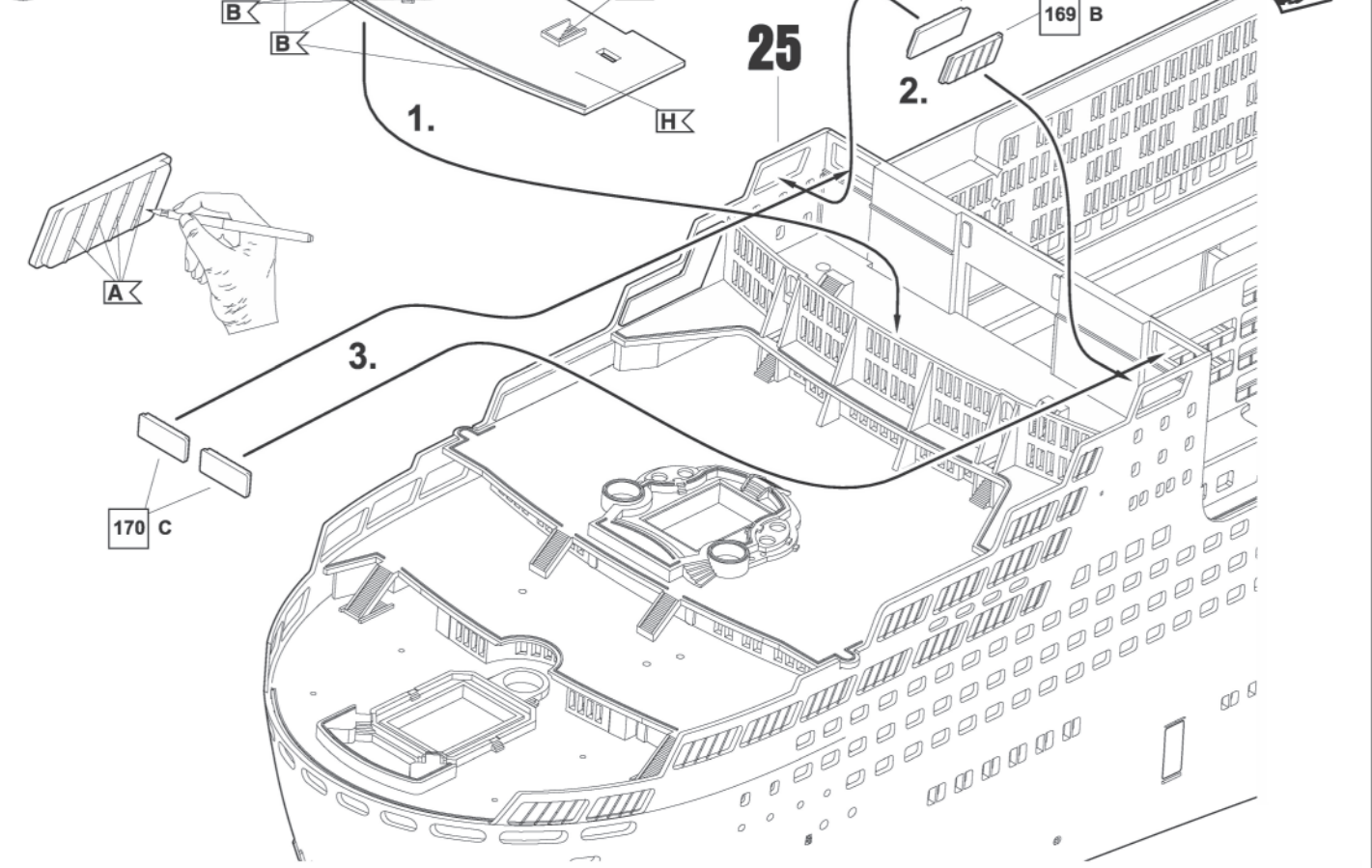




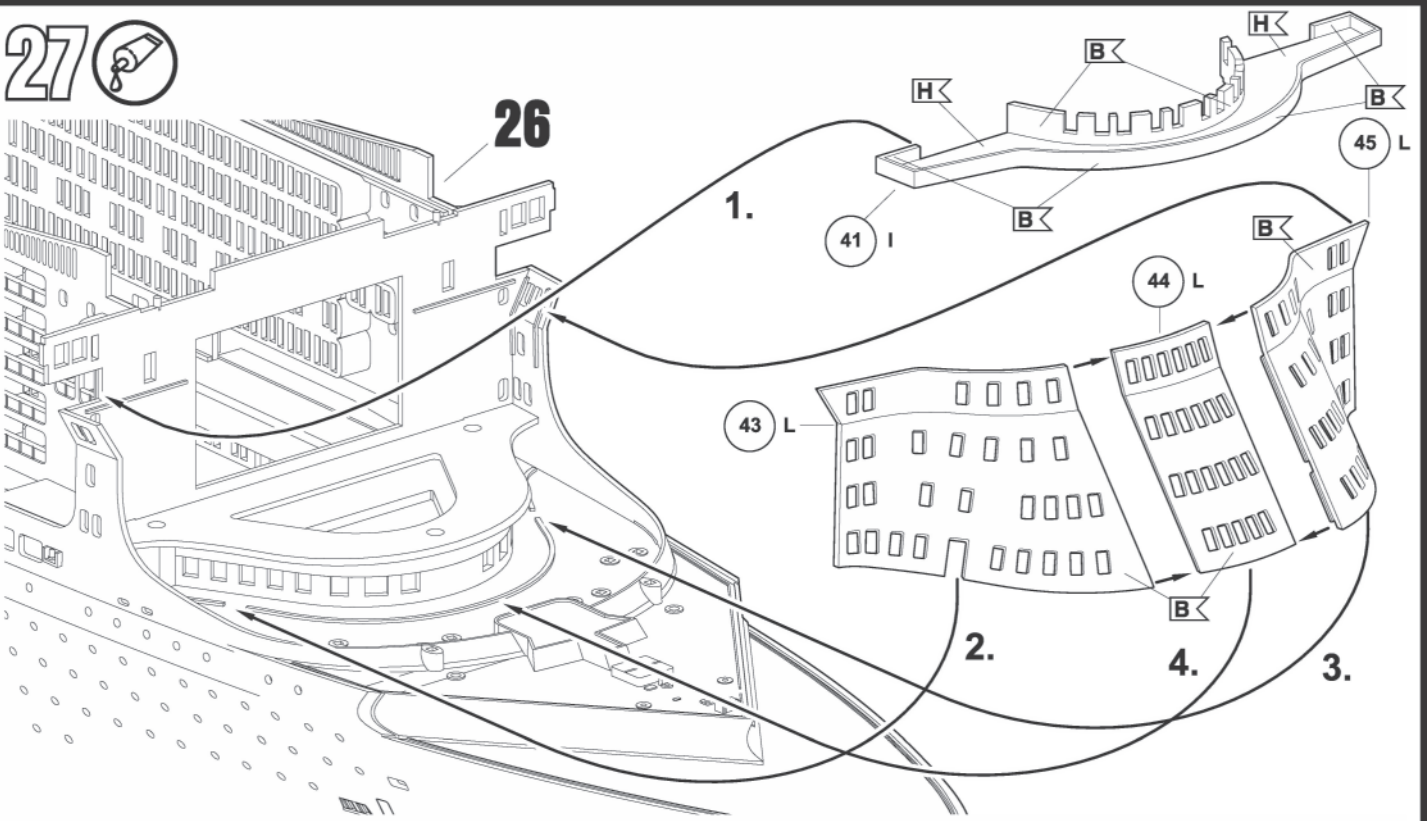
25



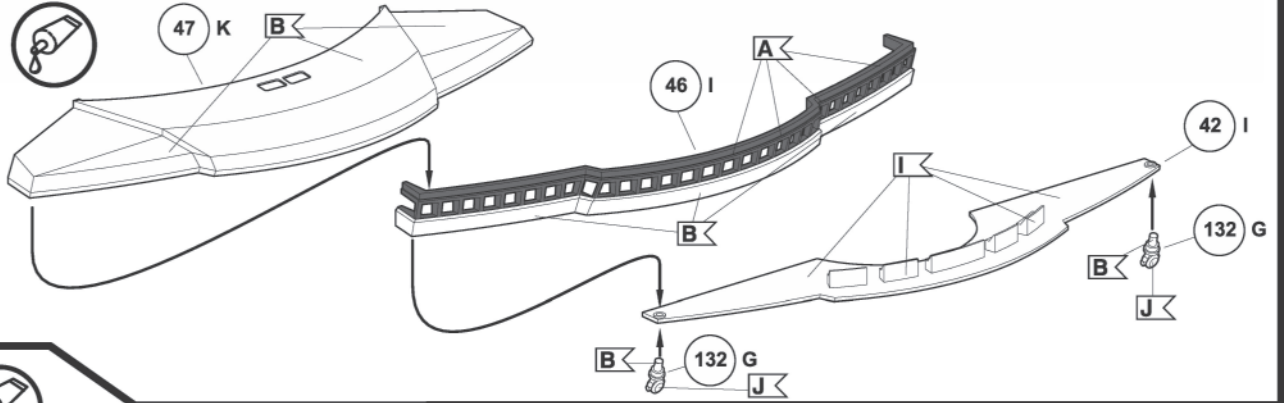
26



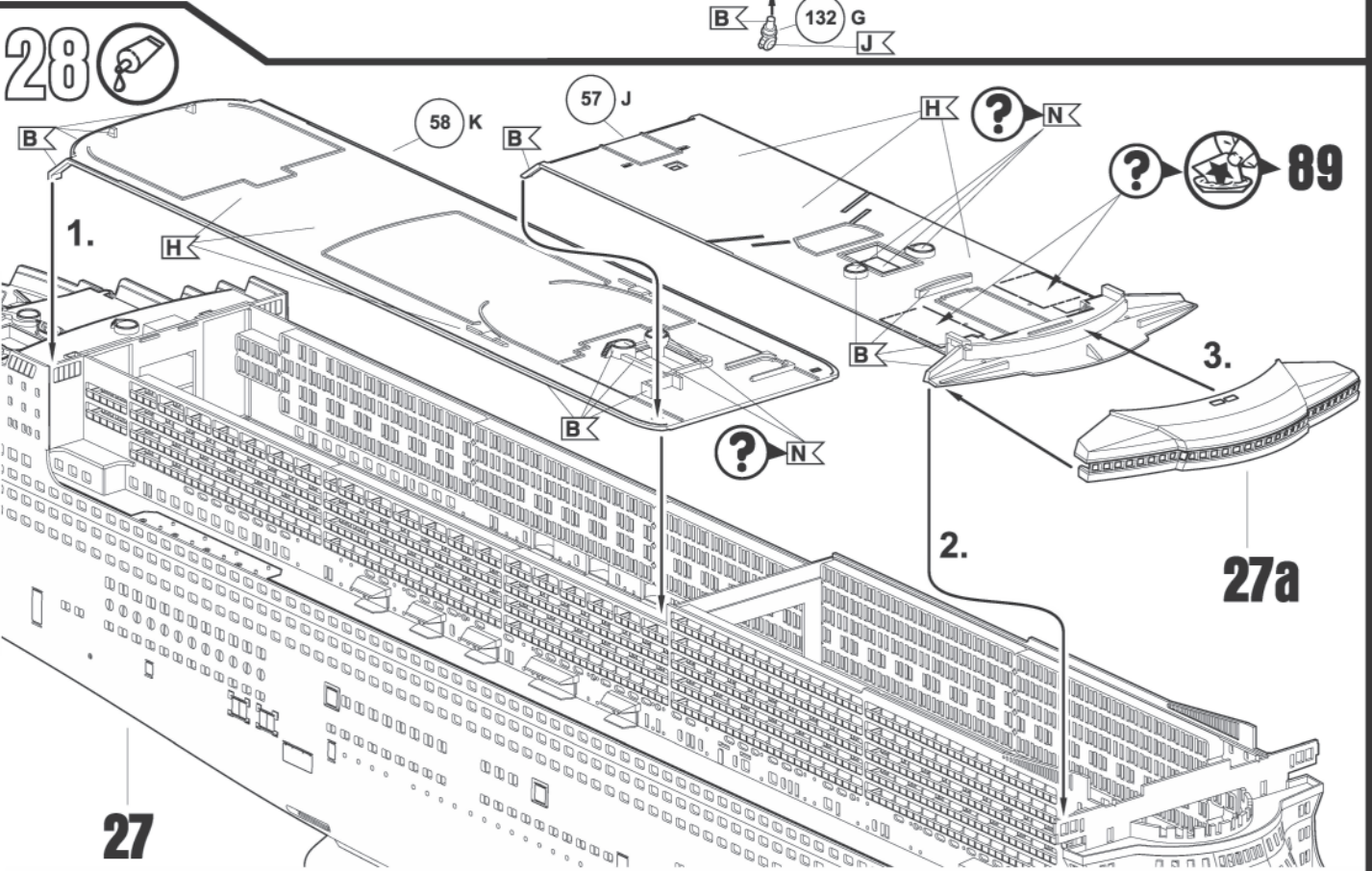
27



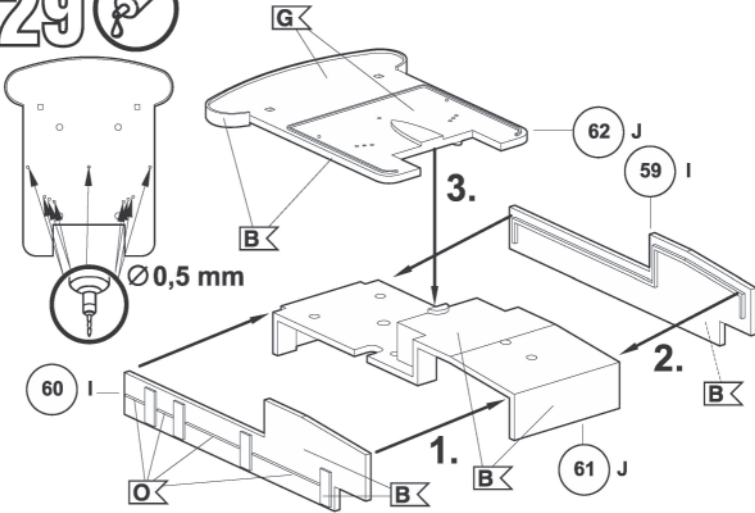
27a



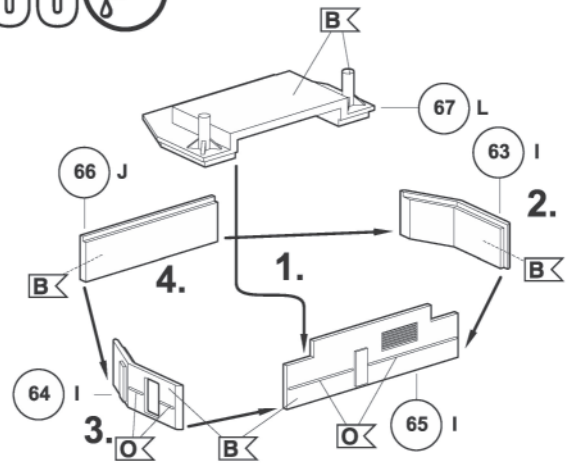
28



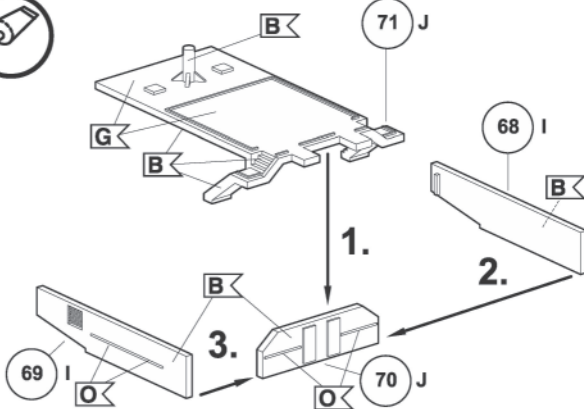
29 



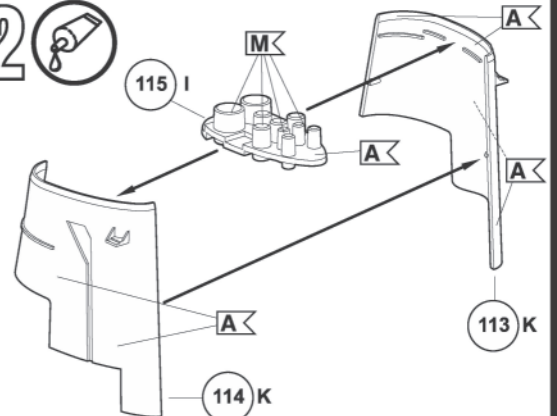
30 



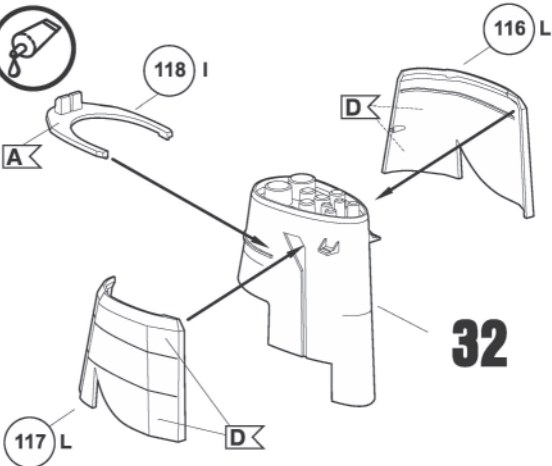
31 



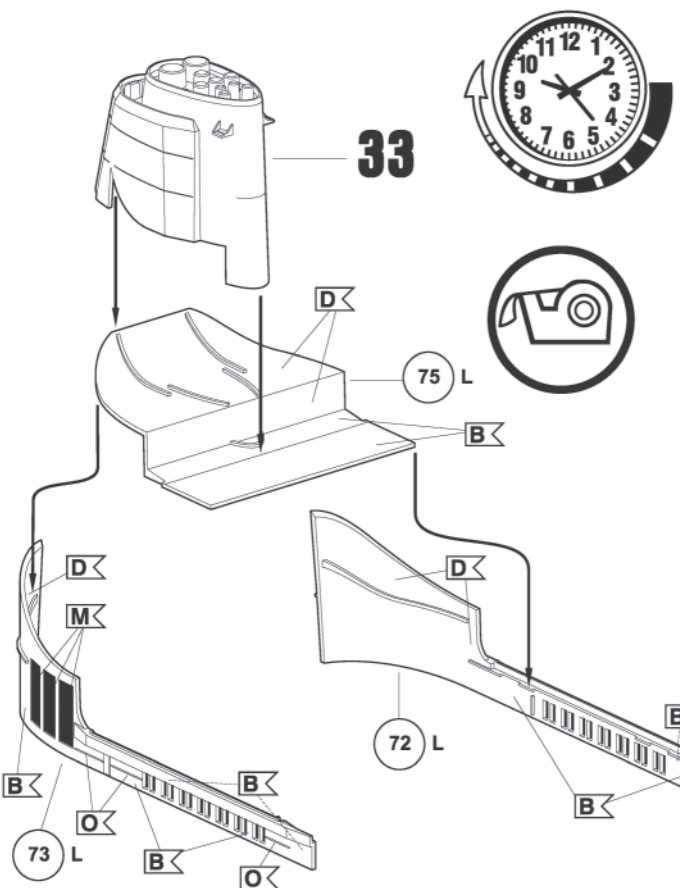
32 



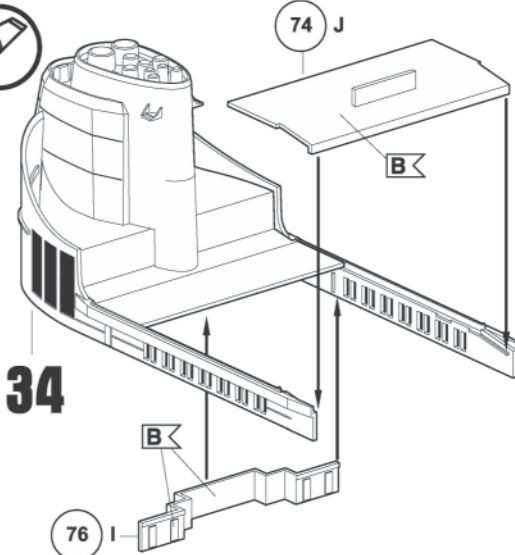
33 



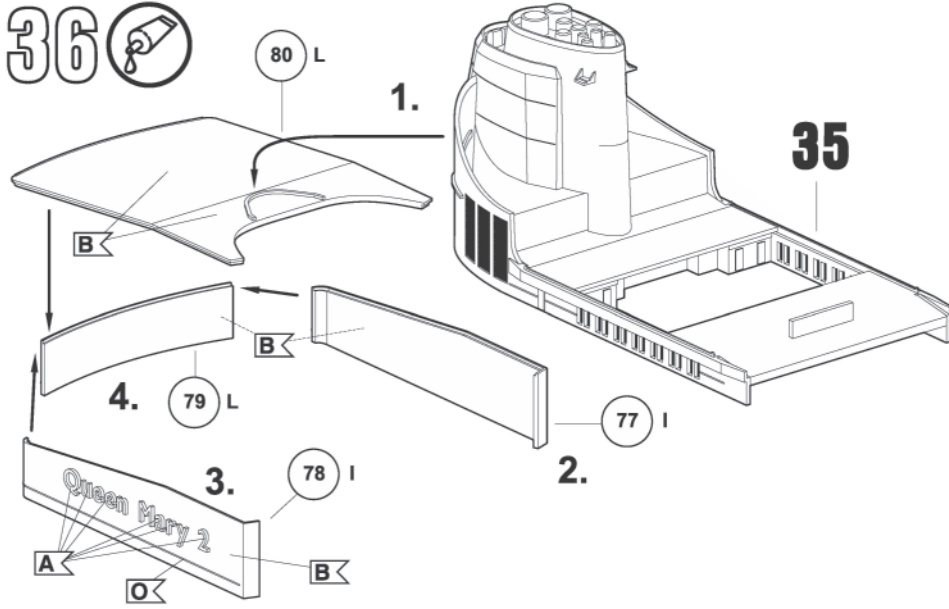
34 



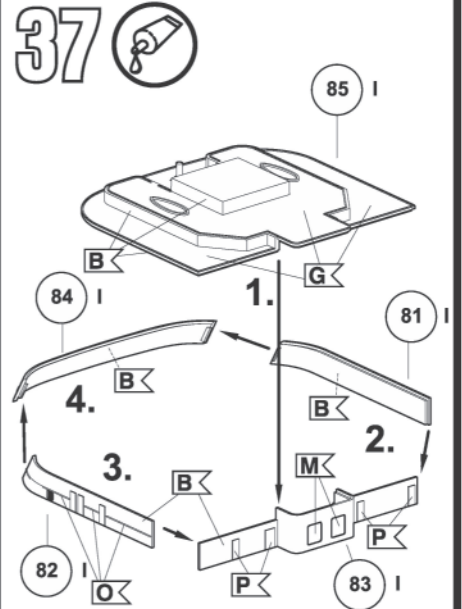
35 



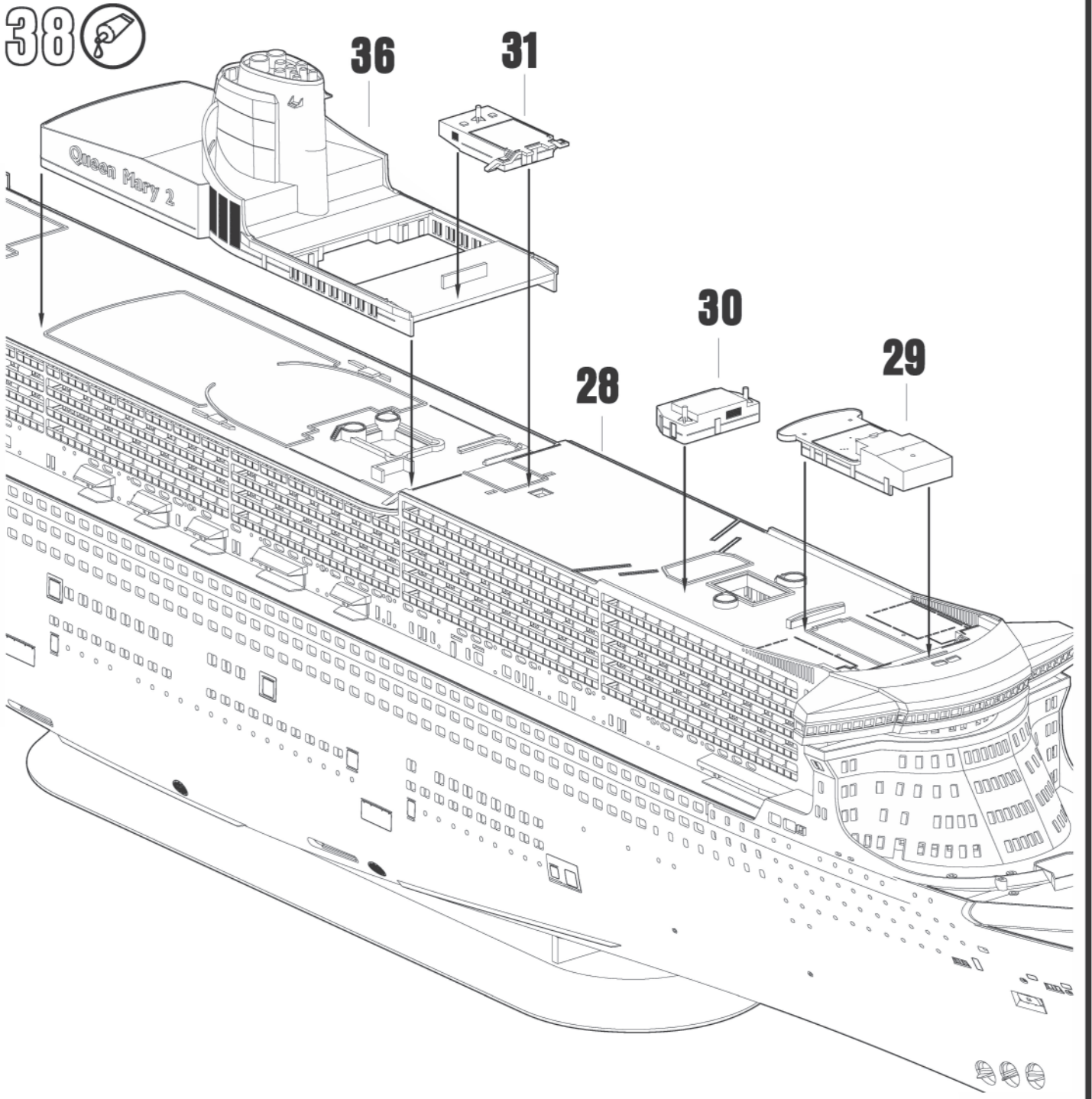
36 



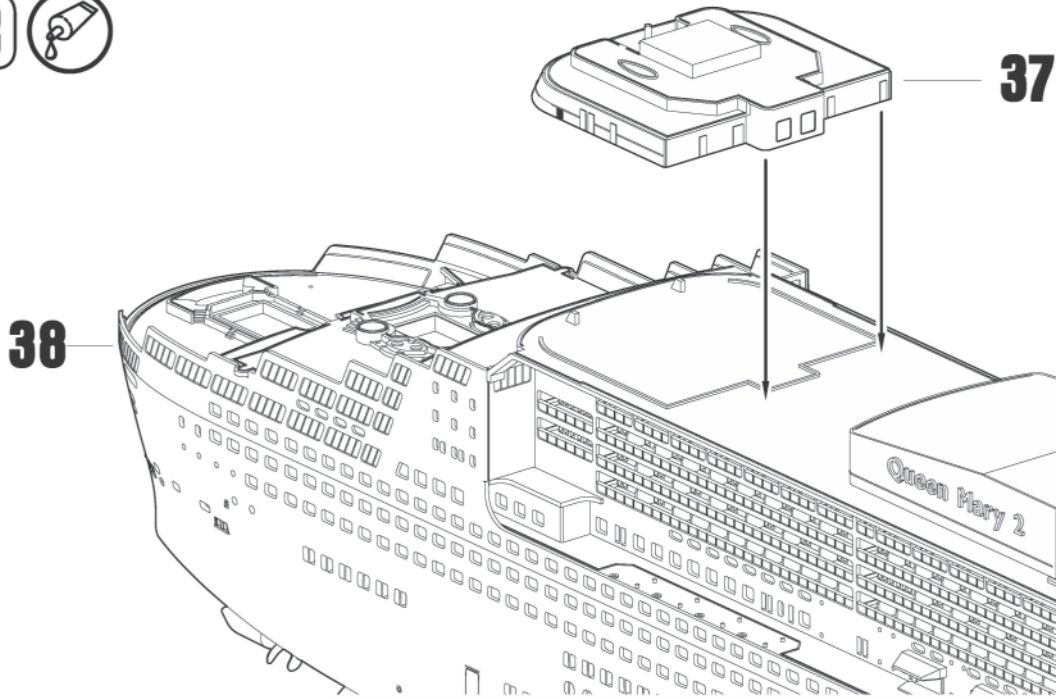
37 



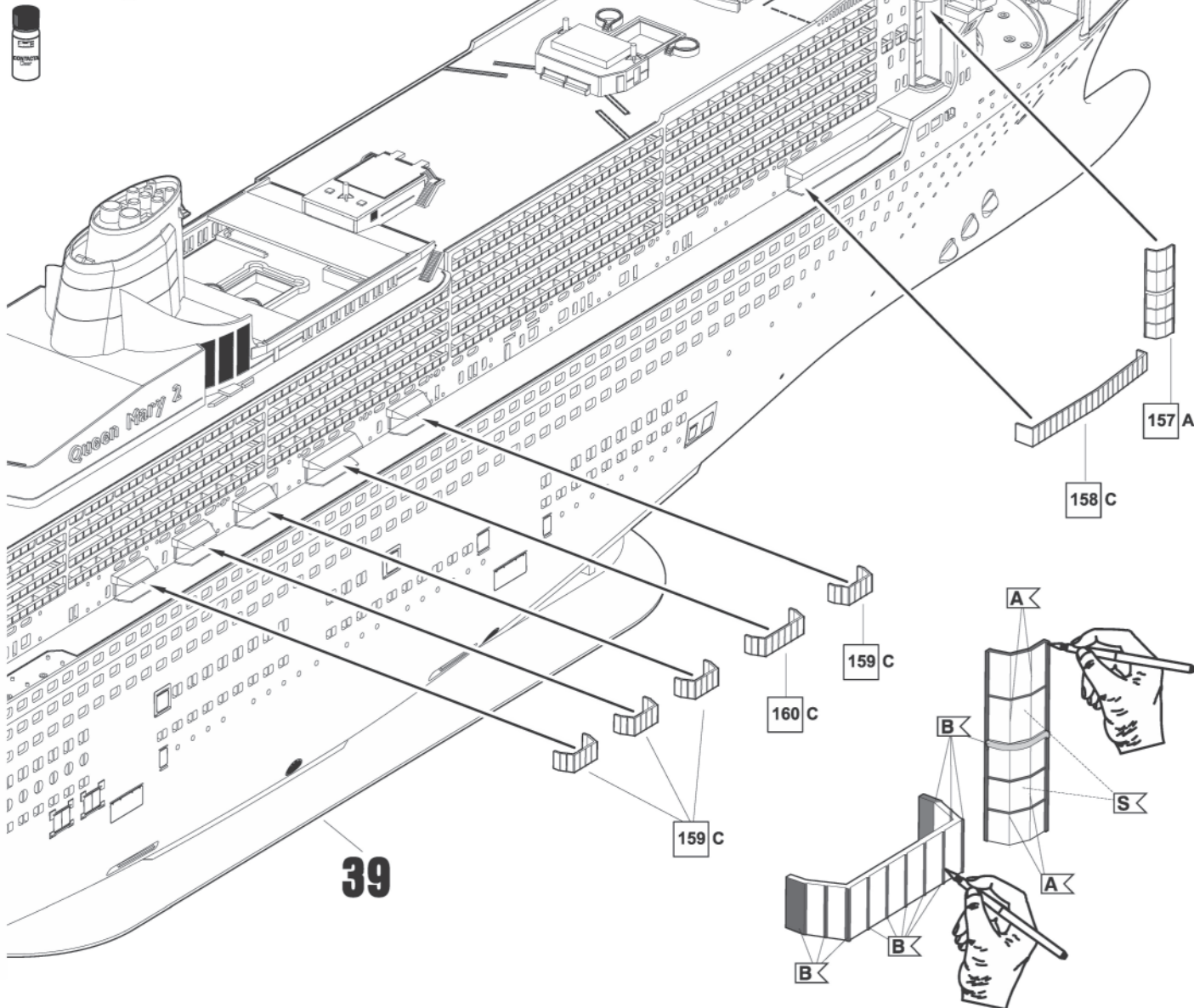
38 

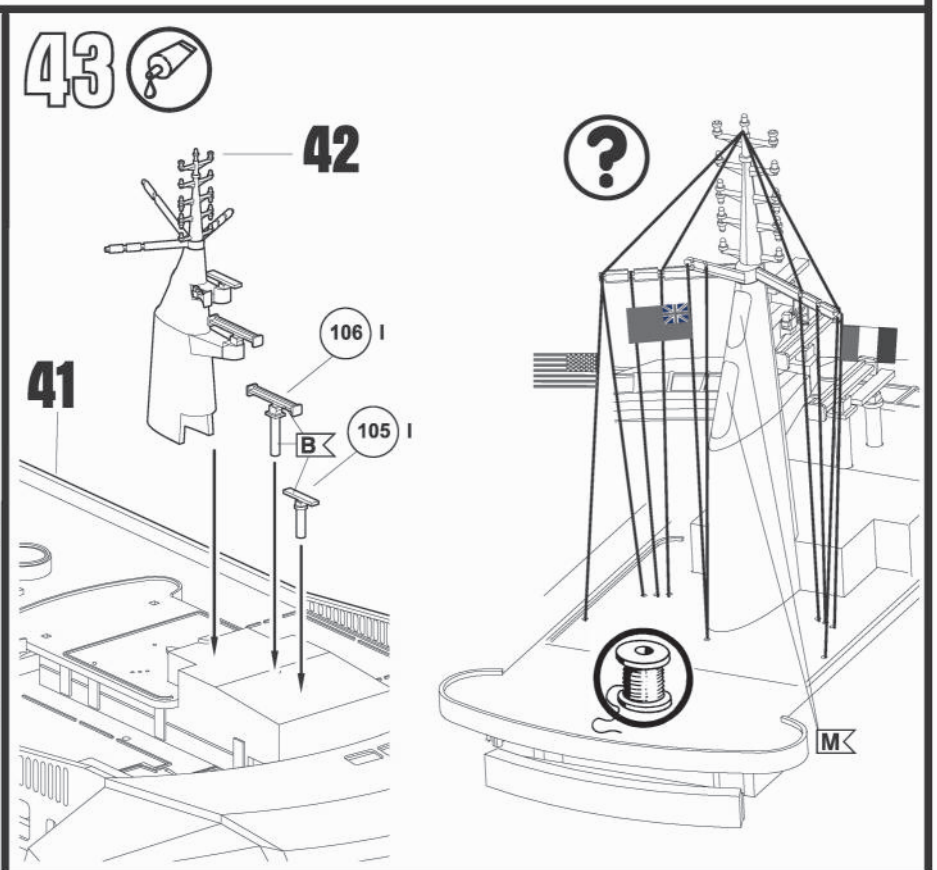
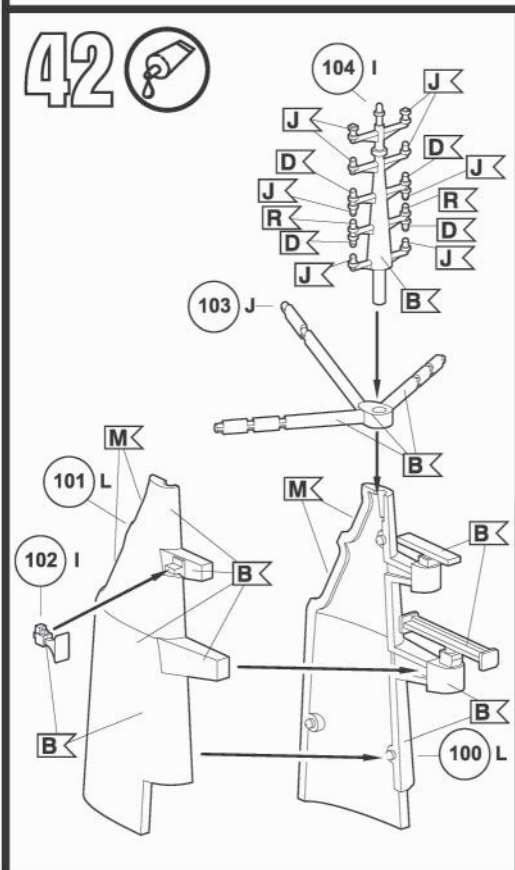
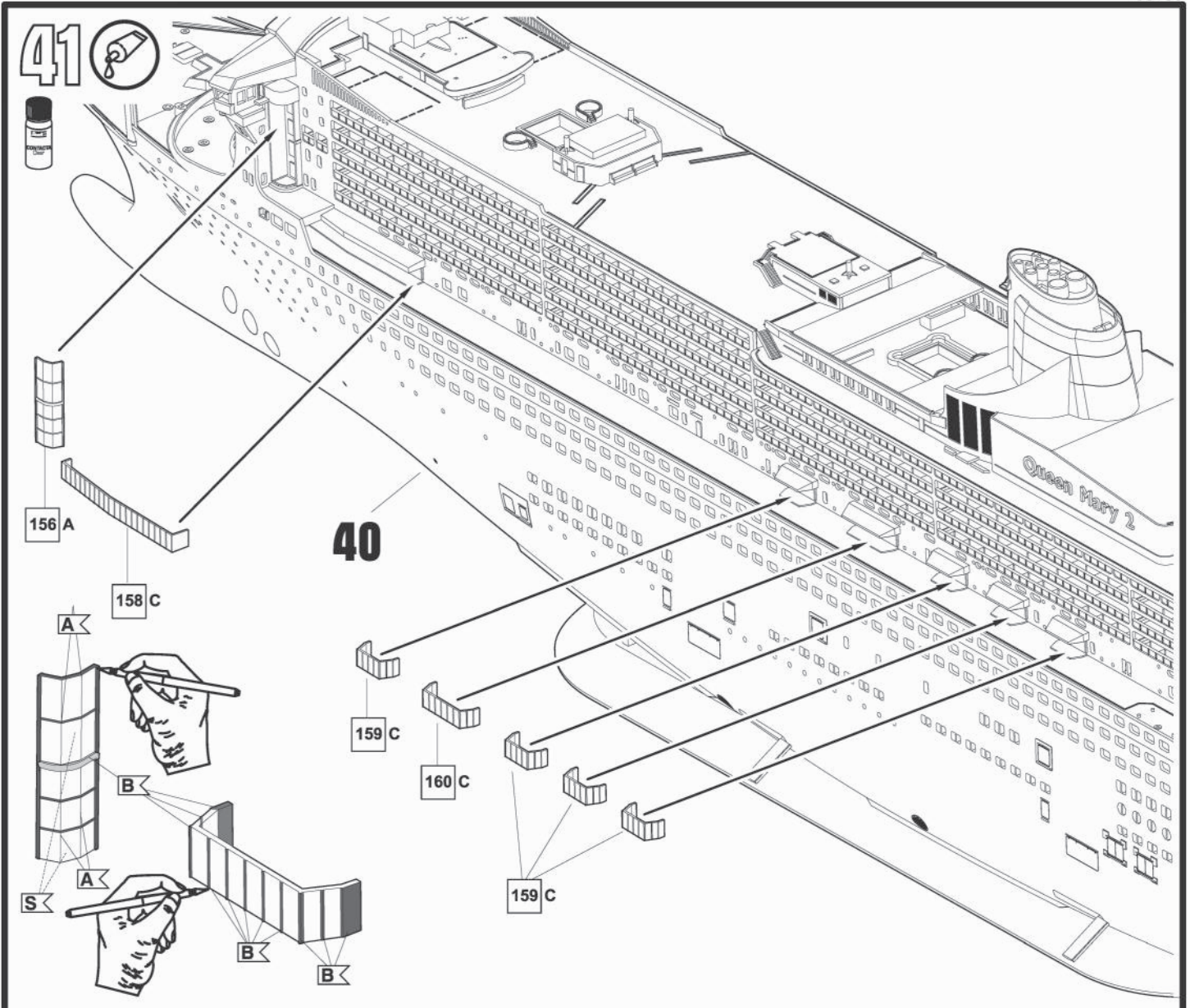


39



40

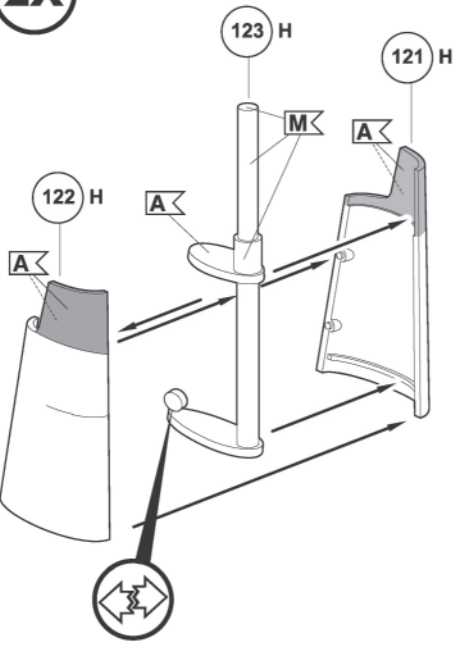




44



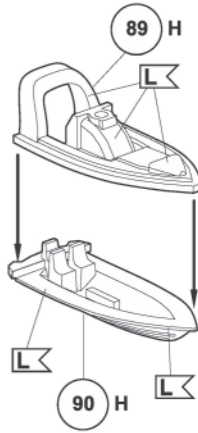
2X



45



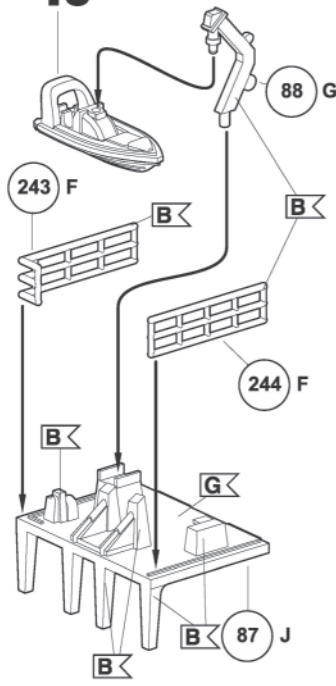
2X



46



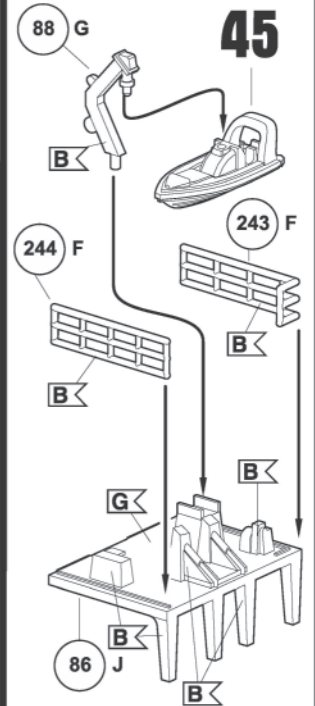
45



47



45

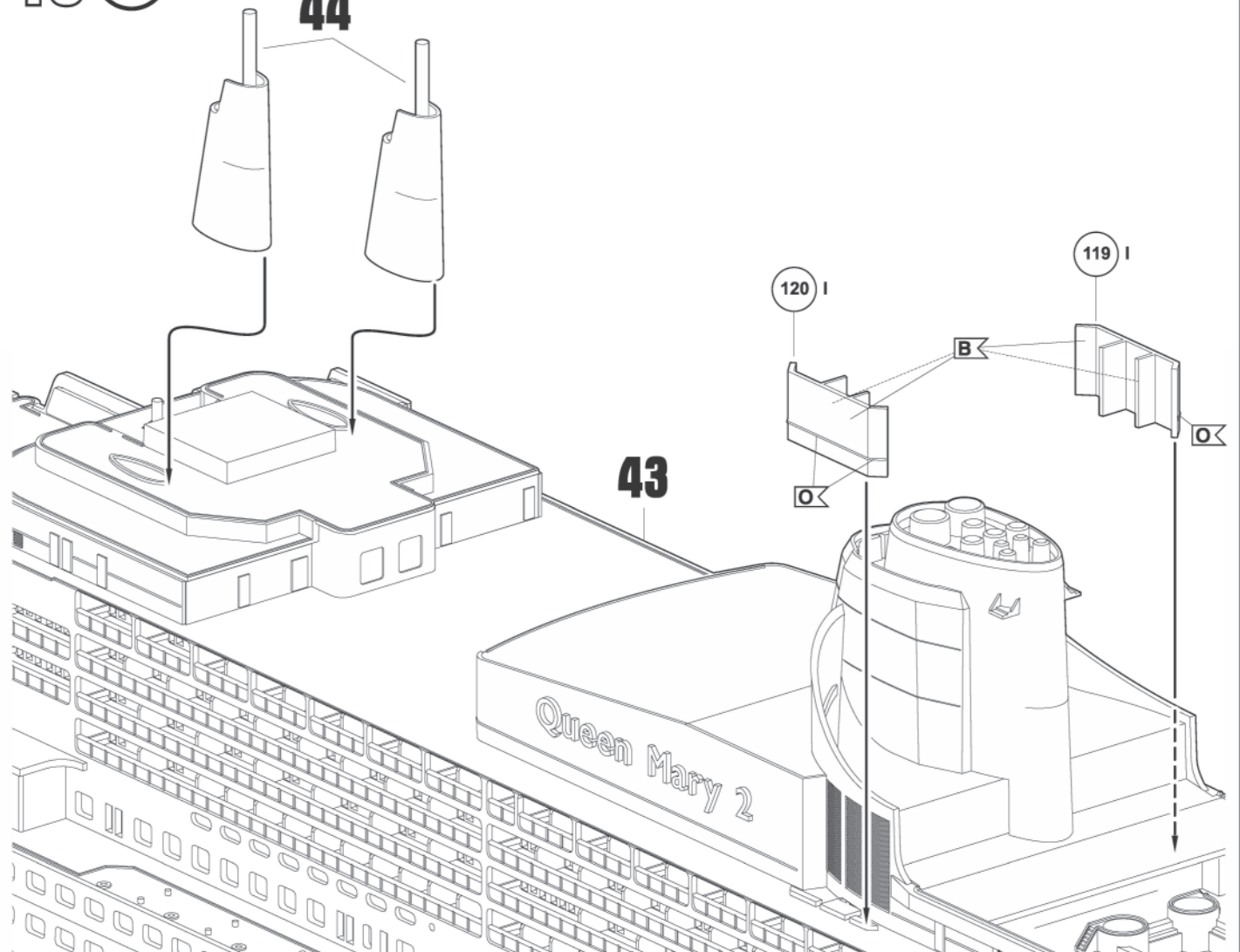


48

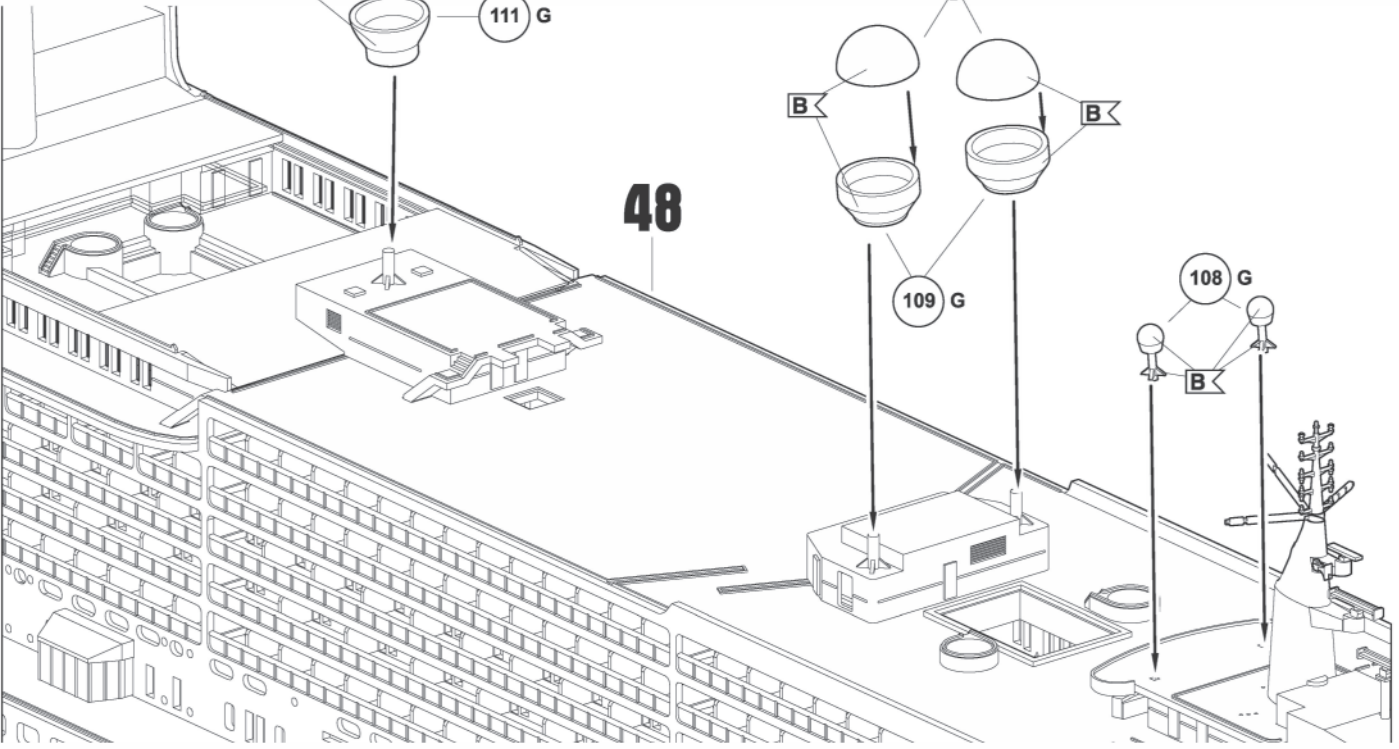


44

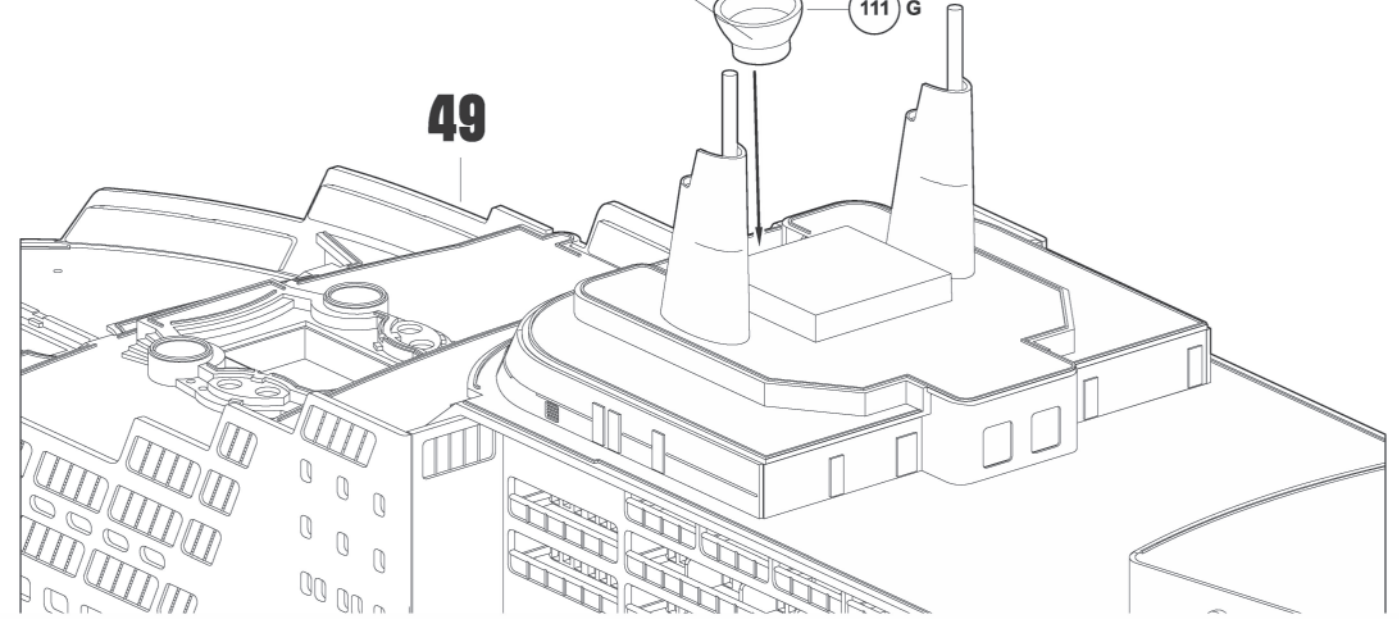
43



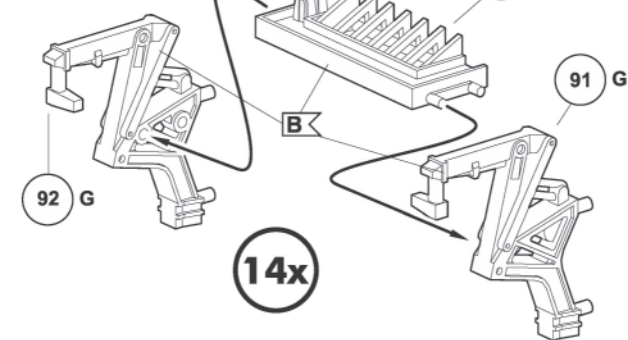
49



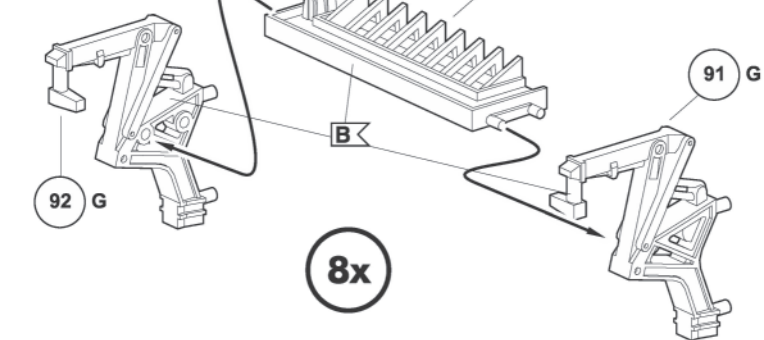
50



51



52



53

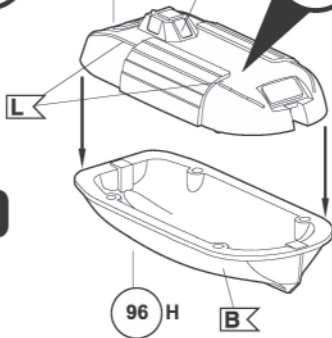


95 H

J



14x

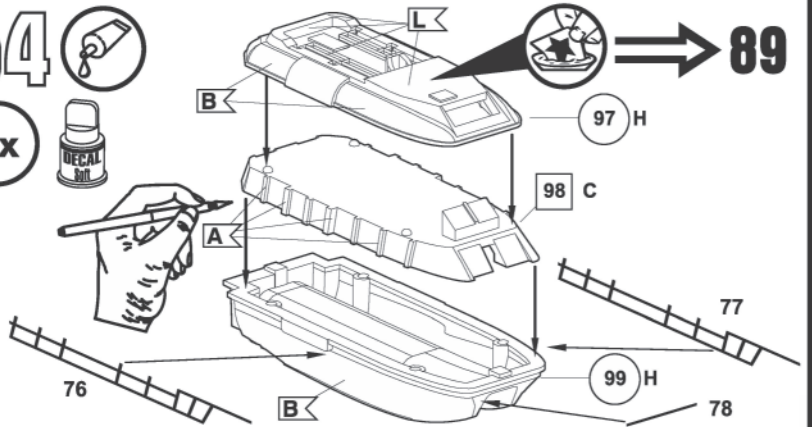


➔ 89

54



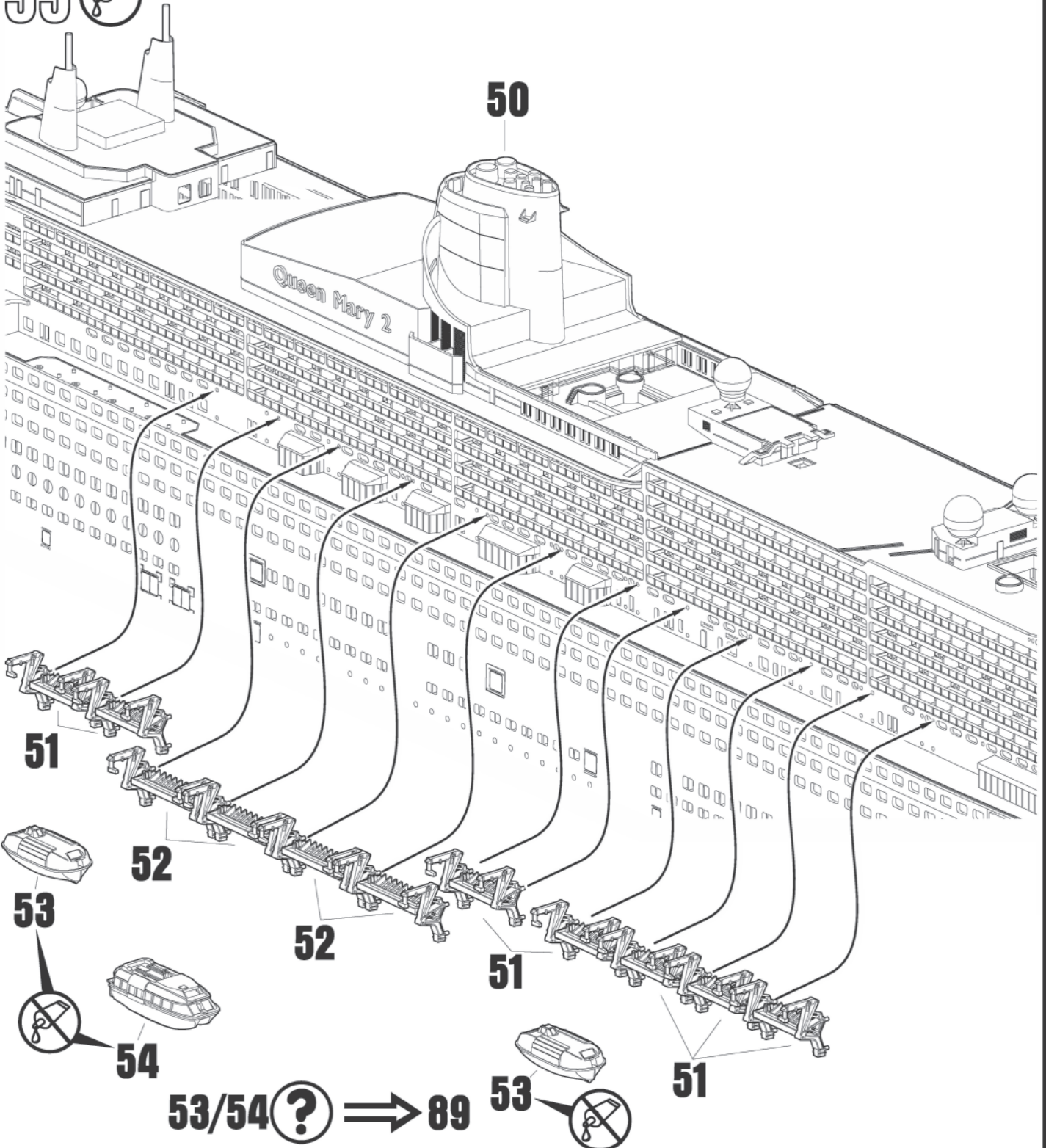
8x



55

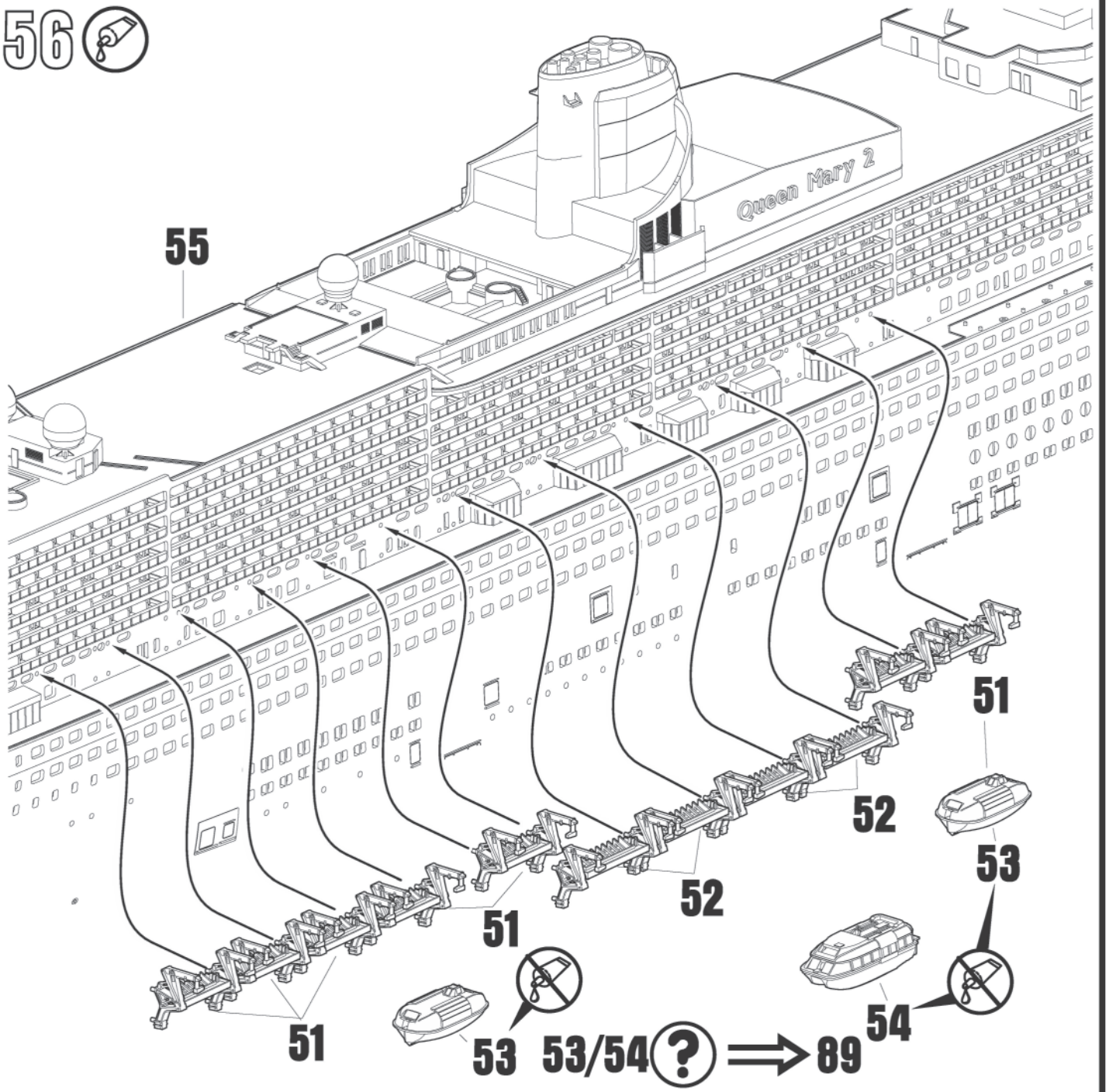


50

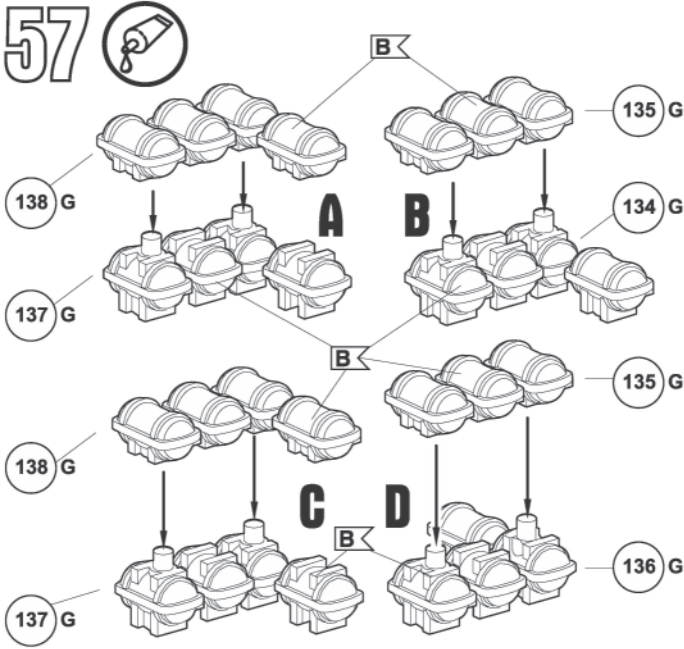


53/54 (?) ➔ 89

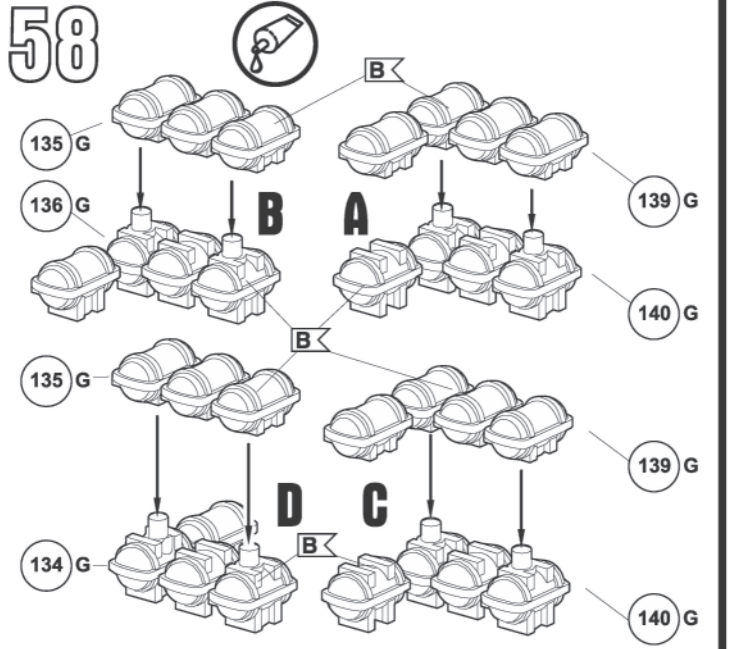
56

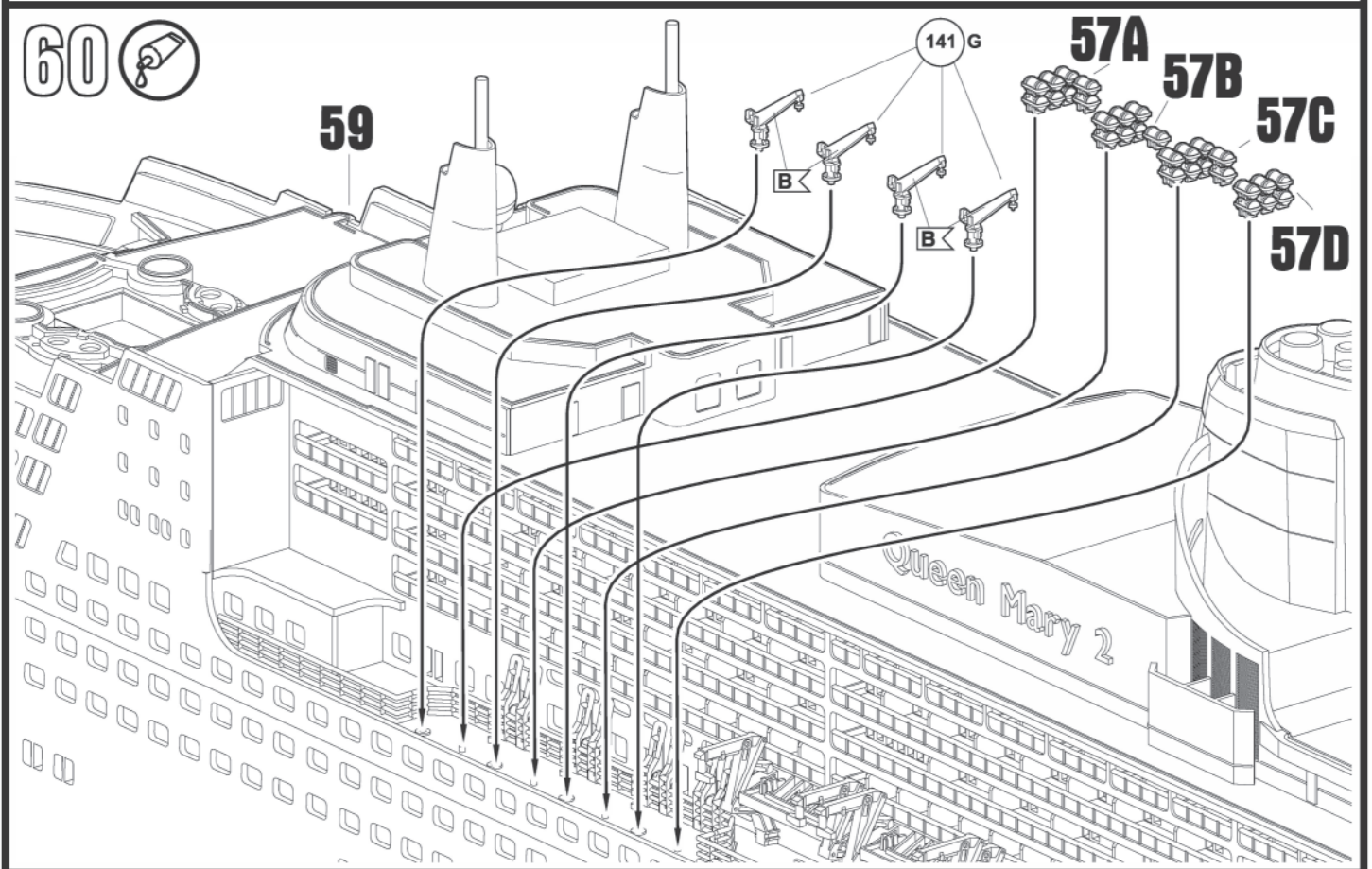
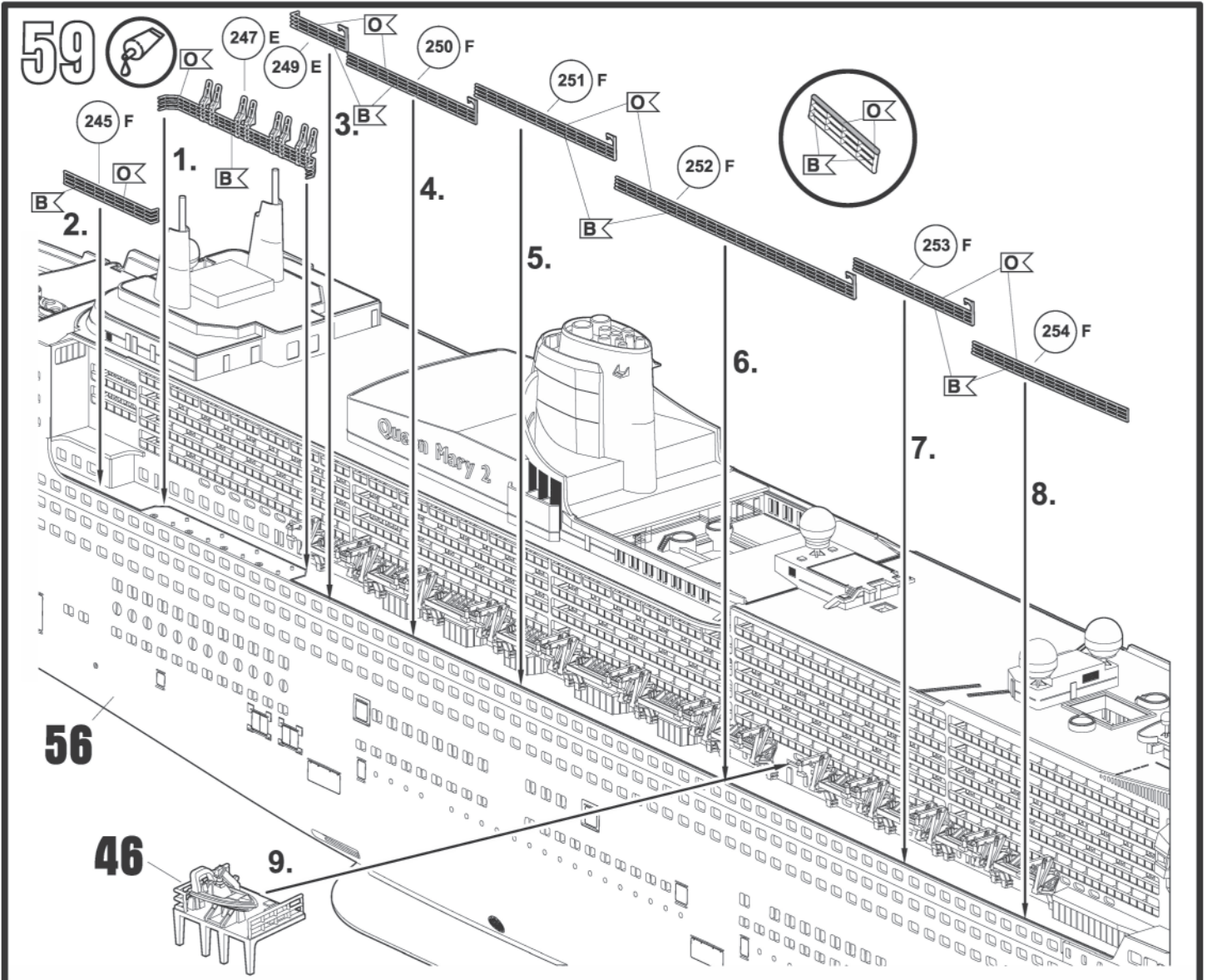


57

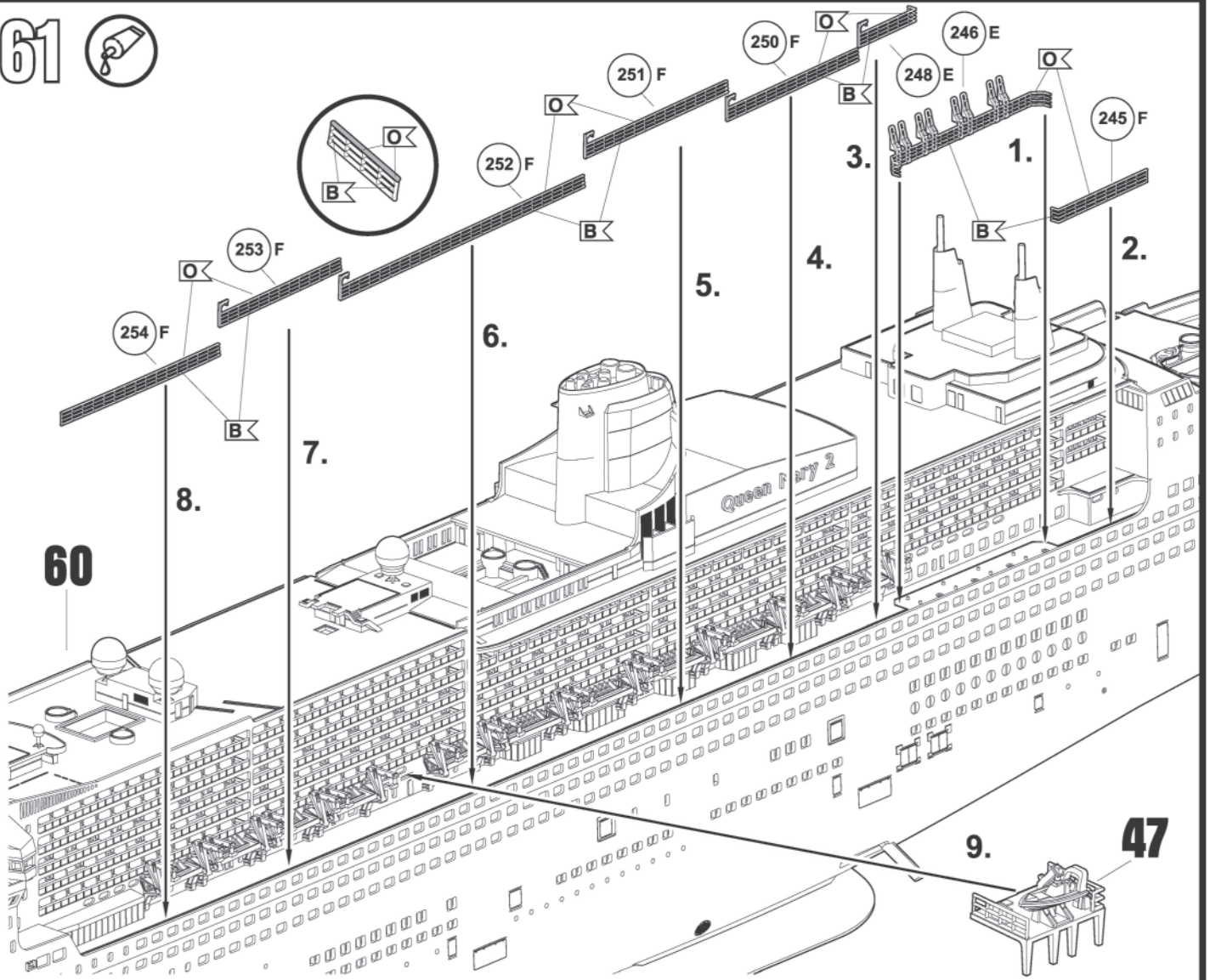


58

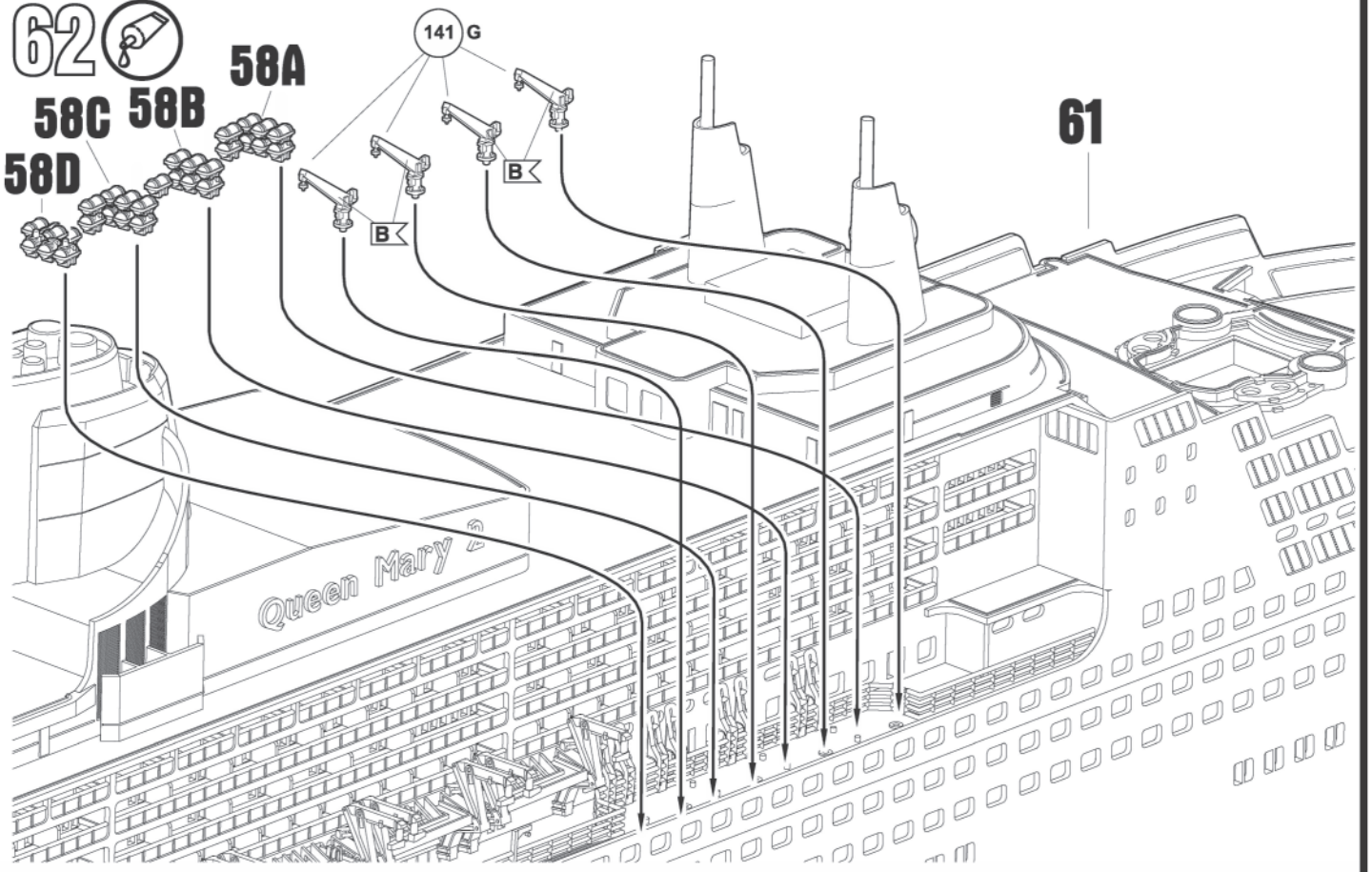




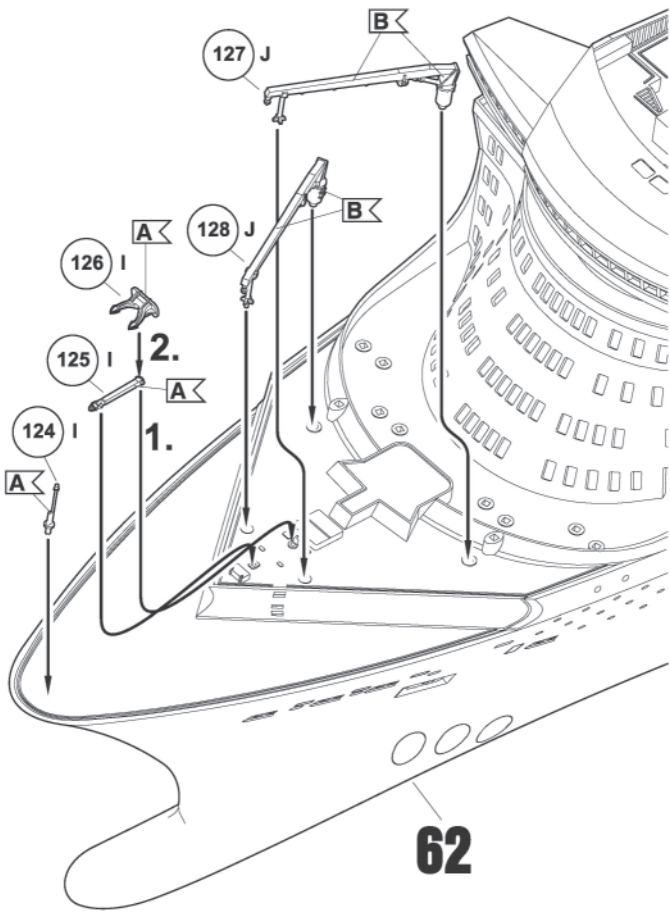
61



62

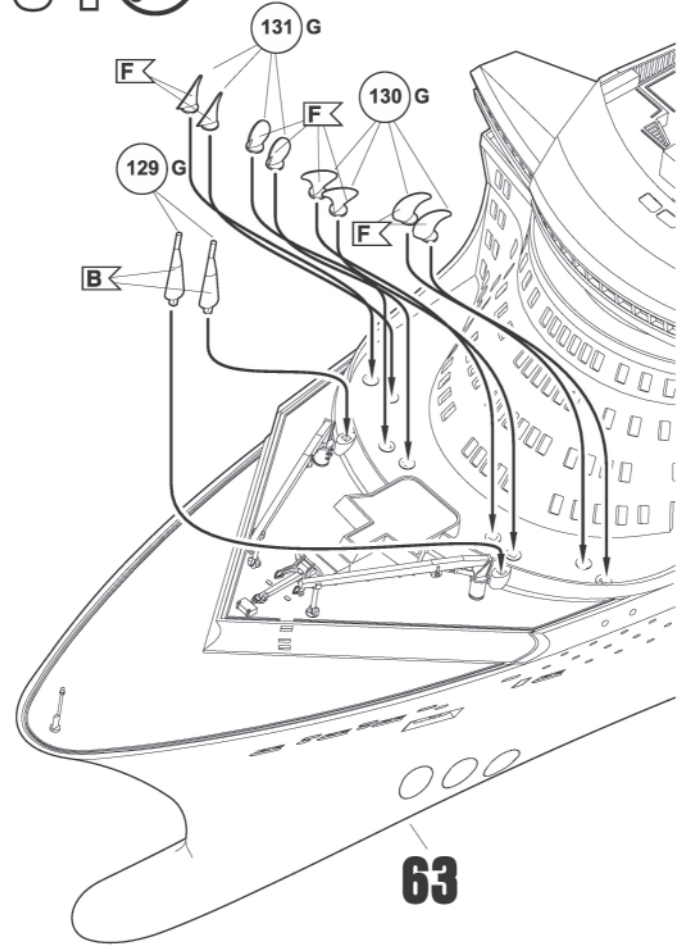


63



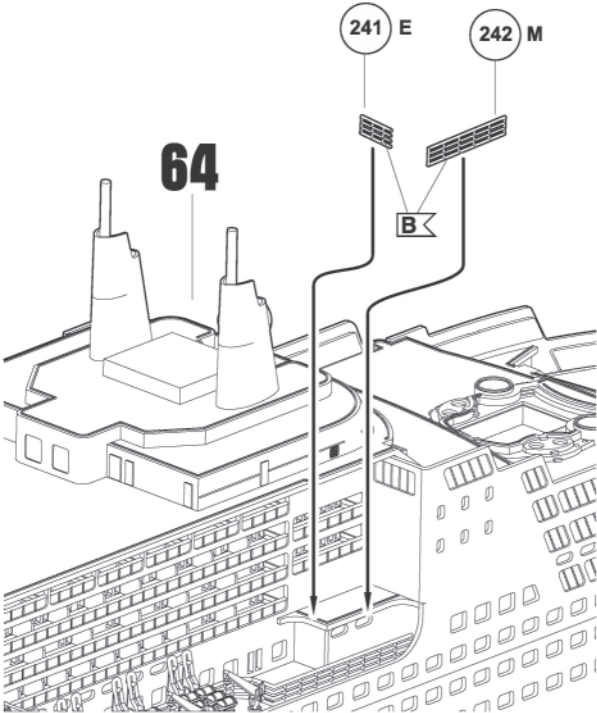
62

64



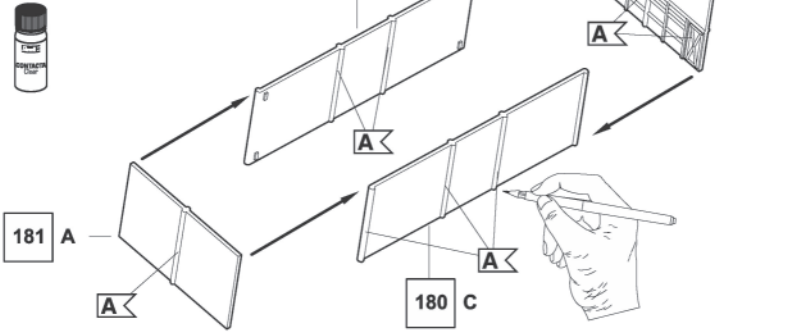
63

65

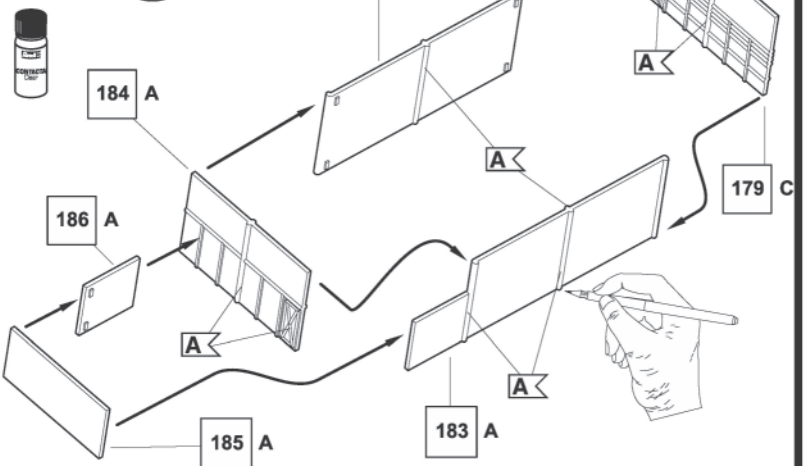


64

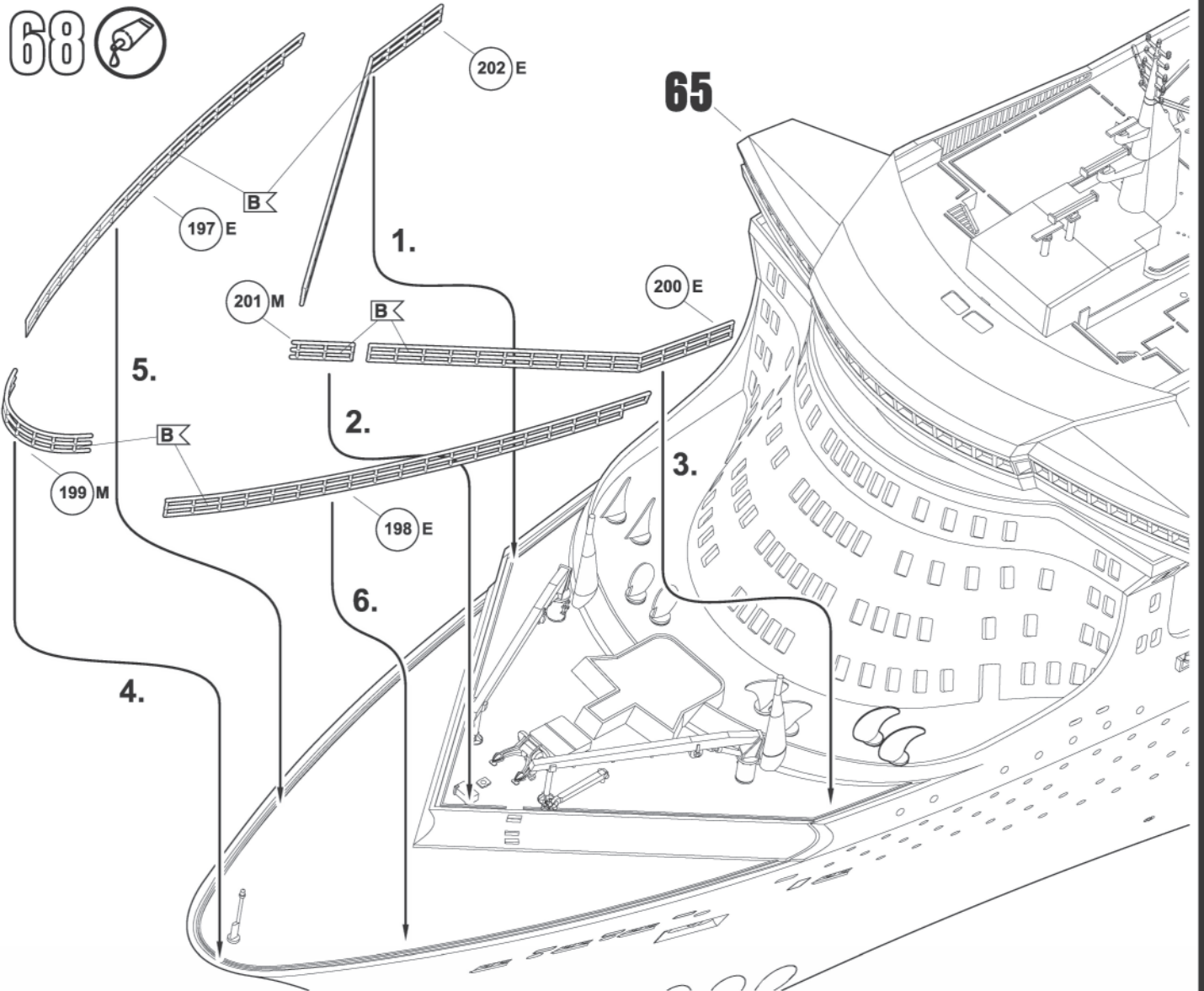
66



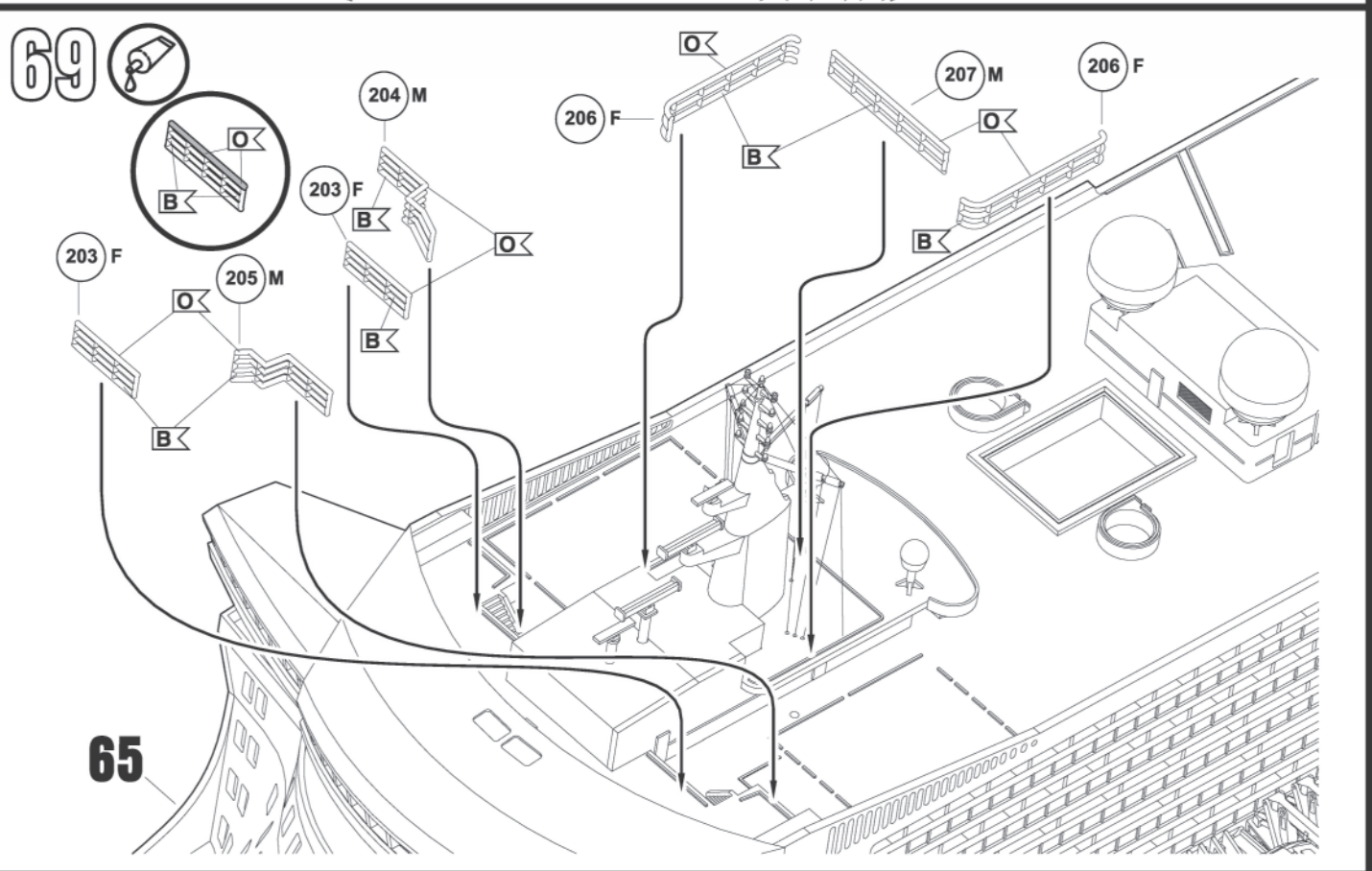
67

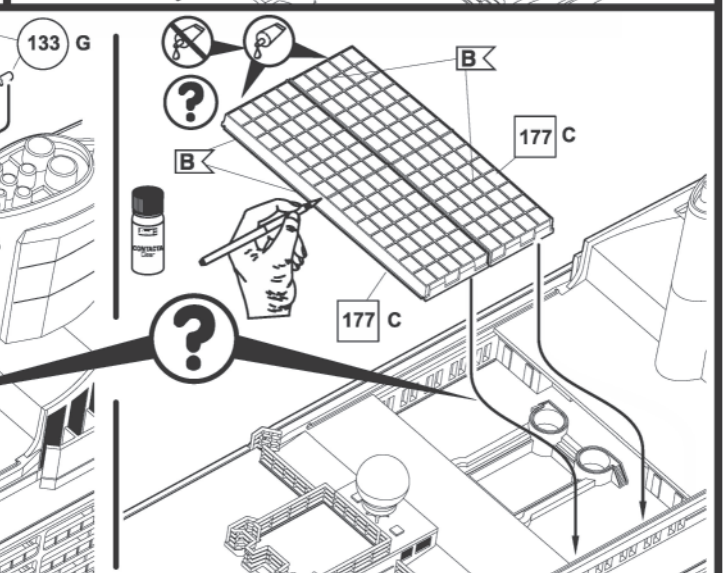
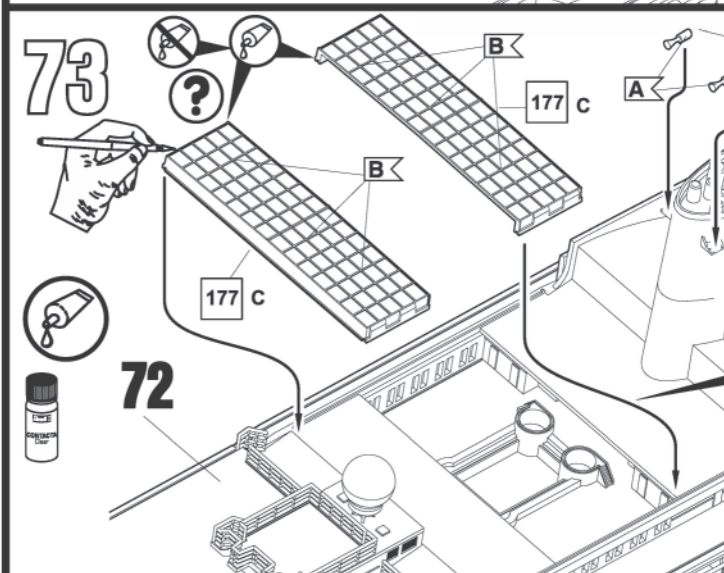
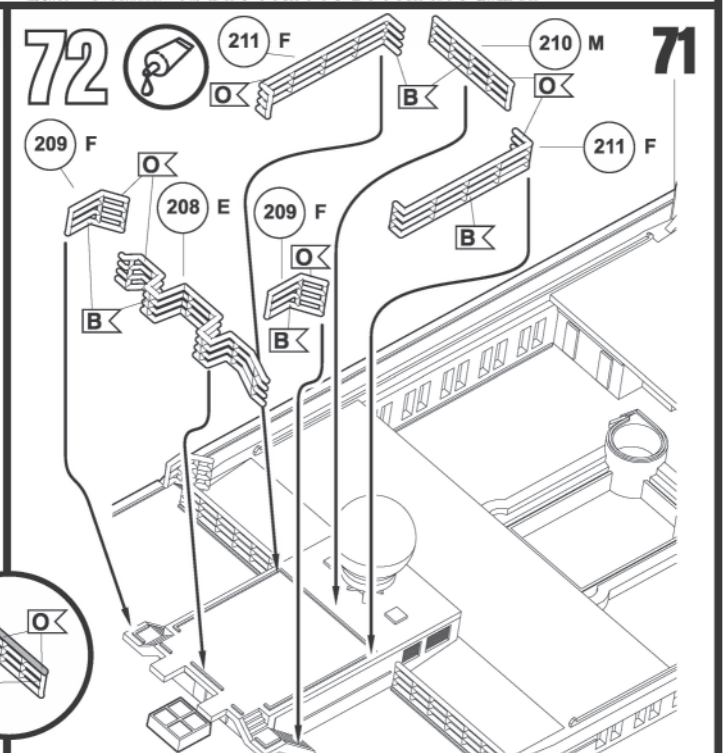
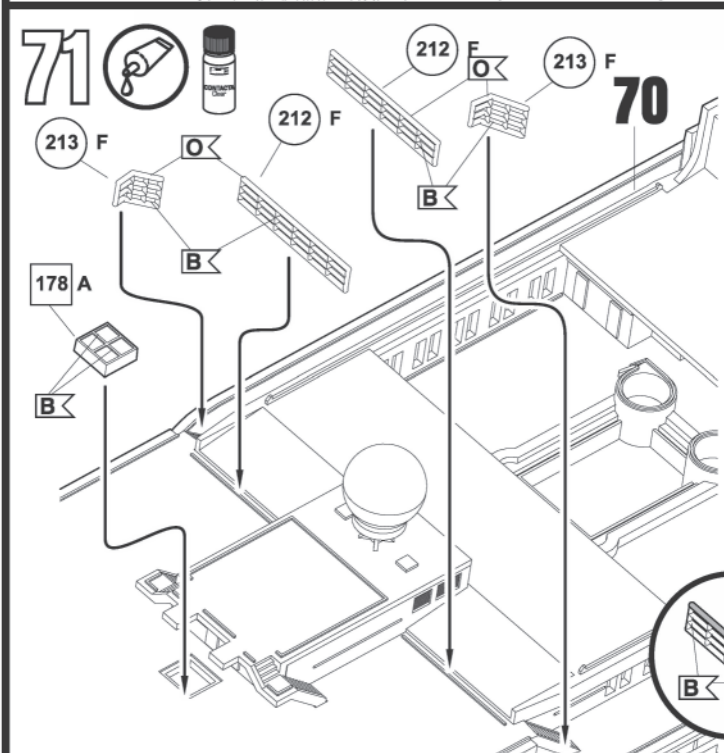
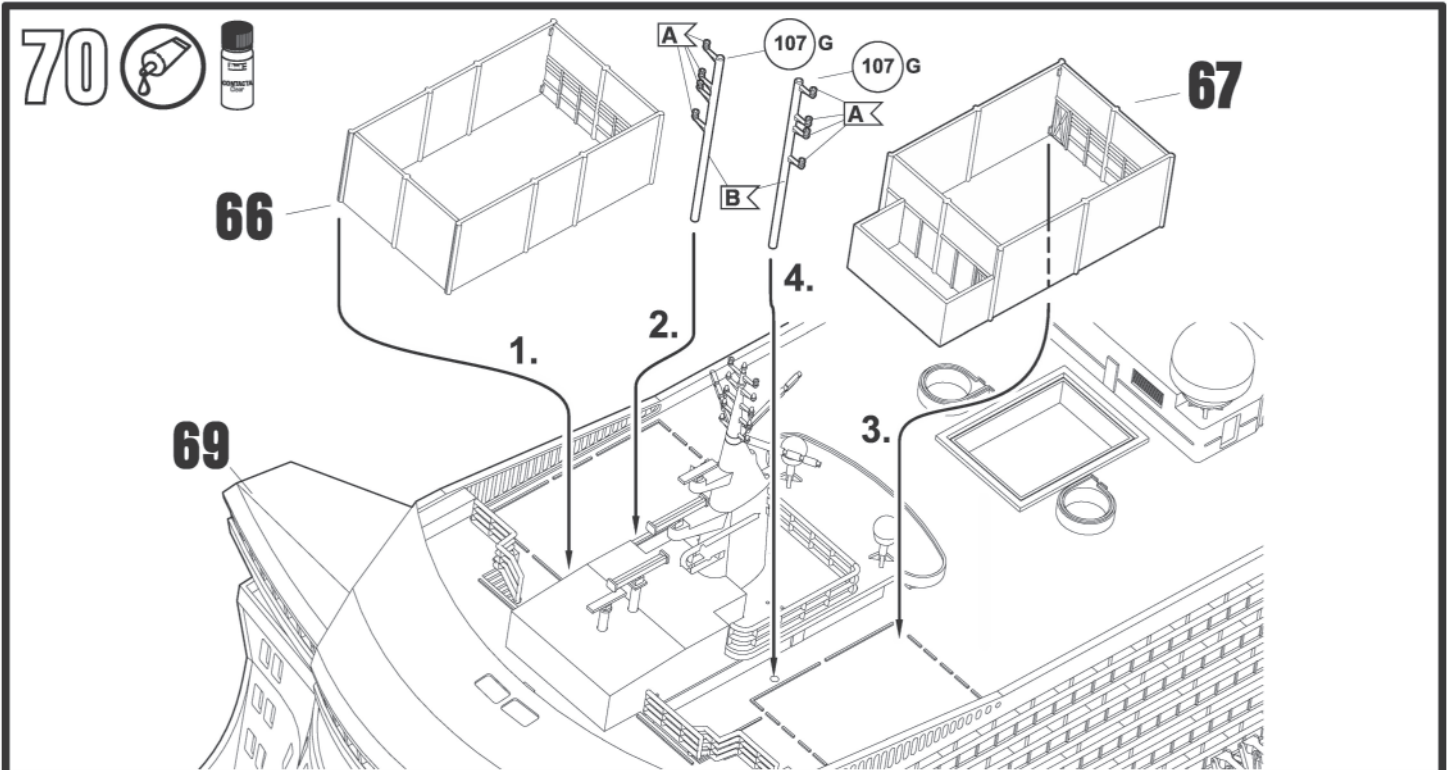


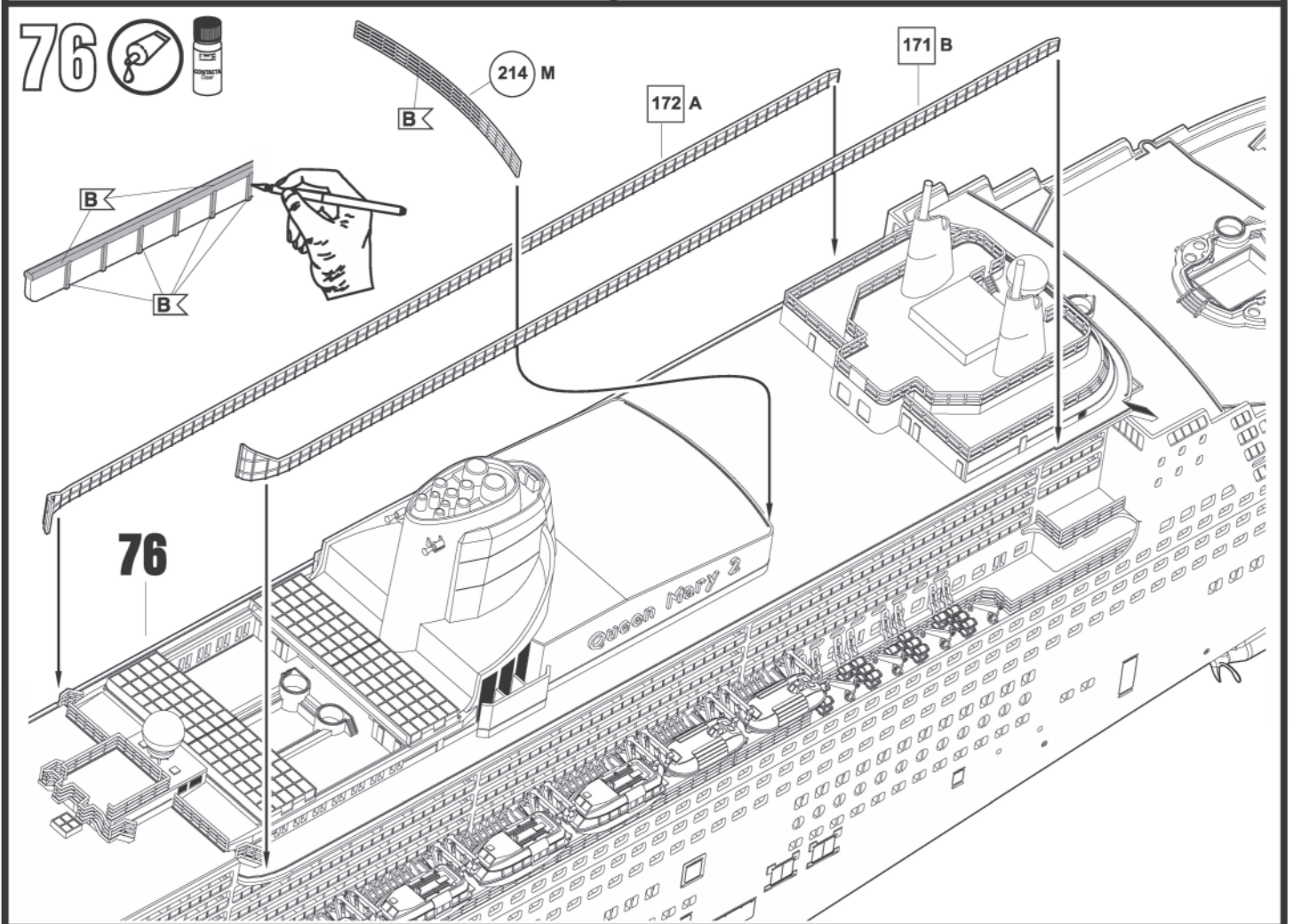
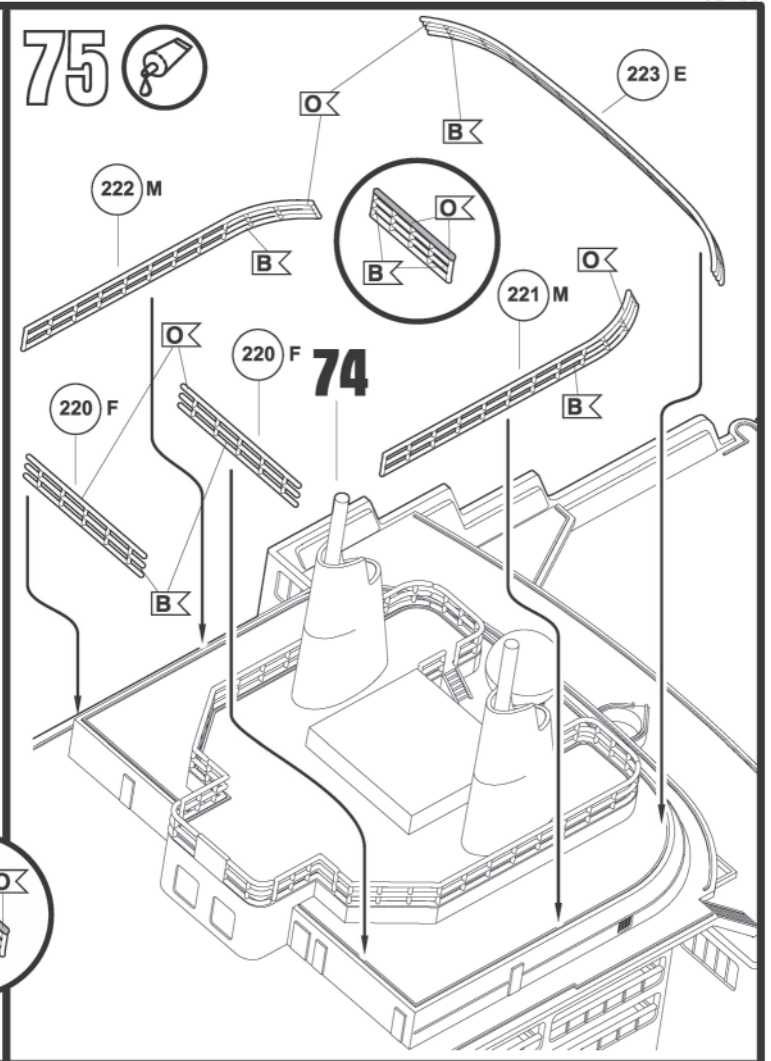
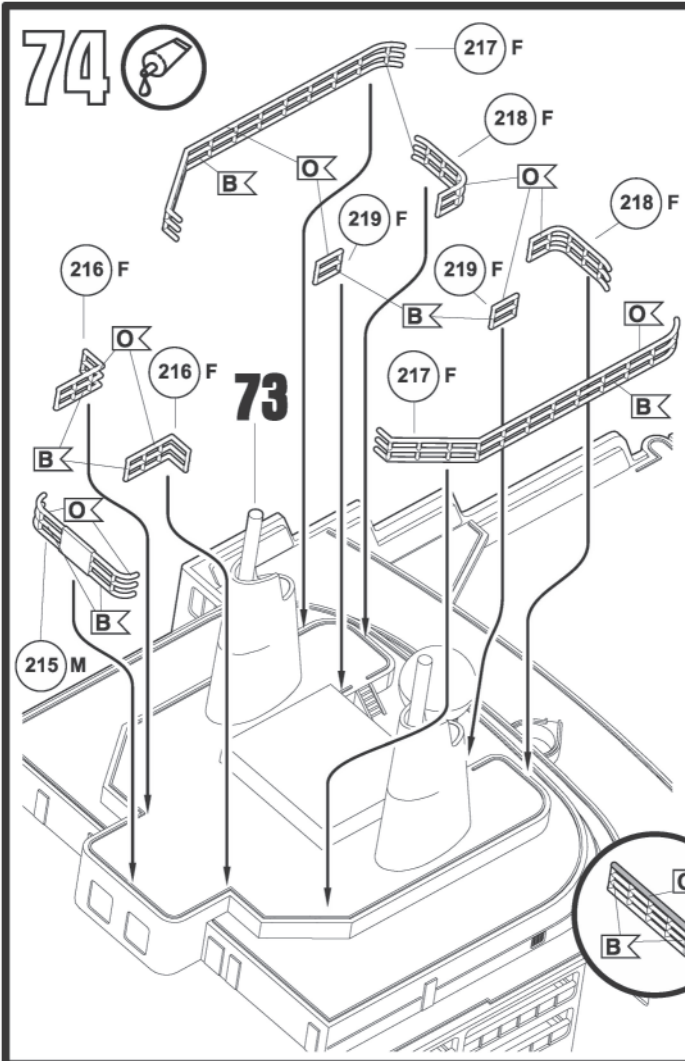
68 



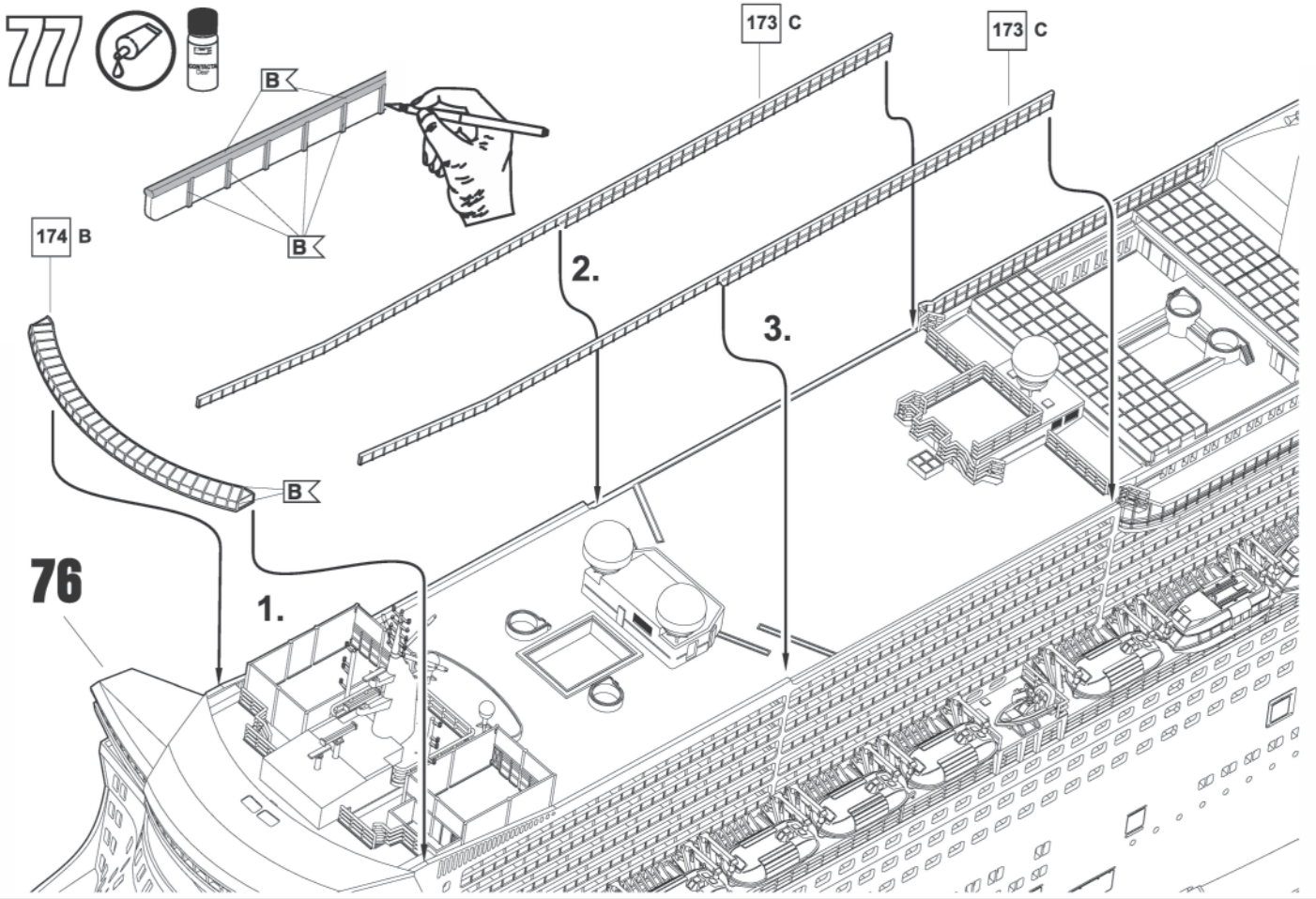
69 



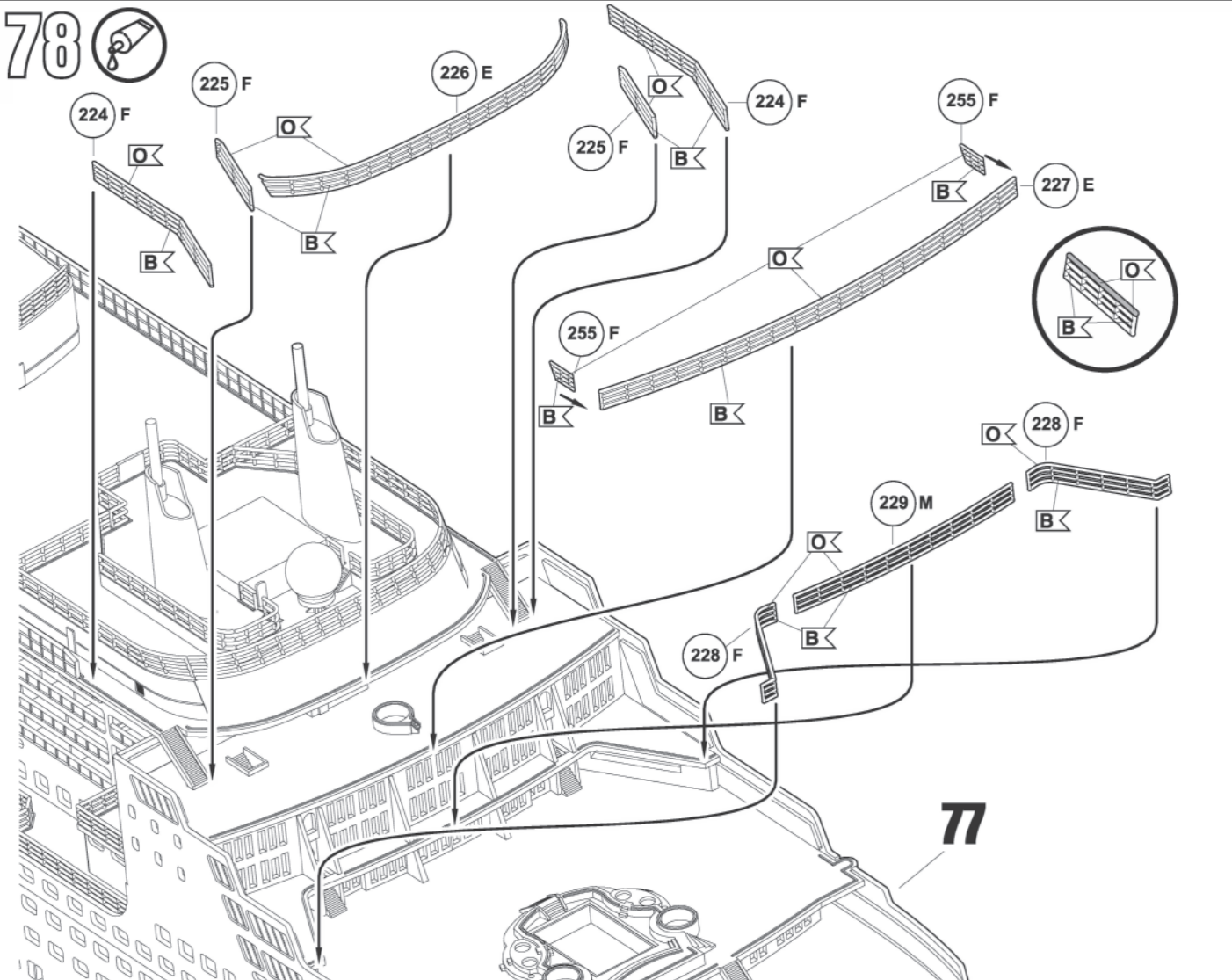




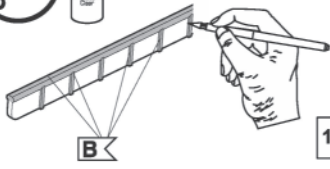
77



78



79



175 C

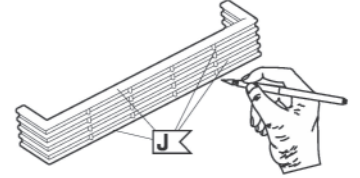
176 C

175 C

176 C

78

80



189 B

187 C

191 A

188 B

190 A

192 A

193 A

79

81



144 G

144 G

80

143 J

142 J

82



O

231 F

233 F

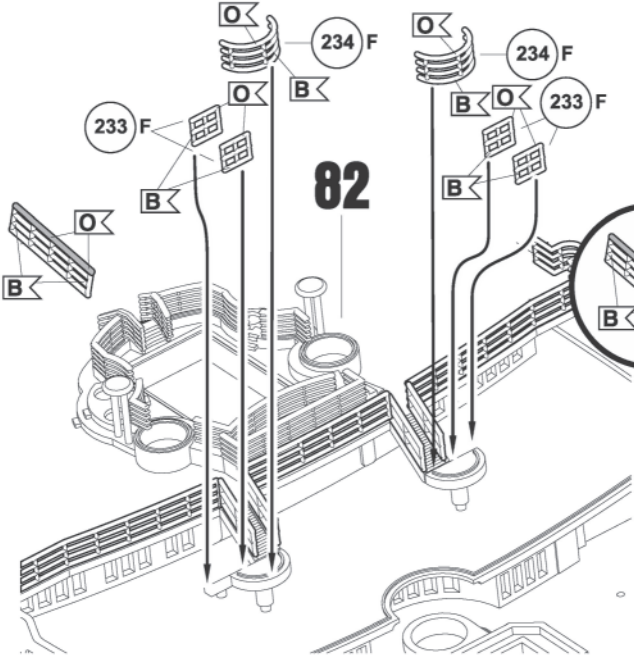
230 F

232 E

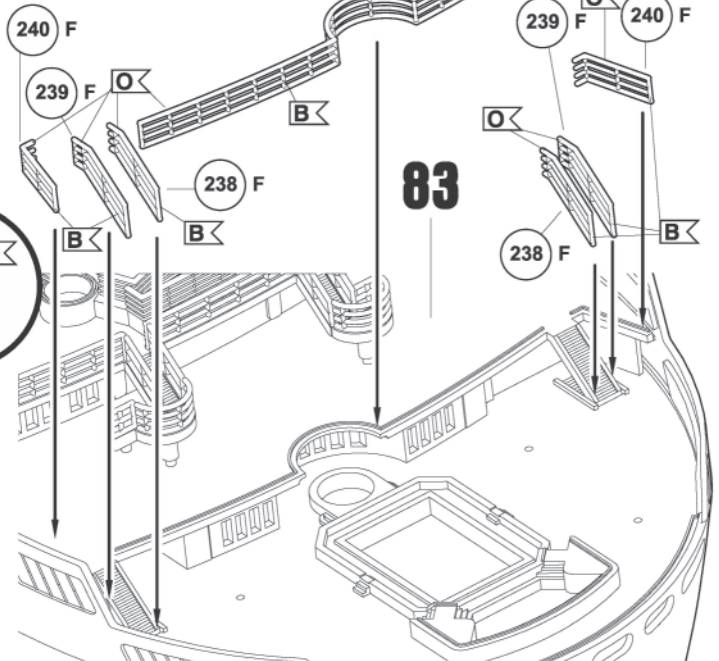
B

81

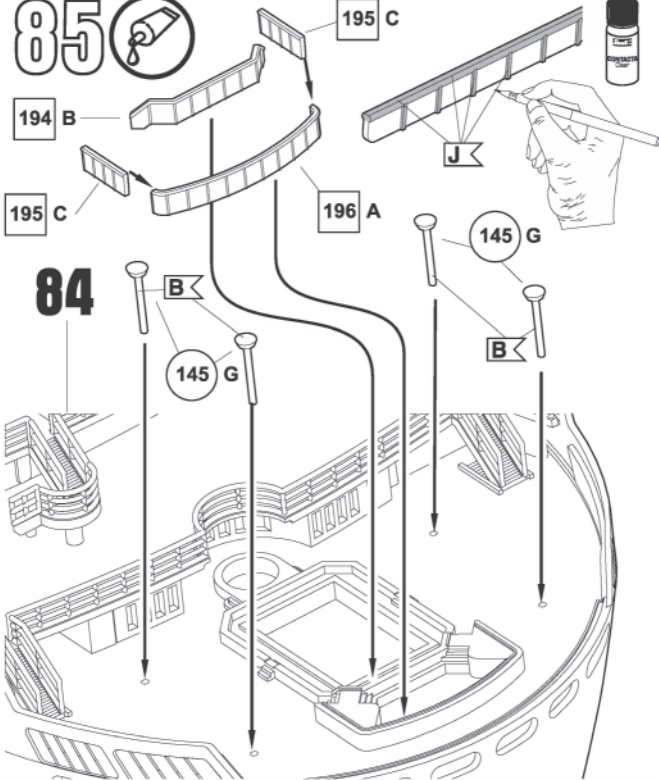
83



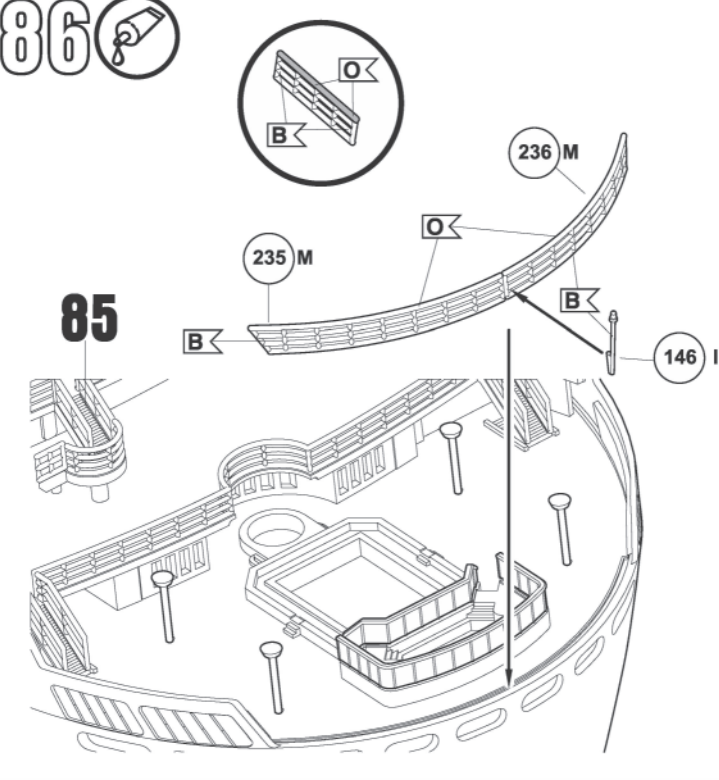
84



85

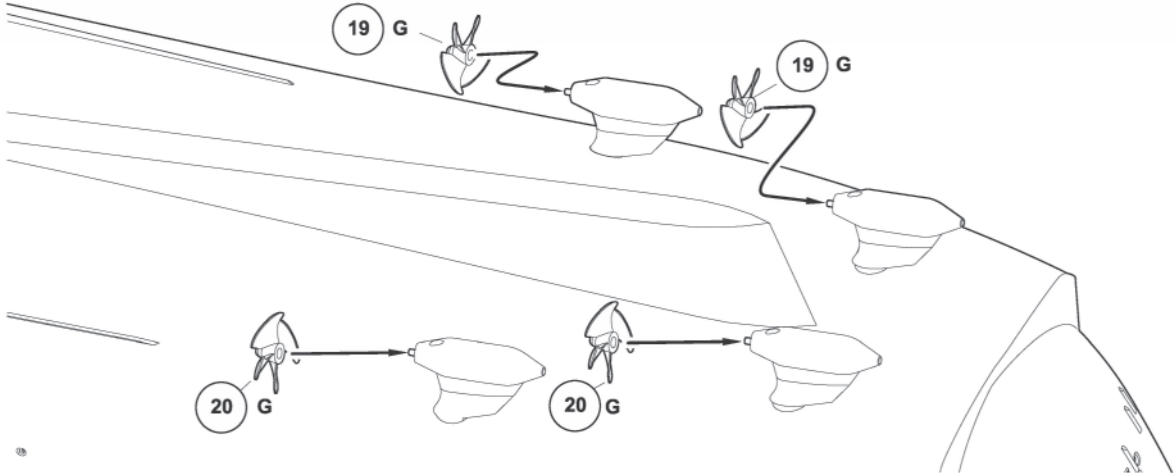


86



87

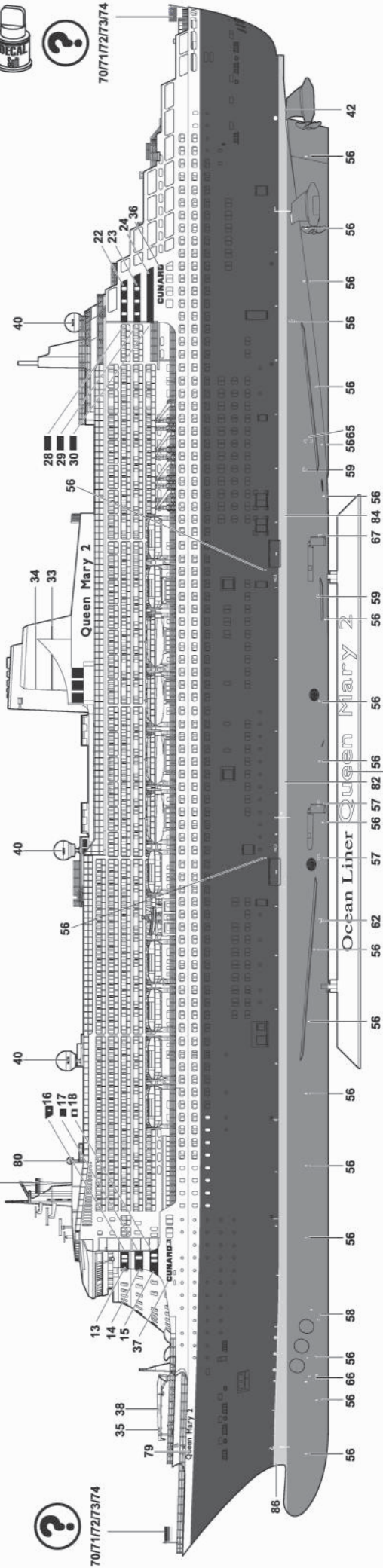
?



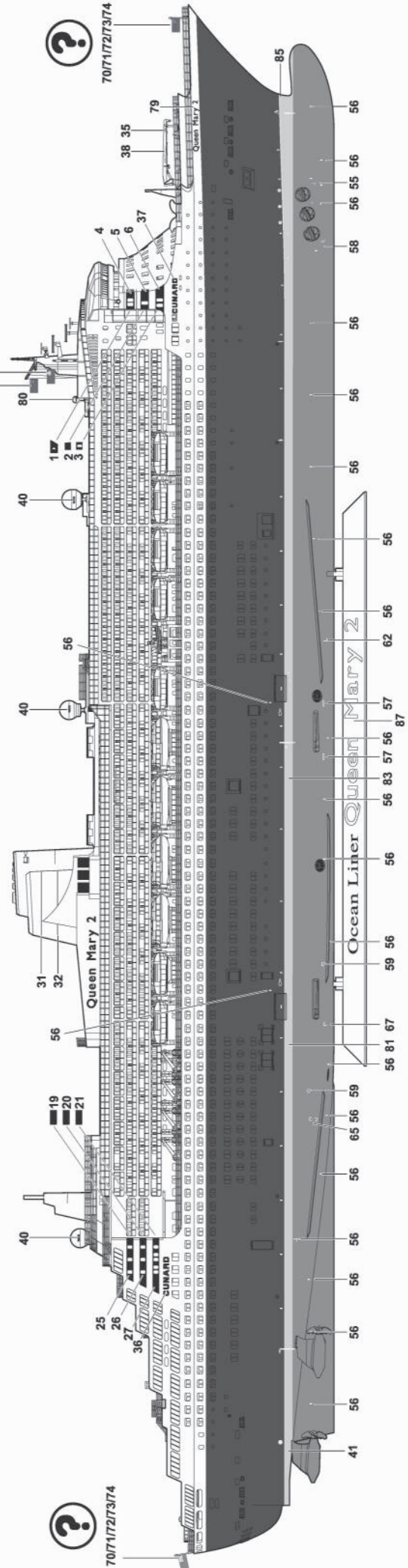
88



7071727374



7071727374

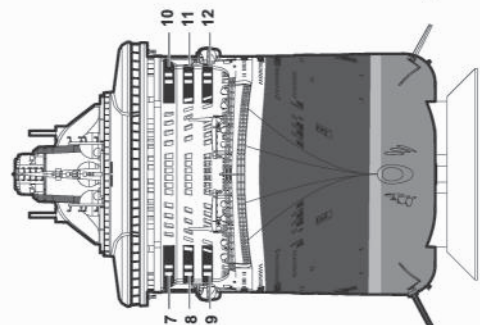
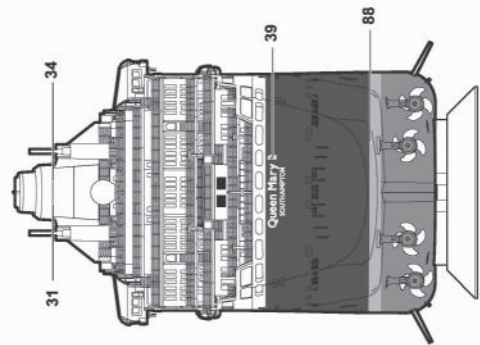
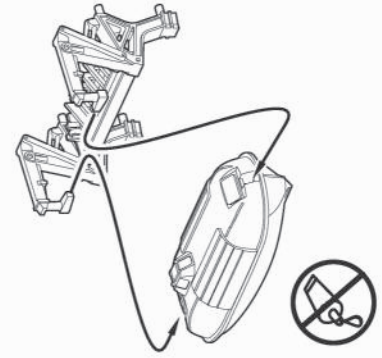
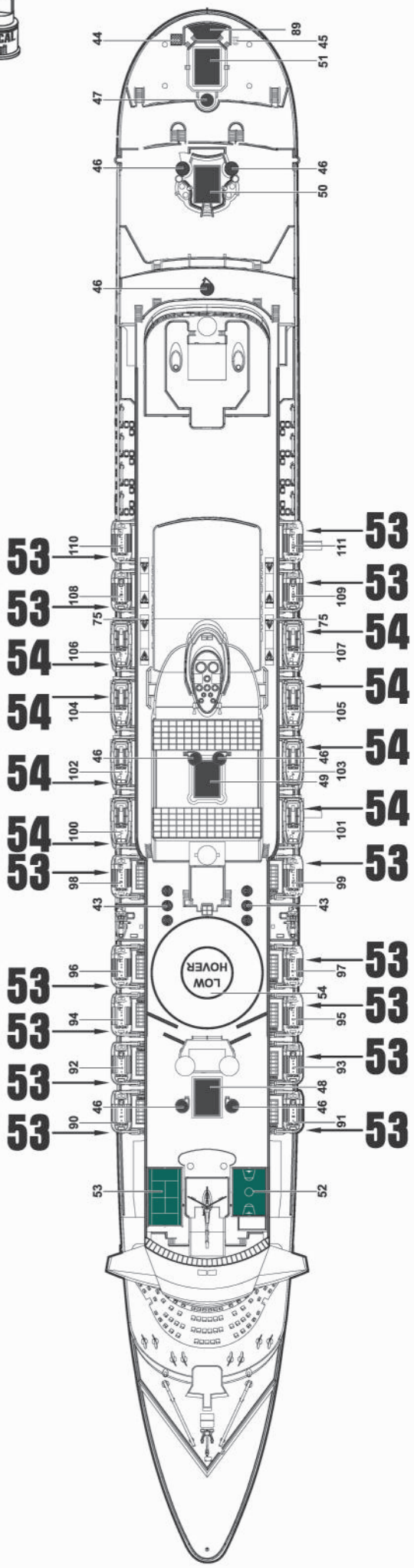


7071727374



7071727374

89



ACHTUNG! Dieses Produkt enthält kleine sowie scharfkantige Metallteile. Arbeiten Sie sorgfältig in gut gelüfteten und hell beleuchteten Räumen. Schutzbrillen werden empfohlen.

Behandlungshinweise: 1. Die Teile auf einem harten Untergrund mit einem scharfen Bastelmesser (evtl. Nagelschere) vom Rahmen abtrennen. 2. Die Schnittstellen mit einer feinen Feile säubern. 3. Teile vor der Verarbeitung in einer milden Seifenlauge spülen. 4. Wenn notwendig die Teile gemäß Anleitung mit einer kleinen Flachzange biegen. 5. Die Teile mit einer feinen Spritzpistole oder einem feinen Pinsel lackieren. 6. Der Zahnstocher sollte in ganz geringen Mengen mit einem Sekundenkleber aufgebracht werden.

Am besten Revell CONTACTA QUICK Sekunden-Kleber verwenden. Wir empfehlen Revell-Farben der Serie EMAIL COLOR und AQUA COLOR.

WARNING! This product contains small and sharp parts. Work carefully in a ventilated and well-lit room. Safety glasses are recommended.

Instructions: 1. Separate the parts from the frame with a sharp craft knife (or nail scissors) on a hard surface. 2. Trim the cut edges with a fine file. 3. Rinse the parts in mild soapy water before working with them. 4. If necessary bend the parts with a small pair of flat nosed pliers as shown in the drawings. 5. Paint the parts with a fine spray gun or a fine brush. 6. The quick-drying glue should be applied in minute quantities with a toothpick.

Please use Revell CONTACTA QUICK quick-drying glue. We recommend Revell paints from the EMAIL COLOR and AQUA COLOR series.

ATTENTION! Cet article contient des pièces petites ou coupantes. Travaillez avec soin, dans une pièce bien aérée et bien éclairée. Les lunettes protectrices sont recommandées.

Instructions: 1. Pour séparer les pièces de la grappe, les appuyer sur un support résistant et les sectionner avec une lame tranchante (ou éventuellement une pince à ongles). 2. Soigner les points de coupe avec une lime douce. 3. Avant de les mettre en place, laver les pièces avec une savonnée diluée. 4. Si les instructions l'indiquent, plier les pièces avec précaution avec une petite pince plate. 5. Peindre les pièces avec un aérogel ou un pinceau fin. 6. Appliquer la colle instantanée en petite quantité à l'aide d'un cure-dents en bois.

Utiliser de référence la colle à séchage rapide CONTACTA QUICK. Nous recommandons l'utilisation des peintures des séries EMAIL COLOR et AQUA COLOR.

¡ADVERTENCIA! Este producto contiene piezas pequeñas y puntiagudas. Trabaje con cuidado en una habitación ventilada y bien iluminada. Se recomienda el uso de gafas de seguridad.

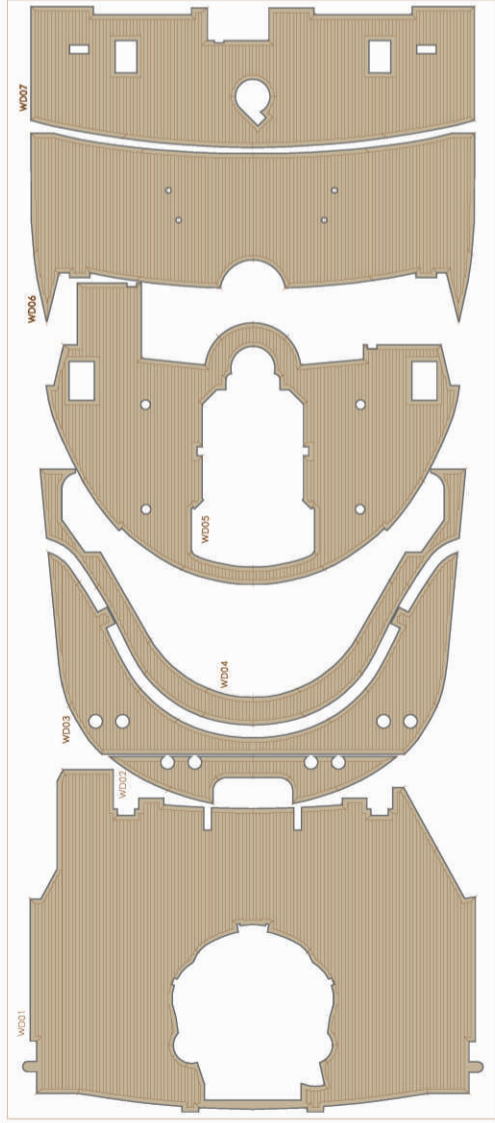
Modo de empleo: 1. Para separar las piezas, apoyárlas en un soporte resistente, y cortar con una cuchilla afilada (o con alicates). 2. Pulir las cortas con una lima dulce. 3. Antes del montaje, limpiar las piezas con agua de jabón. 4. Cuando falta, plegar con pinzas planas siguiendo las instrucciones. 5. Pintar con un aerógrafo o con un pincel fino. 6. Aplicar cantidades mínimas de cola instantánea con un mondadientes de madera.

Utilice pegamento de secado rápido Revell CONTACTA QUICK. Recomendamos pinturas Revell de las gamas EMAIL COLOR Y AQUA COLOR.

PE01

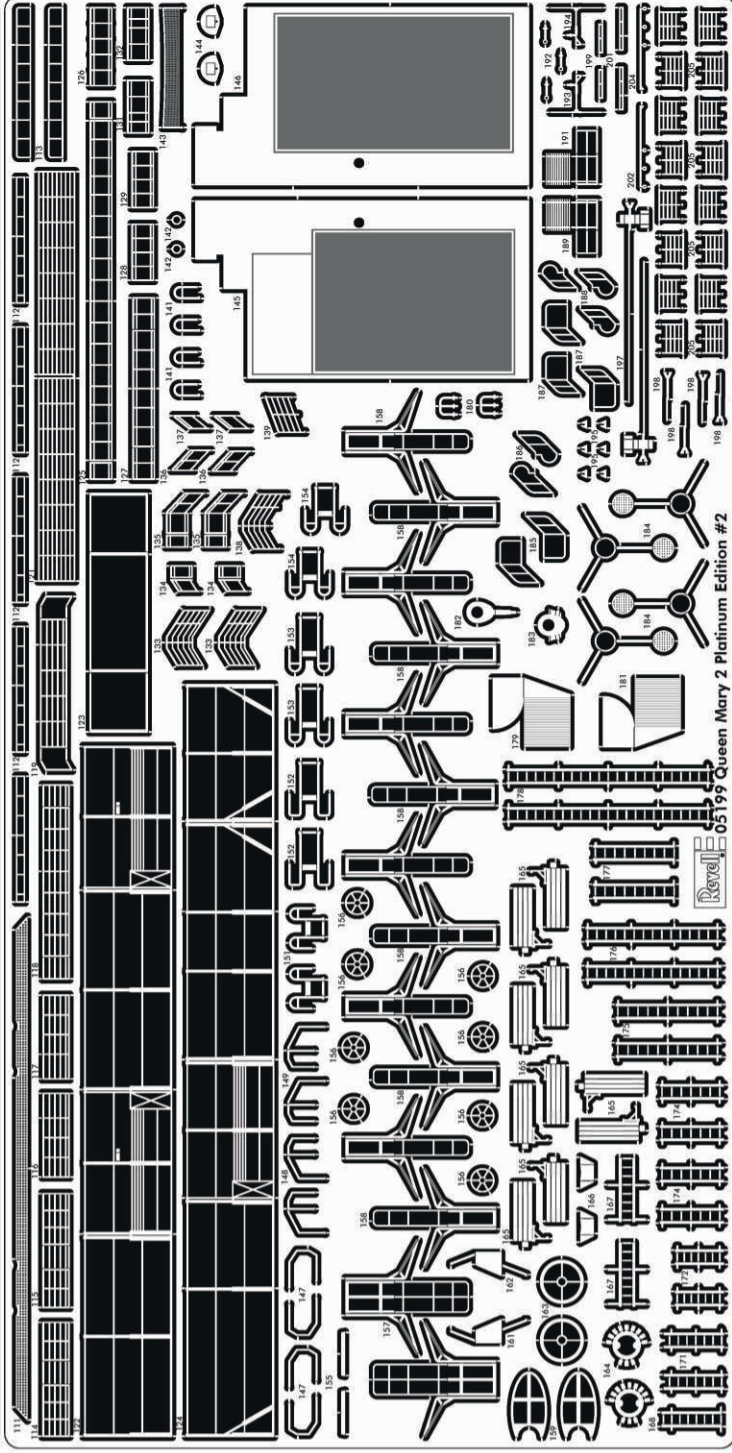
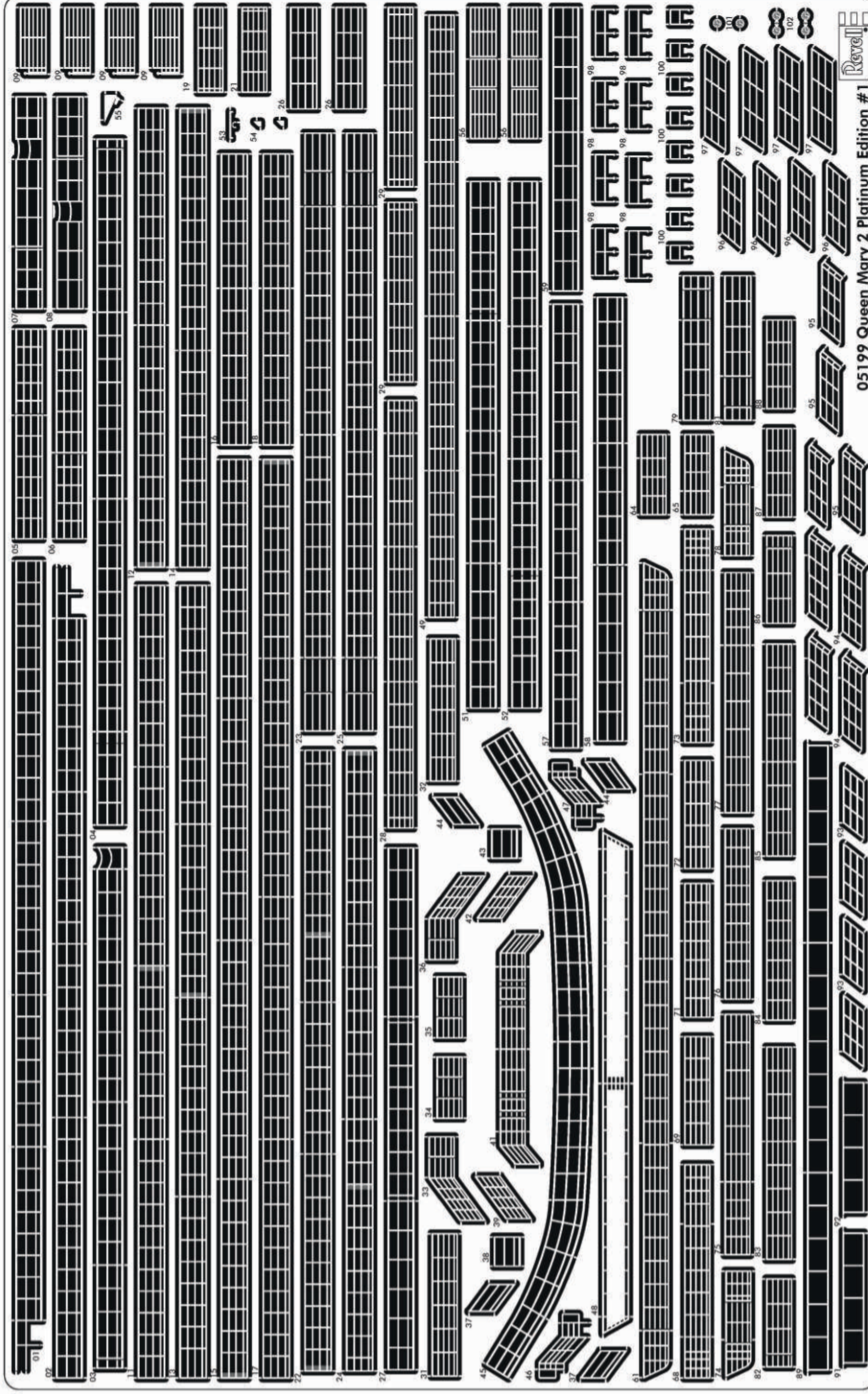
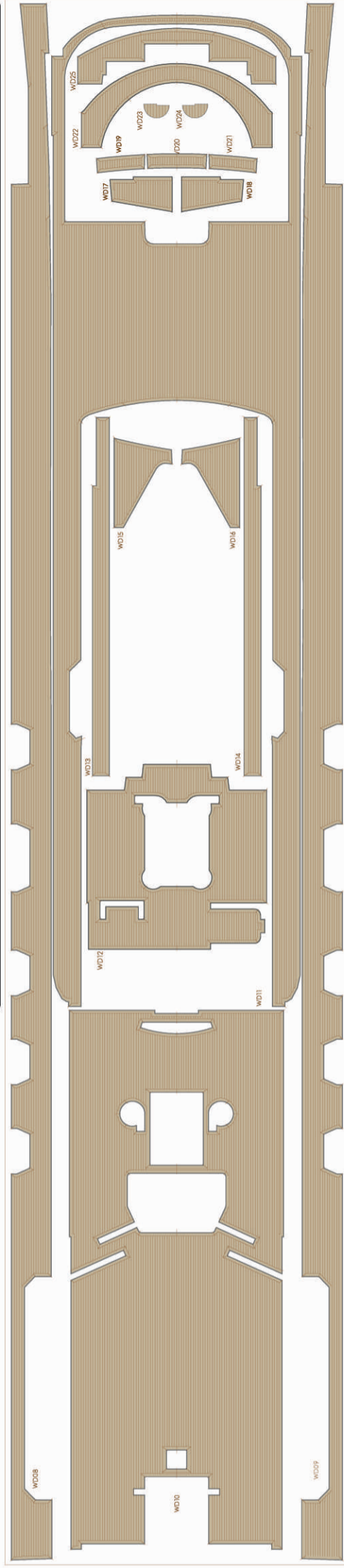
Nicht benötigte Teile.
Parts not used.
Pièces non utilisées.
Niet benodigde onderdelen.
Parti non necessarie.
Piezas no utilizadas.
PecASNáoutilizadas.
Dele der ikke skal bruges.
Delersomikke er nødvendige.
Ejnbödvändigadelar.
Tarpeettomatosat.
Невостользыемьедетали.
Непотребнецзэци.
Nepotrebnédily.
Szükségletlenalkatrészek.
Nepotrebné diely.
Pieše care nu sunt necesare.
Неуживдетайли.
Nepotrební deli.
Μηχρησιμολοιόμεναμέρη.
Gereklitolmayanparçalar.

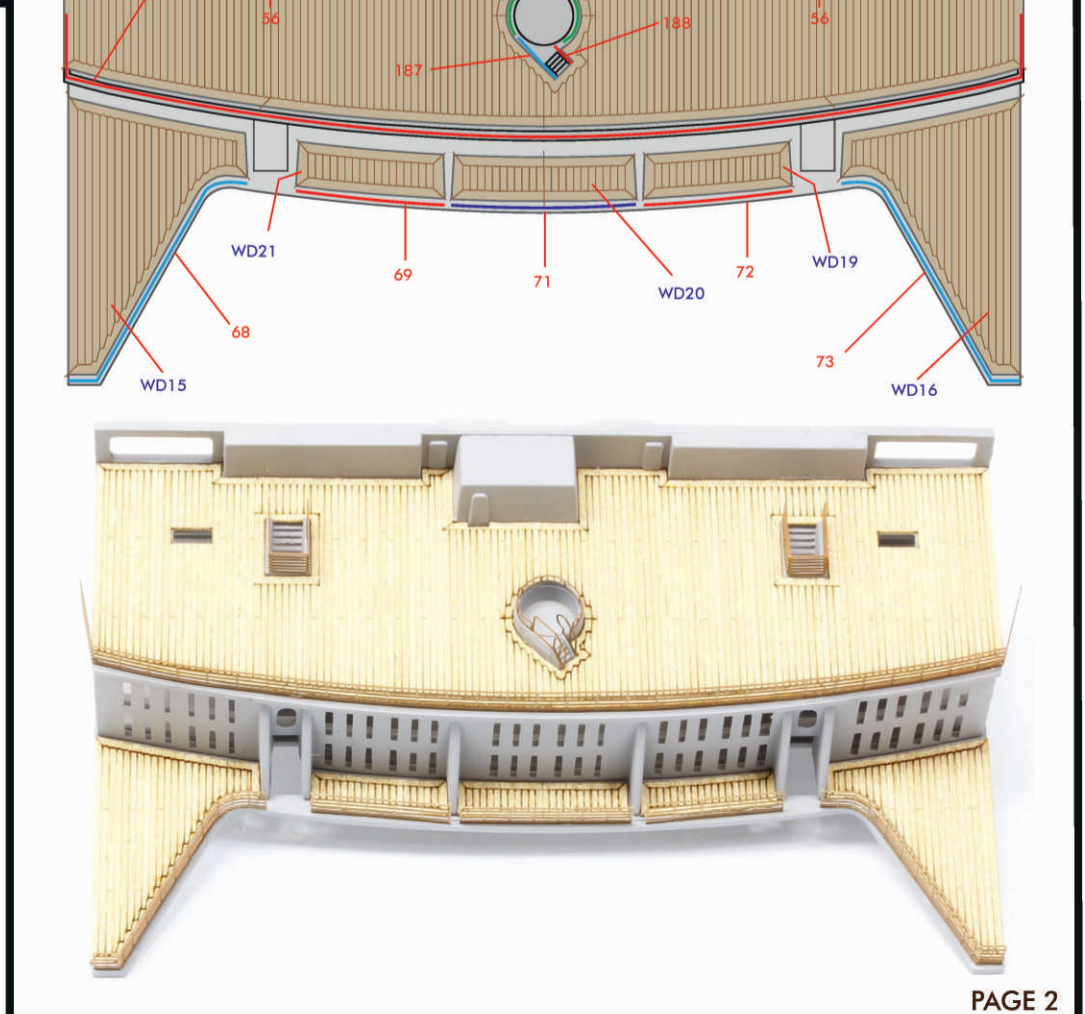
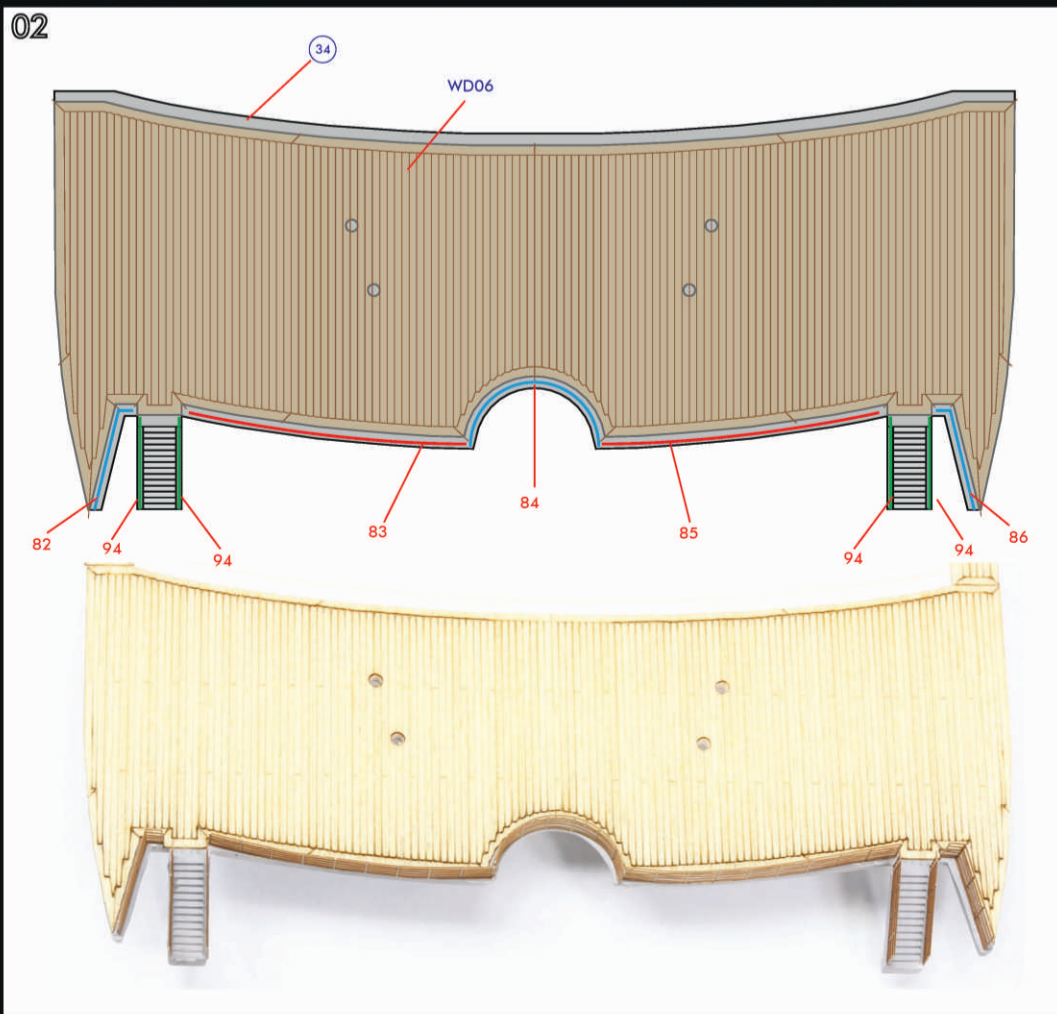
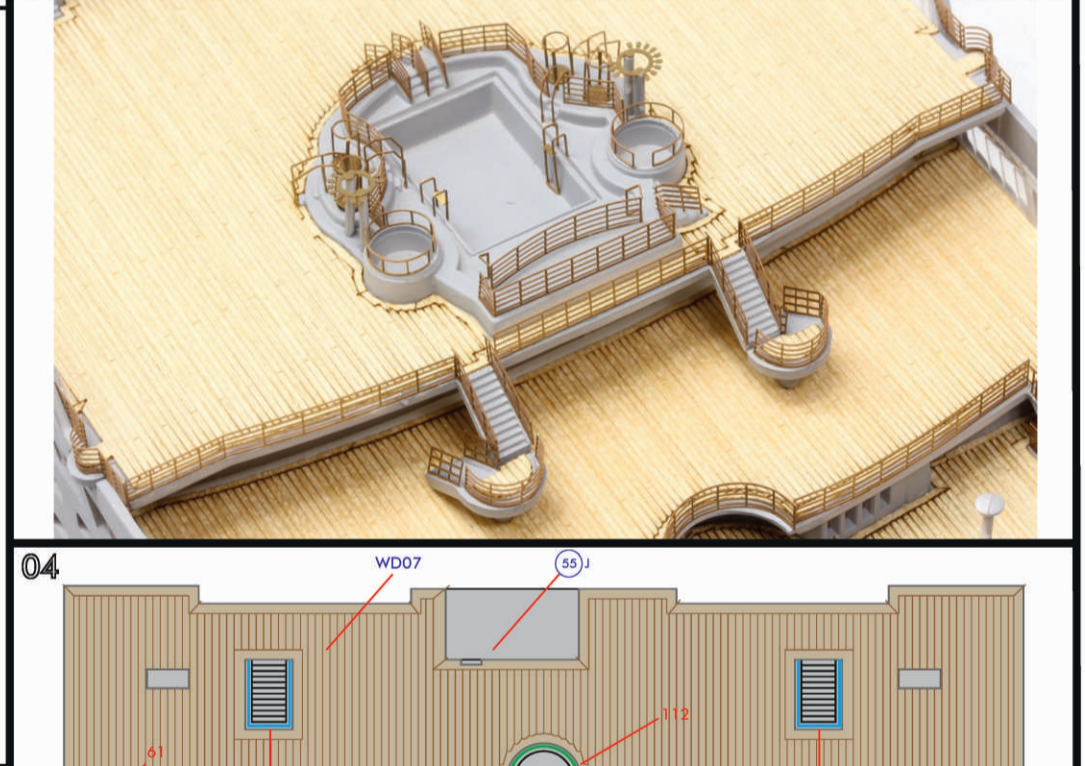
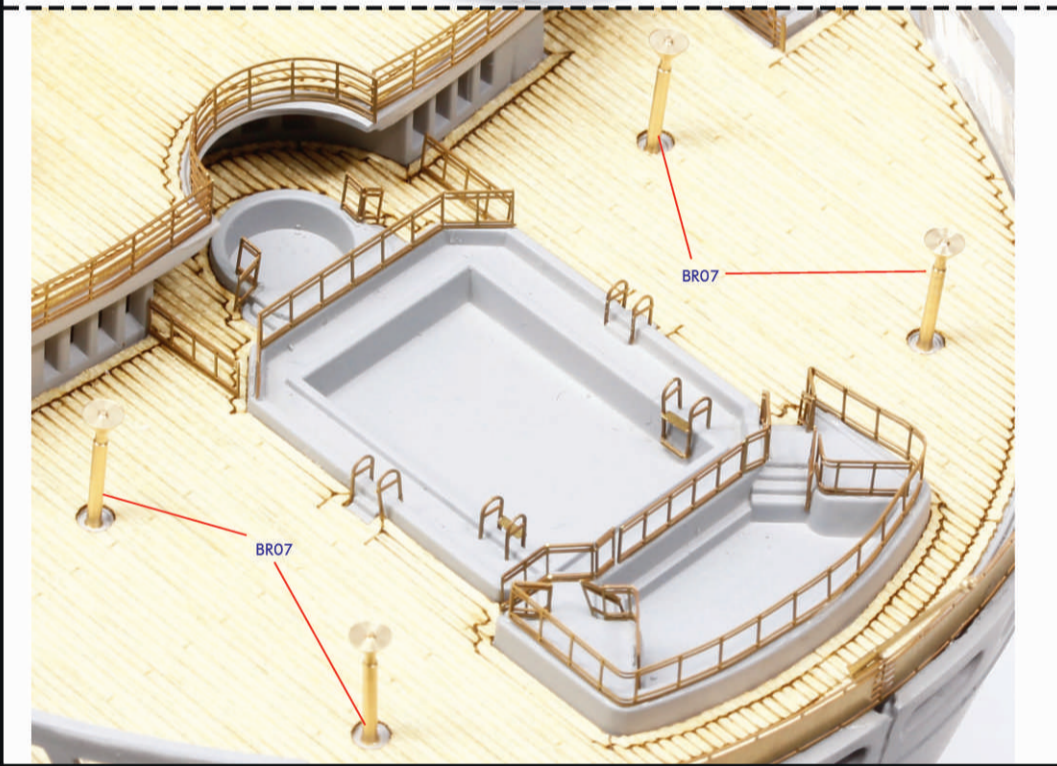
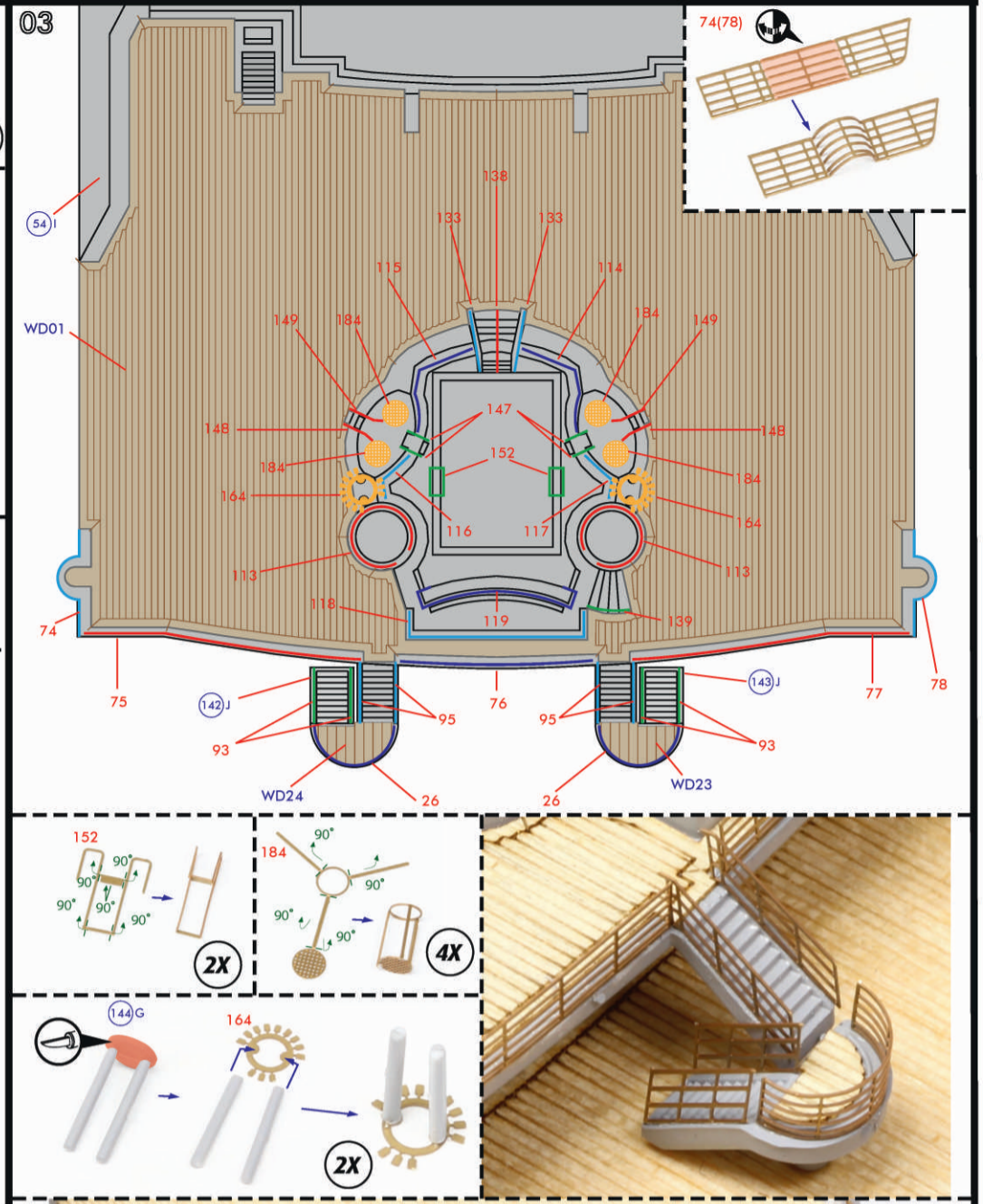
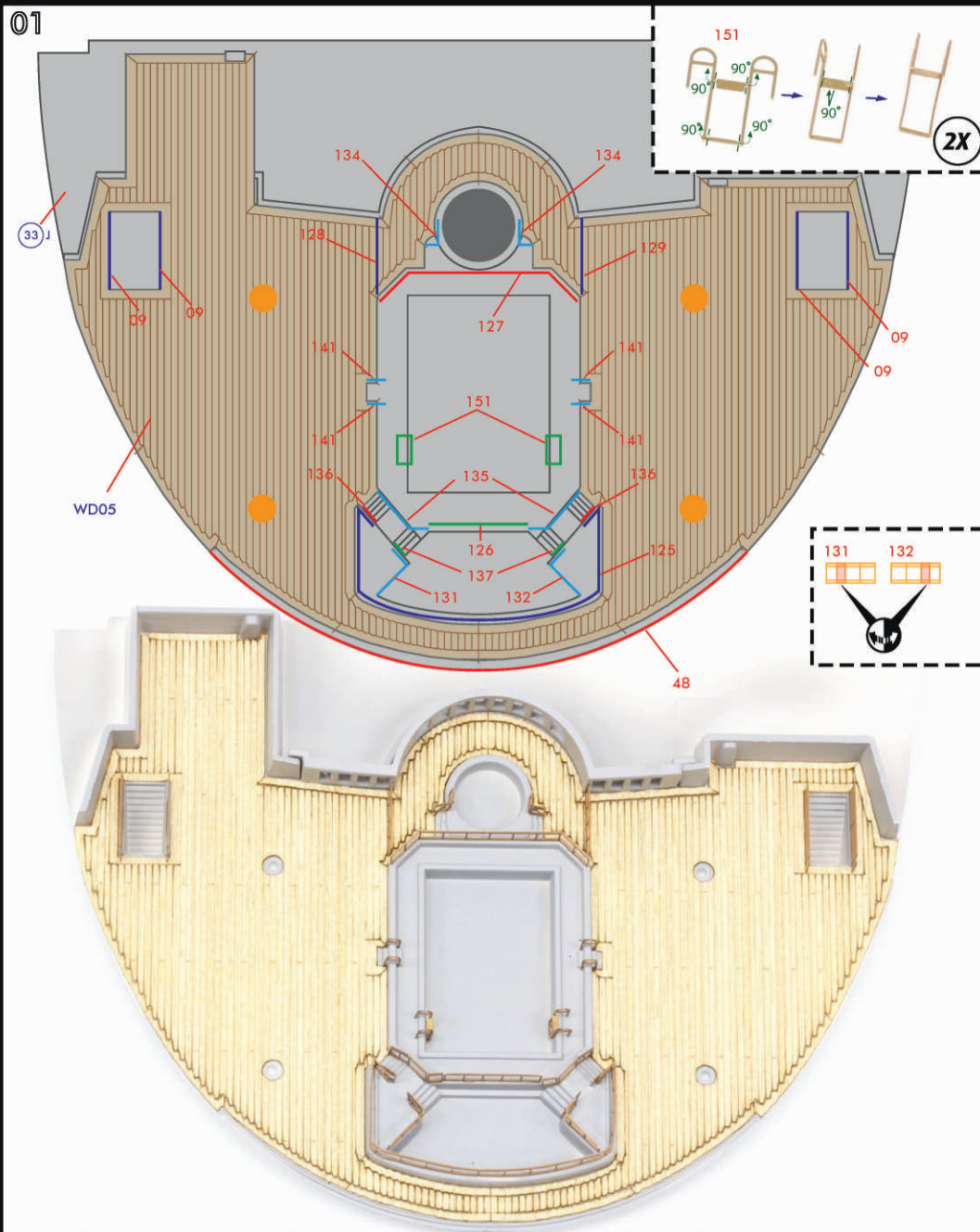
PE02



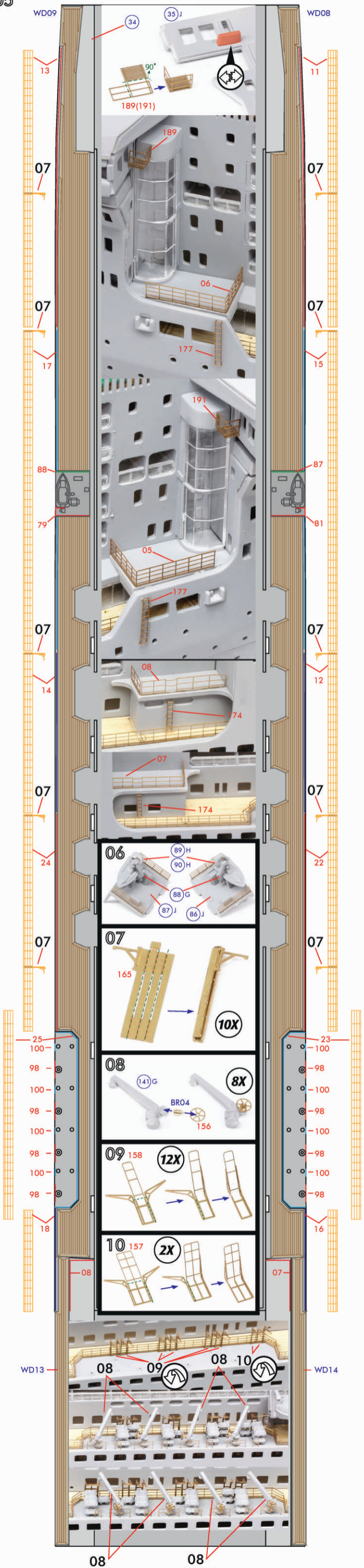
**selbstklebend -
self-adhesive -
autoadhésif -
autoadhesivo**

- BR01 Horn 2X
- BR02 Jack Staff 1X
- BR03 Ensign Staff 1X
- BR04 Crane Reel 8X
- BR05 Yard 1 2X
- BR06 Yard 2 1X
- BR07 Lamp A+A+A+A 1X

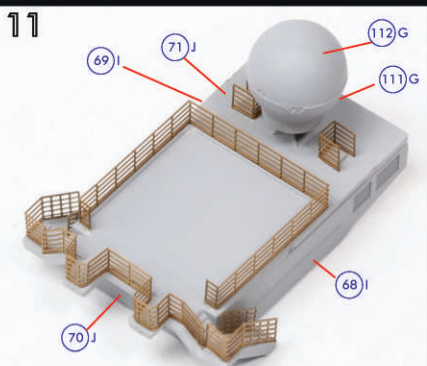




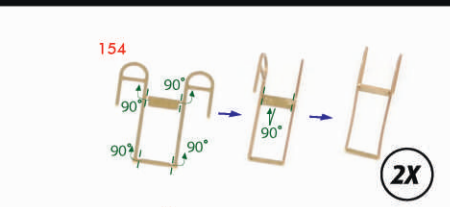
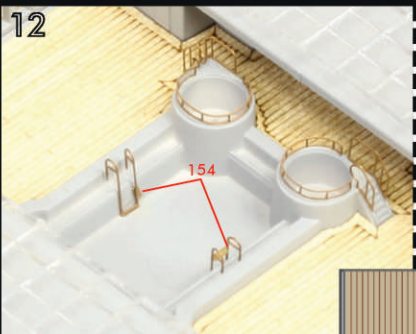
05



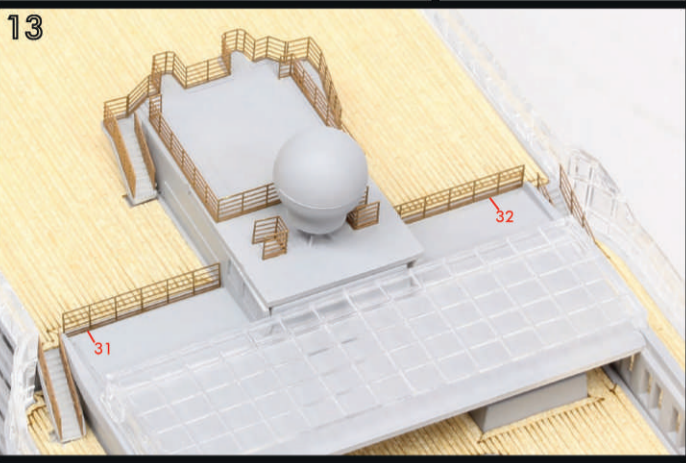
11



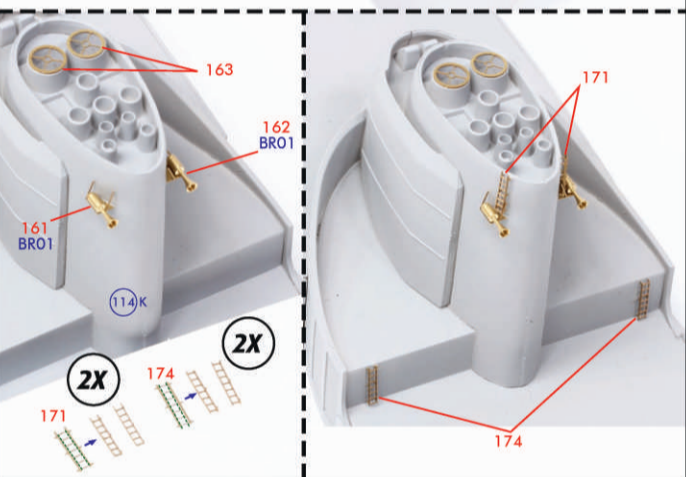
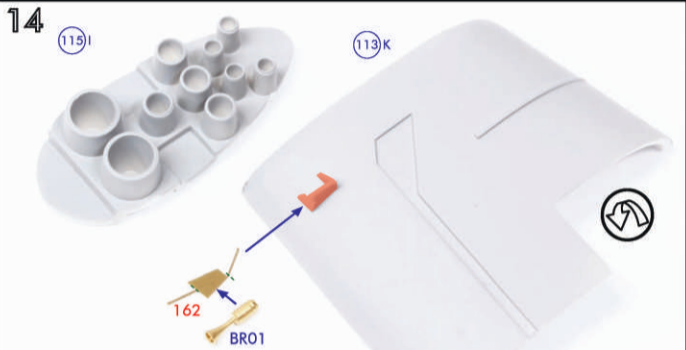
12



13



14



15

